



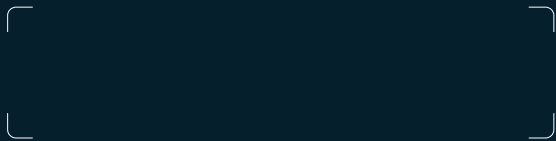
Premium alpine performance.

PIEPS APP

Jetzt registrieren und Garantie verlängern!

Register your device today and get a warranty extension!

Enregistrez votre appareil dès aujourd'hui et profitez d'une extension de garantie !



PIEPS GmbH
Parkring 4, 8403 Lebring
Austria
www.pieps.com

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by PIEPS is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

PIEPS MINI IPS QUICK START GUIDE

MR0281_B 10/2025

PIEPS MINI IPS

QUICK START GUIDE



It can be wild out there!

We work hard to create products that keep you safe in the mountains.

It is essential that you are familiar with your equipment.

Practice with your friends and have fun on your adventures!

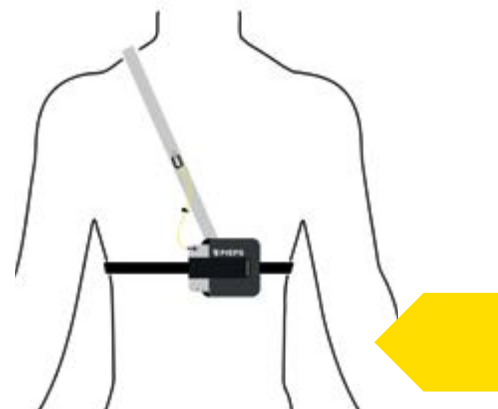
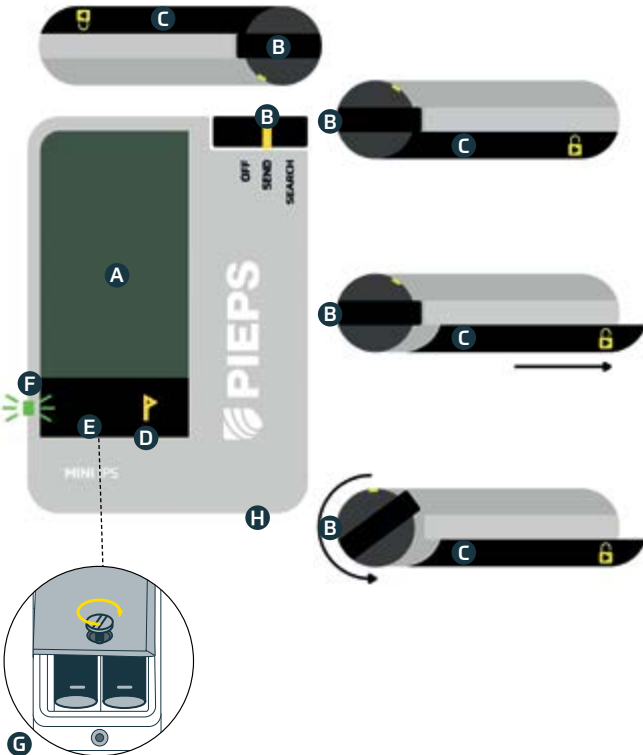
SYSTEM OVERVIEW

TRANSCIVER ELEMENTS

- A LCD display (backlit)
- B Switch OFF/SEND/SEARCH
- C Switch locking mechanism
- D (MARK) button
- E Speaker
- F Transmit Control LED
- G Battery compartment
- H Lanyard hole

CONTENTS

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkaline batteries
(in battery compartment)
- 1x PIEPS MINI IPS carrying system
with detachable handloop
- 1x Quick Start Guide
- 1x Legal Guide
- 1x PIEPS Sticker





PIEPS MINI IPS

QUICK START GUIDE

10/2025



IMPORTANT!

Check for firmware updates upon first usage and regularly afterwards.



Find the full manual at [pieps.com](https://www.pieps.com)

LANGUAGES

Deutsch	4
English	18
Français	32
Italiano	46
Español	60
Nederlandse	74
Norsk	88
Svenska	102
Suomi	116
Polski	130
Český	144
Slovenský	158
Slovenščina	172
Hrvatski	186
Русский	200
日本語	214

DE

EN

FR

IT

ES

NL

NO

SV

FI

PL

CZ

SK

SI

HR

RU

JP

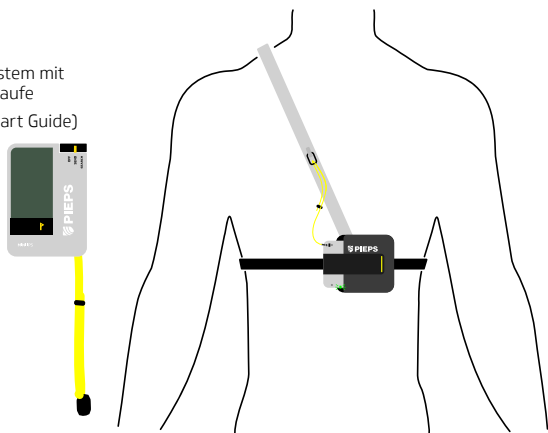
SYSTEMÜBERBLICK

ELEMENTE DES LVS-GERÄTS

- A LCD-Display (beleuchtet)
- B Schalter SEND/SEARCH
- C Verriegelungsmechanismus
- D Taste MARK P
- E Lautsprecher
- F Sende-Kontroll-LED
- G Batteriefach
- H Handschlaufen-Befestigung

LIEFERUMFANG

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkaline-Batterien (im Batteriefach)
- 1x PIEPS MINI IPS Tragesystem mit abnehmbarer Handschlaufe
- 1x Kurzanleitung (Quick Start Guide)
- 1x Rechtliche Hinweise
- 1x PIEPS-Sticker



PIEPS MINI IPS

KURZANLEITUNG

WIR FREUEN UNS, DASS SIE SICH FÜR DEN KAUF EINES PIEPS MINI IPS ENTSCHEIDEN HABEN!

Registrieren Sie Ihr Gerät in der PIEPS-App und erhalten Sie:

- eine Garantieverlängerung von 2 auf 5 Jahre! und
- wichtige Informationen zu Software-Updates!

PIEPS APP: HOLEN SIE DAS BESTE AUS IHREM LVS-GERÄT HERAUS!



- Verbinden Sie Ihr Gerät via Bluetooth mit der PIEPS APP.
- Verlängerung der Garantie auf 5 Jahre.
- Einfaches Verwalten der Geräteeinstellungen.
- Kostenlose und nützliche Firmware-Updates.
- Zugang zum PIEPS-Know-how.
- Erstellung spezieller Trainingsszenarien.
- Ausführlicher Gerätetest mit Hilfe der App.



WARNUNG!

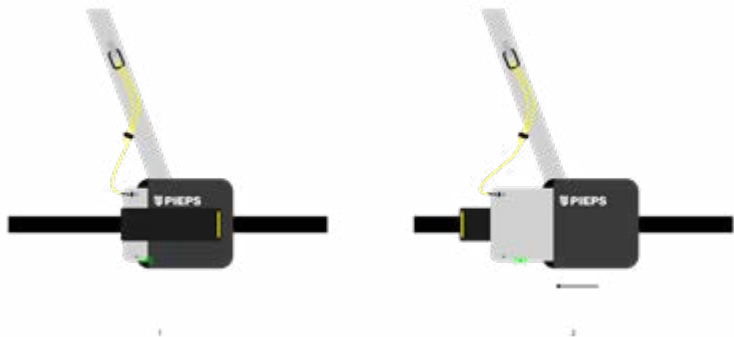
Ein LVS-Gerät schützt nicht vor Lawinen! Um für den Ernstfall gerüstet zu sein, ist es wichtig, regelmäßig die Verschütteten-suche zu trainieren. Eignen Sie sich detaillierte Kenntnisse über die Lawinenprävention an, bevor Sie sich in Lawinengelände begeben. Planen Sie Ihre Touren immer sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass Ihr LVS-Gerät im SEND-Modus ist, bevor Sie Ihre Tour beginnen. Denken Sie daran, dass das Mitführen eines LVS-Geräts

allein nicht ausreicht: Führen Sie auf Ihren Touren immer eine Schaufel und eine Sonde für eine Rettung mit sich. Im Notfall müssen die grundlegenden Maßnahmen befolgt werden, die in Fachpublikationen und Lehrinhalten von Lawinenkursen erläutert werden. Wir empfehlen Ihnen, die bewährten Praktiken zu befolgen und vor jedem Einsatz die SEND und SEARCH Funktion an Ihrem LVS-Gerät zu überprüfen.

TRAGESYSTEM

Wir empfehlen die Verwendung des mitgelieferten Tragesystems oder einer für LVS-Geräte konzipierten Bekleidungstasche. Um das Display zu schützen, tragen Sie das LVS-Gerät mit dem Display nach innen gerichtet. Die Sendekontroll-LED bleibt sichtbar, auch wenn das LVS-Gerät im Tragesystem verstaut ist. Das Design sorgt dafür, dass das LVS-Gerät nach dem Einsetzen im Tragesystem durch die Lasche gesichert ist. Das Tragesystem muss immer unter mindestens einer Kleidungsschicht getragen werden. Dies verhindert den Verlust oder die Beschädigung bei einem Sturz oder einer Lawine.

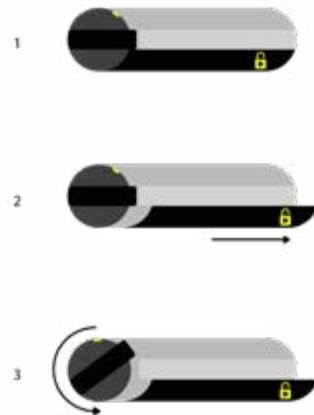
Wenn Sie das LVS-Gerät in einer dafür vorhergesehenen Bekleidungstasche tragen, vergewissern Sie sich, dass sich keine anderen scharfen, metallischen oder elektronischen Gegenstände (z. B. Schlüssel, Münzen, Mobiltelefon) in der Tasche befinden, die das LVS-Gerät beschädigen oder stören könnten.



EINSCHALTEN UND SELBSTTEST

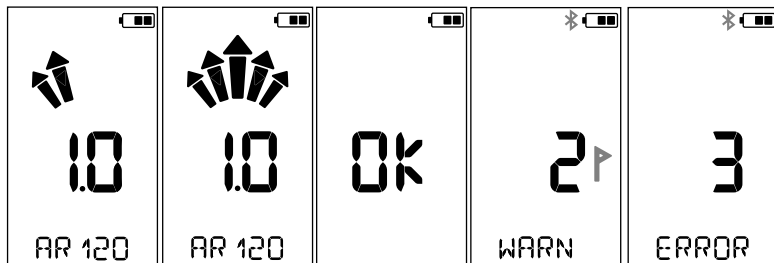
HINWEIS: Trotz eines umfassenden Selbsttest des Gerätes ist es notwendig, vor jeder Tour die Gerätemodi zu überprüfen (SEND-Check und SEARCH-Check)! Wir empfehlen ebenso, dass alle Mitglieder ihrer Gruppe sich vergewissern, dass sowohl der SEND- als auch der SEARCH-Modus bei ihren Geräten korrekt funktioniert.

Entsperren Sie den Verriegelungsmechanismus (C) und drehen Sie den Schalter (B) gegen den Uhrzeigersinn in die Position SEND oder SEARCH. In der Position SEND stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsschieber vollständig eingerastet ist und der Schalter sicher fixiert ist. In der Position SEARCH rastet der Schalter absichtlich nicht ein, um im Falle einer Nachlawine während der Suche schnell in den SEND-Modus wechseln zu können.



Nach dem Einschalten werden die folgenden Informationen angezeigt: Firmware-Version (z. B. 1.0), Fortschritt des Selbsttests (Pfeile von links nach rechts), Ergebnis des Selbsttests (OK, W für Warnung, ER für Fehler), Batteriekapazität und Batterietyp, sowie AR 60. (Auto-Revert Funktion ist mit 60 Sekunden Verzögerung ab Werk aktiviert). Nach dem Countdown des Gruppentests schaltet das MINI IPS in den SEND-Modus: die Sendekontroll-LED beginnt, grün zu blinken.

MÖGLICHE ERGEBNISSE DES SELBSTTESTS



OK Selbsttest erfolgreich: Sie sind bereit für Ihre Tour!

WARN Warnung: Alle wichtigen Funktionen arbeiten ordnungsgemäß, aber einige Zusatzfunktionen sind nicht verfügbar.

Drücken Sie die Taste MARK (D) um in den SEND-Modus zu wechseln: Sie sind bereit für Ihre Tour!

Wir empfehlen, eine Geräteprüfung über die PIEPS App durchzuführen, um weitere Informationen über die Warnung zu erhalten und gegebenenfalls den PIEPS-Support zu kontaktieren.

ERROR Fehler (Error): Das Gerät hat eine Fehlfunktion! Verwenden Sie das LVS-Gerät nicht!

Führen Sie eine Geräteprüfung über die PIEPS App durch, um weitere Informationen über den Fehler zu erhalten und gegebenenfalls den PIEPS-Support zu kontaktieren.



AUSSCHALTEN

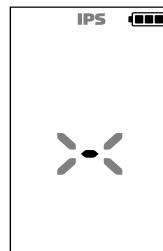
Zum Ausschalten entsperren Sie den Verriegelungsmechanismus (C) und drehen Sie den Schalter (B) im Uhrzeigersinn in die Position OFF.

WECHSEL ZWISCHEN SEND UND SEARCH

Entriegeln Sie den Verriegelungsmechanismus (C) und drehen Sie den Schalter (B) gegen den Uhrzeigersinn von der Position SEND in die Position SEARCH. Der Schalter rastet in der Position SEARCH absichtlich nicht ein, um im Falle einer Nachlawine während der Suche einen schnellen Wechsel zurück in den SEND-Modus zu ermöglichen. Drücken Sie dazu einfach das hervorstehende Element des Schalters nach links.

SEND-MODUS

Während Sie sich in einem lawinengefährdeten Gelände bewegen, muss sich das LVS-Gerät im SEND-Modus befinden, und die Sendekontroll-LED muss grün blinken.



INTERFERENZEN

Alle LVS-Geräte sind sehr empfindlich gegenüber elektronischen, magnetischen und metallischen Störquellen. Daher empfehlen alle Hersteller, einen Mindestabstand zu Geräten wie Mobiltelefonen, Smartwatches, Funkgeräten, Schlüsseln, beheizten Kleidungsstücken, elektronischen Airbags, Magnetverschlüssen usw. einzuhalten.

Obwohl das PIEPS MINI IPS mit fortschrittlichen Schutztechnologien ausgestattet ist, empfehlen wir die folgenden Mindestabstände zu möglichen Störquellen: Mindestabstand im SEND-Modus: 20 cm; Mindestabstand im SEARCH-Modus: 50 cm

IPS – INTERFERENCE PROTECTION SYSTEM IM SEND-MODUS

IPS ist eine einzigartige Technologie, die die Auswirkungen elektronischer Störungen auf das Sendegerät kontinuierlich überwacht, indem sie die Störsignale verarbeitet und sich an sie anpasst. Auf diese Weise liefert das PIEPS MINI IPS trotz auftretender Störungen eine optimale Sendeleistung.

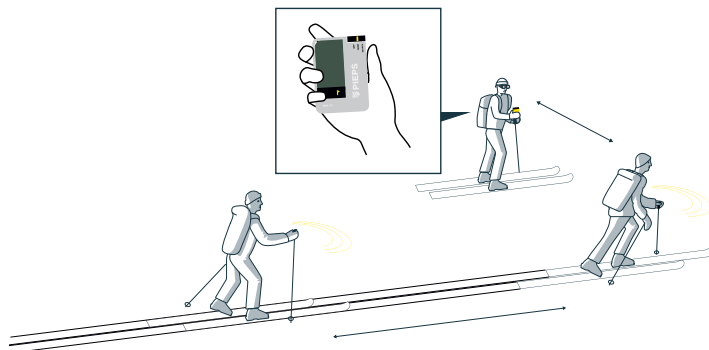


SIGNAL VERIFICATION – SCHUTZ VOR STÖRUNGEN IM SEARCHMODUS

Die PIEPS Advanced Signal Verification zeigt nur Signale von LVS-Geräten und keine „Geistersignale“ von anderen Quellen an.

GRUPPENCHECK

Das PIEPS MINI IPS verfügt über eine Gruppencheckfunktion, die die obligatorische Überprüfung des SEND- und SEARCH-Modus nicht ersetzt, aber besonders bei großen Gruppen hilfreich ist. Im Gruppencheck-Modus ist die Empfangsreichweite auf 1 m begrenzt (für Gruppen mit Schneemobilen einstellbar auf 3 m, in der PIEPS App).



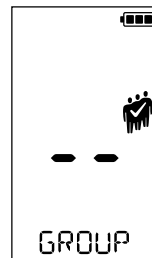
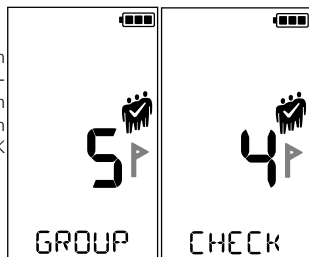
Im Gruppencheckmodus können Sie testen, ob die LVS-Geräte Ihrer Gruppe korrekt senden.

SO GELANGEN SIE IN DEN GRUPPENCHECK-MODUS:

Schalten Sie das MINI IPS ein. Nach dem Selbsttest erscheint der Gruppencheck Countdown. Drücken Sie während des Countdowns einmal die Taste MARK um den Gruppencheck zu aktivieren.

Der Gruppencheckmodus ist 60 Sekunden lang aktiv und wird nach Ablauf eines Countdowns automatisch beendet. Um jedoch im Gruppencheck-Modus zu bleiben, drücken Sie während des Countdowns die Taste MARK (D).

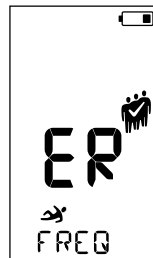
Sie können den aktiven Modus jederzeit (außerhalb eines Countdowns) durch Drücken der Taste MARK verlassen.



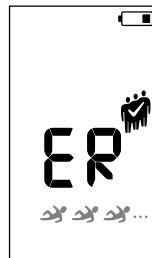
KEIN SIGNAL
Kein Signal innerhalb der eingestellten Reichweite erkannt.



OK
Ergebnis des Gruppenchecks ist OK – LVS-Gerät sendet korrekt, Entfernung zum Sender wird angezeigt.



ERROR
Achtung – das geprüfte LVS-Gerät sendet nicht korrekt.

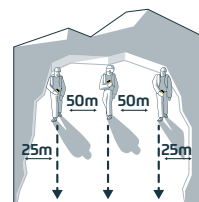
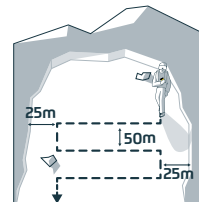
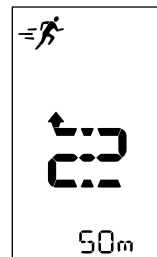


ZU VIELE SENDER IN DER NÄHE
Während der Prüfung des LVS-Geräts sollten die einzelnen Gruppenmitglieder einen Abstand von 5 m einhalten

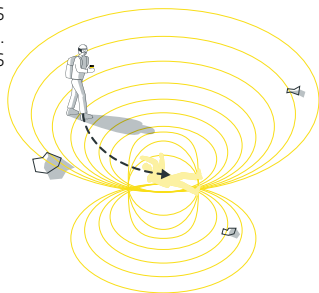
SEARCH

Signalsuche

Empfangen Sie kein Signal und sehen keine Hinweise auf einen Verschütteten im Lawinenkegel, bewegen Sie sich zügig durch das Suchgebiet. Halten Sie dabei die empfohlene Suchstreifenbreite Ihres LVS-Geräts ein. Das Piktogramm in der oberen linken Ecke des Displays unterstützt Sie dabei, indem es Informationen zur empfohlenen Suchgeschwindigkeit und dem Abstand zur Schneeoberfläche anzeigt.



Die Suchstreifenbreite des PIEPS MINI IPS beträgt 50 m, wie auf dem Display angezeigt. Im Falle von Störsignalen zeigt das MINI IPS eine reduzierte Suchstreifenbreite an.

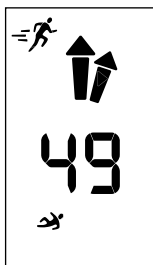


GROBSUCHE

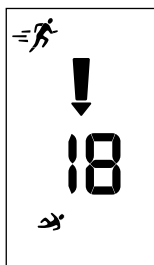
Sobald das LVS-Gerät ein Signal empfängt, beginnt es zu piepen, wobei ein Pfeil die Richtung zum Verschütteten anzeigt. Folgen Sie der Richtungsangabe schnell und prüfen Sie, ob der Entfernungswert abnimmt.

Wenn der Entfernungswert zunimmt, bewegen Sie sich in die falsche Richtung. In diesem Fall zeigt der angezeigte Pfeil auf Sie und fordert Sie auf umzudrehen.

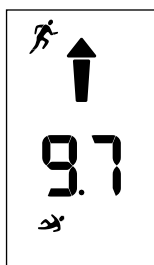
Wenn die Entfernung zum Verschütteten weniger als 10 m beträgt, ändert sich das Piktogramm in der linken oberen Ecke des Displays, um Sie daran zu erinnern, die Suchgeschwindigkeit zu verringern.



Entfernung und Richtung



Um 180° drehen



Entfernung < 10 m



Entfernung < 5 m

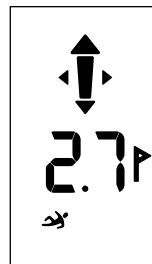
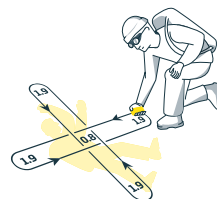
FEINSUCHE

Die Feinsuche startet mit einer "Landung" auf der Schneeoberfläche. Das Piktogramm weist bei einem angezeigten Distanzwert von 5 darauf hin, das LVS-Gerät möglichst nahe an der Schneefläche zu bewegen.

Führen Sie das LVS-Gerät dabei wie ein Flugzeug bei der Landung: langsam und flach zur Schneeoberfläche. Verringern Sie die Suchgeschwindigkeit deutlich und bewegen Sie sich auf den Knien vorwärts. Der Handrücken der das Gerät haltenden Hand sollte den Schnee berühren und als Bremse dienen.

Bei einem Distanzwert von 3 oder weniger verlangsamen Sie Ihre Bewegungsgeschwindigkeit auf etwa 10 cm pro Sekunde, da das Gerät nur circa einmal pro Sekunde ein Signal empfängt.

AUSKREUZEN



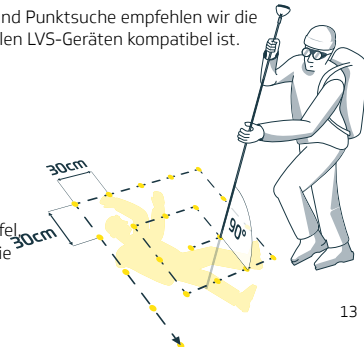
Sobald der Distanzwert 2 erreicht ist, verschwindet der Richtungspfeil. Stellen Sie sicher, dass Sie zuvor einen geraden Richtungspfeil hatten.

Beginnen Sie nun mit dem Auskreuzen, bestimmen Sie dabei den niedrigsten Distanzwert und beginnen Sie mit der Punktsuche bzw. Sondierung.

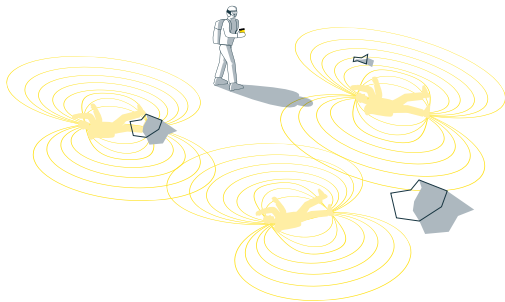
TIPP: Für eine bis zu 3x schnellere Fein- und Punktsuche empfehlen wir die Verwendung der PIEPS iPROBE, die mit allen LVS-Geräten kompatibel ist.

PUNKTSUCHE

Überprüfen Sie die Ergebnisse des LVS-Geräts durch systematisches Sondieren. Bei einem Treffer lassen Sie die Sonde im Schnee stecken. Benutzen Sie Ihre Schaufel, um das Opfer auszugraben, und leisten Sie erste Hilfe.



MEHRFACHVERSCHÜTTUNG



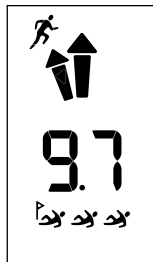
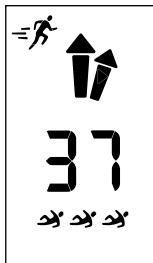
Eine Mehrfachverschüttung wird Ihnen durch die Anzahl der Verschüttetensymbole am Display angezeigt.

MARK

Die MARK-Funktion ist essenziell bei Mehrfachverschüttungen: Sie ermöglicht es, ein gefundenes Signal gezielt zu unterdrücken und zu „merken“. So kann die Suche effizient zum nächsten Verschütteten fortgesetzt werden.

Markieren ist ab 5 m Entfernung möglich und wird durch ein Flaggen-Symbol im Display angezeigt. Drücken Sie kurz die Taste MARK (D), um den lokalisierten Sender „auszublenden“.

Das erfolgreiche Ausblenden wird mit einer Flagge am Verschüttetensymbol bestätigt. Das LVS-Gerät zeigt jetzt die Richtung und Entfernung zum nächststärksten Signal. Die Markierungsreichweite kann mit der PIEPS App konfiguriert werden.



GERÄTEMANAGEMENT MIT DER PIEPS APP



HINWEIS! Die Benutzer sind dafür verantwortlich, die Firmware ihrer LVS-Geräte auf dem neuesten Stand zu halten. PIEPS empfiehlt, zu Beginn jeder Saison und bei regelmäßiger Nutzung der Geräte monatlich nach Updates zu suchen.

AKTIVIERUNG VON BLUETOOTH® – MIT DER PIEPS APP VERBINDEN

Bluetooth und die PIEPS APP ermöglichen eine einfache Geräteverwaltung (z. B. Firmware-Update oder Gerätekonfiguration) und bieten außerdem einen praktischen Trainingsmodus.

Laden Sie die PIEPS APP herunter und verbinden Sie das PIEPS-LVS-Gerät um alle Vorteile zu nutzen! Verfügbar für Android und Apple.



HINWEIS! Wenn Sie die PIEPS APP bereits installiert haben, achten Sie darauf, dass Sie die aktuellste Version verwenden.

Um Bluetooth zu aktivieren, drücken Sie nach dem Einschalten die Taste MARK (D) innerhalb von 1 Sekunde. Sobald das Bluetooth-Symbol auf dem Display angezeigt wird, können Sie die Taste MARK (D) loslassen. Der Bluetooth-Modus wird akustisch (2 Pieps-Töne) bestätigt. Um Bluetooth zu deaktivieren, drücken Sie die Taste MARK (D) noch einmal.

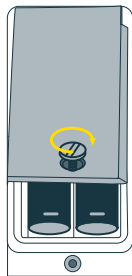
GEFAHR! Das Gerät ist bei aktiviertem Bluetooth möglicherweise nicht in der Lage zu senden.

Verwenden Sie den Bluetooth-Modus nur für das Gerätemanagement und den Trainingsmodus. Verwenden Sie den Bluetooth-Modus niemals in lawinengefährdetem Gelände!

ALKALINE- UND LITHIUM-BATTERIE

Wechseln Sie die Batterien spätestens, wenn die Displayanzeige eine leere Batterie zeigt! Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig.

Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie die neuen Batterien in der richtigen Position ein. Es können Batterien des Typs Alkaline (LR03) und Lithium (FR03) verwendet werden. **Stellen Sie sicher, dass der richtige Batterietyp in der PIEPS App ausgewählt ist, da sonst die Batterieanzeige nicht korrekt funktioniert.** Standardmäßig ist Alkaline (LR03) ausgewählt. Schließen Sie die Klappe und ziehen Sie die Schraube fest, um das Batteriefach zu sichern.



HINWEIS: Manche Batterien können aufgrund ihrer Länge beim Einlegen leicht hervorstecken. Dies ist kein Grund zur Sorge, da die geschlossene Batteriefachklappe mit angezogener Schraube die Batterien an ihrem Platz sichert und einen korrekten Sitz gewährleistet.

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Gesetzen und Vorschriften.

BATTERIELAUFZEIT		ALKALINE	LITHIUM
Symbol	Batterie-ladung	400 Std. SEND Batterieladung in %	600 Std. SEND Empfehlung
	3/3 voll	100–66 %	O. k.
	2/3 voll	66–33 %	O. k.
	1/3 voll	33 % – 20 Std. SEND	O. k.
	Leer	20 Std. SEND (+10 °C) + 1 Std. SEARCH (–10 °C)	Batteriewechsel empfohlen
	Leer, blinkend	Letzte Reserve, Gerät kann sich jederzeit ausschalten	Batterien ersetzen!

LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum bei Zimmertemperatur. Nehmen Sie die Batterien bei längerer Lagerung (z. B. während der Sommermonate) heraus, um mögliche Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

WARTUNG

Ein LVS-Gerät ist ein Sicherheitsprodukt, das extremen Bedingungen wie Minusgraden und Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Außerdem unterliegen die Komponenten einem Alterungsprozess. PIEPS empfiehlt, Lawinenschüttestensuchgeräte der 3. Generation (PRO IPS und MINI IPS) 5 Jahre nach dem Kaufdatum und danach alle 3 Jahre zur Wartung einzusenden. Für weitere Informationen besuchen Sie pieps.com.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller ist für Material und Verarbeitung des PIEPS MINI IPS für zwei Jahre ab dem Kaufdatum verantwortlich. Ausgenommen sind die Batterien, das Tragesystem und die Handschlaufe sowie Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Demontage des Geräts durch Unbefugte entstehen. Alle anderen Garantien und die Haftung für Folgeschäden sind ausdrücklich ausgeschlossen. Für Gewährleistungsansprüche bringen Sie bitte Ihren Kaufbeleg mit zum Verkaufsort.

TECHNISCHE DATEN

GERÄTENAME PIEPS MINI IPS	SENDEFREQUENZ 457 kHz
SENDEFELDSTÄRKE Max. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) bei einer Entfernung von 10 m	
BLUETOOTH-SENDEFREQUENZ 2.402–2.480 GHz	BLUETOOTH-SENDELEISTUNG 2,5 dBm
STROMVERSORGUNG 2 Alkaline (AAA) LR03 1,5 V oder 2 Lithium (AAA) FR03 1,5 V	BATTERIELEBENSDAUER (SENDE-MODUS) 400 Std. (Alkaline) 600 Std. (Lithium)
ABMESSUNGEN (L × B × H) 104 × 74 × 20 mm	SUCHSTREIFENBREITE 50 m
TEMPERATURBEREICH –20 +45 °C	GEWICHT 158 g (inkl. Batterien)
LAGERUNGSTEMPERATURBEREICH –25 +70 °C	

Weitere wichtige Informationen, einschließlich der Konformität, finden Sie im beiliegenden Legalguide.

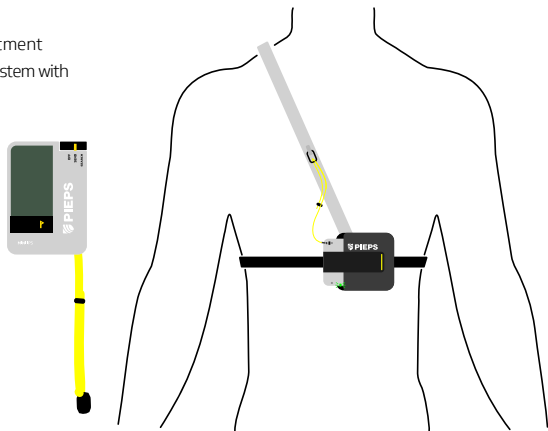
SYSTEM OVERVIEW

ELEMENTS OF THE AVALANCHE TRANSCIEVER

- A LCD Display (illuminated)
- B SEND/SEARCH Switch
- C Locking Mechanism
- D MARK Button ▶
- E Speaker
- F Transmission Control LED
- G Battery Compartment
- H Wrist Strap Attachment

PACKAGE CONTENTS

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkaline batteries
(in the battery compartment)
- 1x PIEPS MINI IPS carrying system with
detachable wrist strap
- 1x Quick start guide
- 1x Legal notices
- 1x PIEPS sticker



PIEPS MINI IPS

QUICK GUIDE

WE ARE PLEASED THAT YOU HAVE CHOSEN TO PURCHASE A PIEPS MINI IPS!

Register your device in the PIEPS App and receive:

- a warranty extension from 2 to 5 years! and
- important information on software updates!

PIEPS APP: GET THE MOST OUT OF YOUR AVALANCHE TRANSCIEVER!



- Connect your device via Bluetooth to the PIEPS APP.
- Extend the warranty to 5 years.
- Easily manage device settings.
- Free and useful firmware updates.
- Access to PIEPS expertise.
- Creation of special training scenarios.
- Detailed device testing with the help of the app.



WARNING!

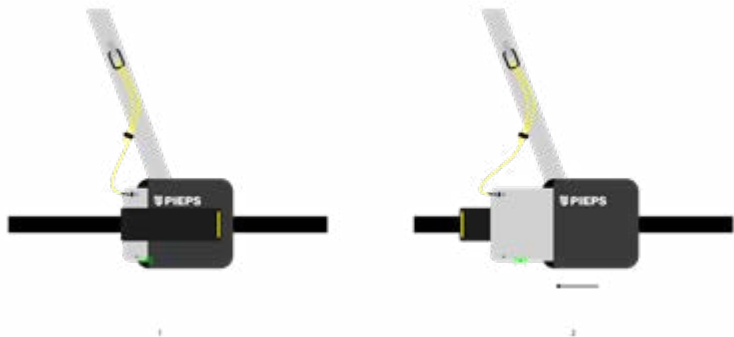
An avalanche transceiver does not protect you from avalanches! To be prepared for an emergency, it is essential to regularly practice companion rescue. Acquire in-depth knowledge about avalanche prevention before entering avalanche terrain. Always plan your tours carefully and make sure your transceiver is in SEND mode before starting. Remember: carrying a transceiver alone is not enough. Always bring a shovel and a probe to enable a successful rescue.

In an emergency, follow the basic procedures taught in avalanche training courses and specialized publications. We recommend following best practices and checking both the SEND and SEARCH functions before every use.

CARRYING SYSTEM

We recommend using the included carrying system or a pouch designed for avalanche transceivers. To protect the display, carry the avalanche transceiver with the display facing inward. The transmission control LED remains visible, even when the avalanche transceiver is stowed in the carrying system. The design ensures that the avalanche transceiver is secured by the tab after being inserted into the carrying system. The carrying system should always be worn under at least one layer of clothing. This prevents loss or damage in the event of a fall or an avalanche.

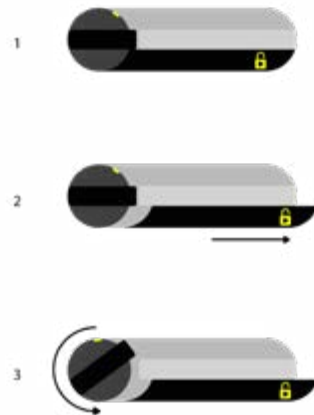
If you carry the avalanche transceiver in a designated clothing pocket, ensure that there are no other sharp, metallic, or electronic items (e.g., keys, coins, mobile phone) in the pocket that could damage or interfere with the avalanche transceiver.



TURNING ON AND SELF-TEST

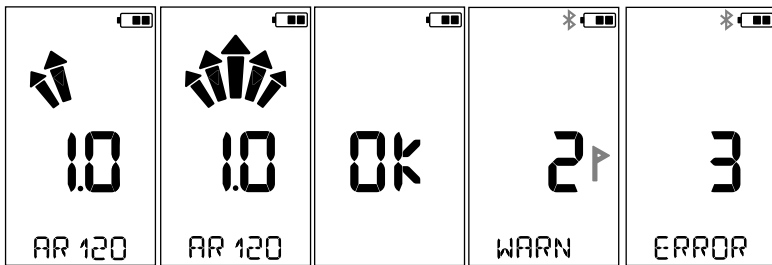
NOTE: Despite a comprehensive self-test of the device, it is necessary to check the device modes before each tour (SEND-Check and SEARCH-Check)! We also recommend that all members of your group ensure that both the SEND and SEARCH modes on their devices are functioning correctly.

Unlock the locking mechanism (C) and turn the switch (B) counterclockwise to the SEND or SEARCH position. In the SEND position, ensure that the locking slider is fully engaged and the switch is securely fixed. In the SEARCH position, the switch does not intentionally engage, to be able to quickly switch to the SEND mode in the event of a secondary avalanche during the search.



After switching on, the following information is displayed: firmware version (e.g., 1.0), progress of the self-check (arrows from left to right), result of the self-check (OK, WARN for warning, ERROR for error), battery level, and AR 60 (Auto-Revert function is factory-set with a 60-second delay). After the group check countdown, the MINI IPS switches to SEND mode: the transmission control LED begins to blink green.

POSSIBLE RESULTS OF THE SELF-TEST



OK Self-test successful: You are ready for your tour!

WARN WARNING: All essential functions are working properly, but some additional features are not available. Press the MARK button (D) to switch to SEND mode: You are ready for your tour! We recommend performing a device check using the PIEPS app to obtain further information about the warning and, if necessary, to contact PIEPS support.

ERROR Error: The device has malfunctioned! Do not use the avalanche transceiver! Perform a device check using the PIEPS app to obtain further information about the error and, if necessary, contact PIEPS support.

SWITCH OFF

To turn off, unlock the locking mechanism (C) and rotate the switch (B) clockwise to the OFF position.

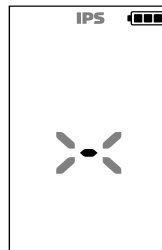


SWITCHING BETWEEN SEND AND SEARCH

Unlock the locking mechanism (C) and turn the switch (B) counterclockwise from the SEND position to the SEARCH position. The switch does not intentionally lock in the SEARCH position to allow for a quick switch back to the SEND mode in the event of a secondary avalanche during the search. To do this, simply press the protruding element of the switch to the left.

SEND MODE

While moving in avalanche-prone terrain, the avalanche transceiver must be in SEND mode, and the transmission control LED must be flashing green.



INTERFERENCES

All avalanche transceivers are highly sensitive to electronic, magnetic, and metallic interference. Therefore, all manufacturers recommend maintaining a minimum distance from devices such as mobile phones, smartwatches, radios, keys, heated clothing, electronic airbags, magnetic fasteners, etc.

Although the PIEPS MINI IPS is equipped with advanced protection technologies, we recommend the following minimum distances from potential sources of interference: Minimum distance in SEND mode: 20 cm; Minimum distance in SEARCH mode: 50 cm.

IPS - INTERFERENCE PROTECTION SYSTEM IN SEND MODE

IPS is a unique technology that continuously monitors the effects of electronic interference on the transmitting device by processing the interference signals and adapting to them. In this way, the PIEPS MINI IPS provides optimal transmission performance despite occurring interferences.

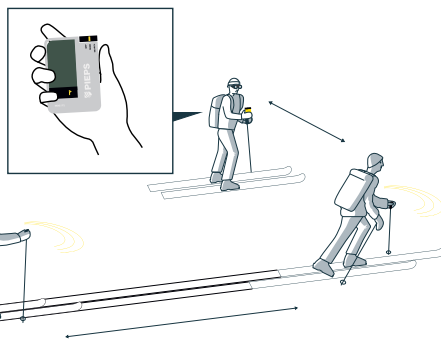


SIGNAL VERIFICATION - PROTECTION AGAINST INTERFERENCE IN SEARCH MODE

The PIEPS Advanced Signal Verification only displays signals from avalanche transceivers and does not show "ghost signals" from other sources.

GROUP CHECK

The PIEPS MINI IPS features a group check function, which does not replace the mandatory check of the SEND and SEARCH modes, but is particularly helpful for large groups. In group check mode, the reception range is limited to 1 meter (for groups with snowmobiles, adjustable to 3 meters in the PIEPS app).



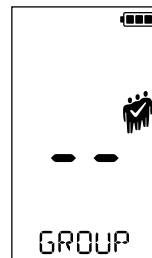
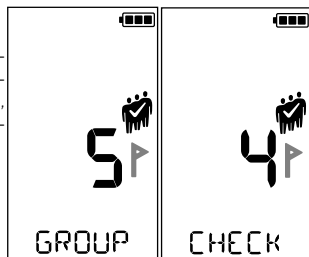
In Group Check mode, you can test whether the avalanche transceivers of your group are transmitting correctly.

HOW TO ENTER THE GROUP CHECK MODE:

Switch on the MINI IPS by setting the switch to SEND. After the self-check, the group check countdown starts automatically. Press the MARK button once during this countdown to activate the group check.

The group check mode is active for 60 seconds and automatically ends after a countdown. However, to stay in group check mode, press the MARK button (D) during the countdown.

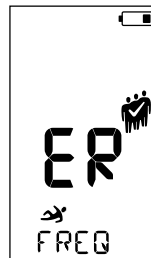
You can exit the mode at any time (except during a countdown) by pressing the MARK button (D).



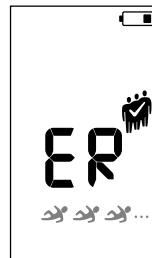
NO SIGNAL
No signal was detected within the set range. Please ensure that the device to be checked is within sufficient proximity.



OK
The result of the group check is OK - the avalanche transceiver is transmitting correctly, distance to the transmitter is displayed.



ERROR
Caution - the tested avalanche transceiver is not transmitting correctly.

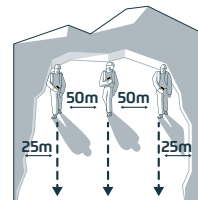
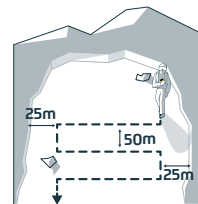
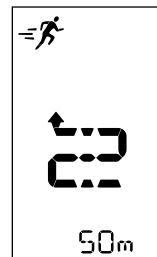


TOO MANY TRANSMITTERS IN THE VICINITY
During the inspection of the avalanche beacon, individual group members should maintain a distance of 5 meters.

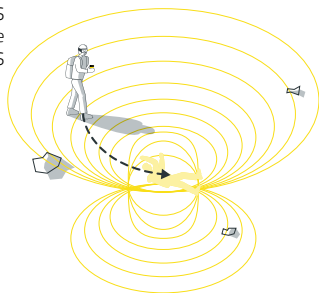
SEARCH

SIGNAL SEARCH

If you do not receive a signal and see no indications of a buried person in the avalanche cone, move quickly through the search area. In doing so, maintain the recommended search strip width of your avalanche transceiver. The pictogram in the top left corner of the display assists you by providing information on the recommended search speed and the distance to the snow surface.



The search strip width of the PIEPS MINI IPS is 50 m, as displayed on the screen. In the event of interference signals, the MINI IPS shows a reduced search strip width.

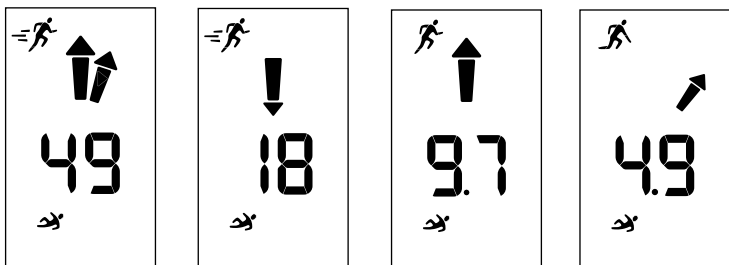


COARSE SEARCH

As soon as the avalanche transceiver receives a signal, it starts beeping, and an arrow indicates the direction to the buried person. Follow the direction quickly and check whether the distance value decreases.

If the distance value increases, you are moving in the wrong direction. In this case, the arrow points toward you, prompting you to turn around.

When the distance to the buried person is less than 10 meters, the pictogram in the top left corner of the display changes to remind you to reduce your search speed.



Distance and Direction

Rotate 180°

Distance < 10 m

Distance < 5 m

FINE SEARCH

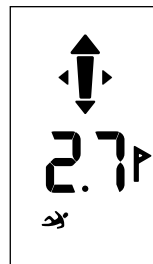
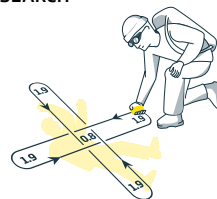
Fine Search begins with a “landing” on the snow surface.

When the displayed distance value reaches 5, the icon indicates that the transceiver should be moved as close to the snow surface as possible.

Guide the transceiver like an airplane during landing: slowly and at a shallow angle toward the snow. Significantly reduce your search speed and proceed forward on your knees. The back of the hand holding the device should touch the snow and act as a brake.

When the distance value is 3 or less, slow down your movement speed to about 10 cm per second, as the device only receives a signal approximately once per second.

CROSS SEARCH



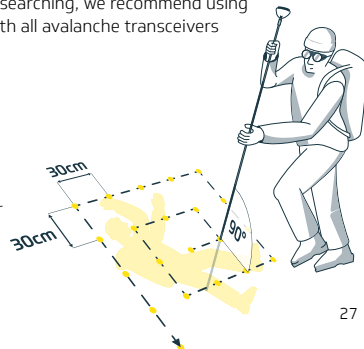
As soon as the distance value reaches 2, the direction arrow disappears. Make sure you had a straight direction arrow before this.

Now start the cross-grid search, determine the lowest distance value, and begin the pinpoint search or probing.

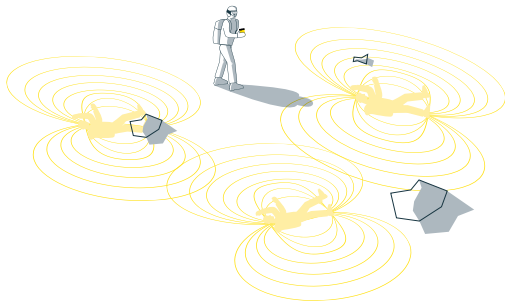
TIP: For up to 3x faster fine and pinpoint searching, we recommend using the PIEPS iPROBE, which is compatible with all avalanche transceivers from all manufacturers.

PINPOINT SEARCH

Check the results of the avalanche transceiver by systematic probing. If you get a hit, leave the probe in the snow. Use your shovel to dig out the victim and administer first aid.



MULTIPLE BURIAL



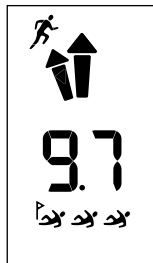
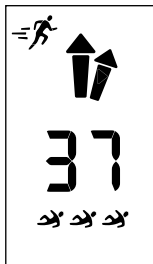
A multiple burial will be indicated to you by the number of buried person symbols displayed on the screen.

MARK

The MARK function is essential in multiple burial situations: it allows you to suppress and “mark” a located signal. This enables efficient continuation of the search for the next buried subject.

Marking is possible from a distance of 5 m and is indicated by a flag icon on the display. Briefly press the MARK button (D) to suppress the located transmitter.

Successful marking is confirmed by a flag displayed on the buried subject icon. The transceiver now indicates the direction and distance to the next strongest signal. The marking range can be configured via the PIEPS App.



DEVICE MANAGEMENT WITH THE PIEPS APP



NOTE! Users are responsible for keeping the firmware of their avalanche transceivers up to date. PIEPS recommends checking for updates at the start of each season and monthly with regular use of the devices.

ACTIVATION OF BLUETOOTH® - CONNECTING WITH THE PIEPS APP

Bluetooth and the PIEPS APP enable easy device management (e.g., firmware updates or device configuration) and also offer a practical training mode. Download the PIEPS APP, connect your PIEPS device, and take advantage of all features! Available for Android and Apple.



NOTE! If you have already installed the PIEPS APP, make sure you are using the most current version.

To activate Bluetooth, press the MARK button (D) within 1 second after turning on the device. Once the Bluetooth symbol appears on the display, you can release the MARK button. The Bluetooth mode will be audibly confirmed (2 beep sounds). To deactivate Bluetooth, press the MARK button (D) again.

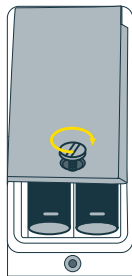
DANGER! The device may not be able to transmit when Bluetooth is activated.

Use the Bluetooth mode only for device management and training mode. Never use the Bluetooth mode in avalanche-prone terrain!

ALKALINE AND LITHIUM BATTERIE

Change the batteries at the latest when the display shows an empty battery! Always replace all batteries at the same time.

Open the battery compartment and insert the new batteries in the correct position. You can use Alkaline (LR03) and Lithium (FR03) type batteries. **Make sure the correct battery type is selected in the PIEPS app, otherwise the battery display will not function correctly.** By default, Alkaline (LR03) is selected. Close the lid and tighten the screw to secure the battery compartment.



NOTE: Some batteries may protrude slightly due to their length when inserted. This is no cause for concern, as the closed battery compartment lid with tightened screw secures the batteries in place and ensures a correct fit.

Dispose of the device and batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

BATTERY LIFE		ALKALINE	LITHIUM
Symbol	Battery Charge	400 hrs. SEND Battery charge in %	600 hrs. SEND Recommendation
	3/3 full	100–66 %	O. k.
	2/3 full	66–33 %	O. k.
	1/3 full	33% - 20 HRS. SEND	O. k.
	Empty	20 hrs. SEND (+10 °C) + 1 hr SEARCH (-10 °C)	Battery replacement recommended
	Empty, blinking	Final reserve, device can turn off at any time	Replace batteries!

STORAGE

Store the device in a dry place at room temperature. Remove the batteries during long-term storage (e.g., over the summer months) to prevent possible damage from leaking batteries.

MAINTENANCE

An avalanche transceiver is a safety product that is exposed to extreme conditions such as sub-zero temperatures and moisture. In addition, the components are subject to an aging process. PIEPS recommends sending 3rd generation avalanche rescue devices (PRO IPS and MINI IPS) for maintenance 5 years after the purchase date and every 3 years thereafter. For more information, visit pieps.com.

WARRANTY CONDITIONS

The manufacturer is responsible for the material and workmanship of the PIEPS MINI IPS for two years from the date of purchase. Excluded are the batteries, the carrying system, and the wrist strap, as well as damages caused by improper use or disassembly of the device by unauthorized persons. All other warranties and liability for consequential damages are expressly excluded. For warranty claims, please bring your purchase receipt to the point of sale.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DEVICE NAME PIEPS MINI IPS	TRANSMISSION FREQUENCY 457 kHz
TRANSMISSION POWER Max. 7 dBµA/m (2.23 µA/m) at a distance of 10 m	BLUETOOTH TRANSMISSION POWER 2.402–2.480 GHz 2,5 dBm
BLUETOOTH TRANSMISSION FREQUENCY 2.402–2.480 GHz	BATTERY LIFE (TRANSMIT MODE) 400 hrs. (Alkaline) 600 hrs. (Lithium)
POWER SUPPLY 2 Alkaline (AAA) LR03 1.5 V or 2 Lithium (AAA) FR03 1.5 V	SEARCH STRIP WIDTH 50 m
DIMENSIONS (L × W × H) 104 × 74 × 20 mm	WEIGHT 158 g (including batteries)
TEMPERATURE RANGE –20 +45 °C	STORAGE TEMPERATURE RANGE –25 +70 °C

Further important information, including conformity, can be found in the accompanying Legalguide.

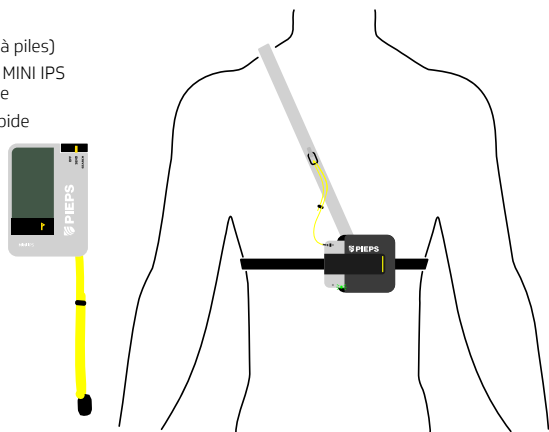
APERÇU DU SYSTÈME

ÉLÉMENTS DU DVA (DÉTECTEUR DE VICTIMES D'AVALANCHE)

- A Écran LCD (rétroéclairé)
- B Interrupteur SEND/SEARCH (ENVOI/RECHERCHE)
- C Mécanisme de verrouillage
- D Bouton MARK (MARQUER) ▶
- E Haut-parleur
- F LED de contrôle d'envoi
- G Compartiment à piles
- H Fixation de la dragonne

CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Piles alcalines
(dans le compartiment à piles)
- 1x Système de port PIEPS MINI IPS
avec dragonne amovible
- 1x Guide de démarrage rapide
- 1x Mentions légales
- 1x Autocollant PIEPS



PIEPS MINI IPS

GUIDE RAPIDE

NOUS SOMMES HEUREUX QUE VOUS AYEZ CHOISI D'ACHETER UN PIEPS MINI IPS !

Enregistrez votre appareil dans l'application PIEPS et bénéficiez :

- d'une extension de garantie de 2 à 5 ans ! et
- d'informations importantes sur les mises à jour logicielles !

PIEPS APP: TIREZ LE MEILLEUR DE VOTRE DVA !



- Connectez votre appareil via Bluetooth à l'application PIEPS.
- Extension de la garantie à 5 ans.
- Gestion facile des paramètres de l'appareil.
- Mises à jour du firmware gratuites et utiles.
- Accès au savoir-faire PIEPS.
- Création de scénarios d'entraînement spécifiques.
- Test détaillé de l'appareil à l'aide de l'application.



AVERTISSEMENT!

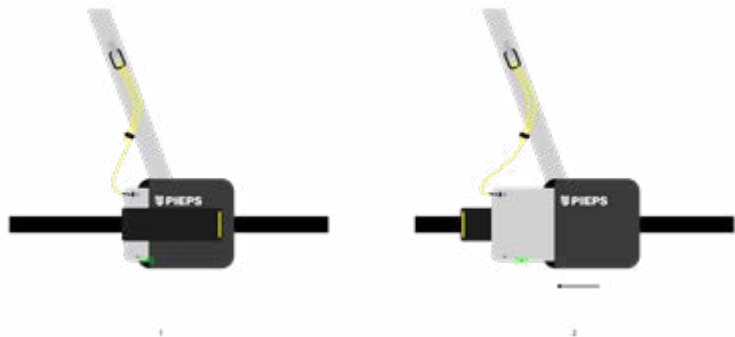
Un détecteur de victimes d'avalanche (DVA) ne protège pas contre les avalanches! Pour être préparé en cas d'urgence, il est important de s'entraîner régulièrement à la recherche de personnes ensevelies. Acquérez des connaissances détaillées sur la prévention des avalanches avant de vous aventurer en terrain avalancheux. Planifiez toujours soigneusement vos randonnées et assurez-vous que votre DVA est en mode ÉMISSION avant de commencer votre tour.

N'oubliez pas que le simple fait de transporter un DVA n'est pas suffisant: ayez toujours une pelle et une sonde pour le sauvetage lors de vos randonnées. En cas d'urgence, les mesures de base décrites dans les publications spécialisées et les contenus pédagogiques des cours d'avalanche doivent être suivies. Nous vous recommandons de suivre les pratiques éprouvées et de vérifier les fonctions ÉMISSION et RECHERCHE de votre DVA avant chaque utilisation.

SYSTÈME DE PORTAGE

Nous recommandons l'utilisation du système de portage fourni ou d'une poche de vêtement conçue pour les appareils DVA. Pour protéger l'écran, portez l'appareil DVA avec l'écran orienté vers l'intérieur. La LED de contrôle d'émission reste visible, même lorsque l'appareil DVA est rangé dans le système de portage. —Le design assure que l'appareil DVA est sécurisé par la languette une fois inséré dans le système de portage. Le système de portage doit toujours être porté sous au moins une couche de vêtements. Cela empêche la perte ou les dommages en cas de chute ou d'avalanche.

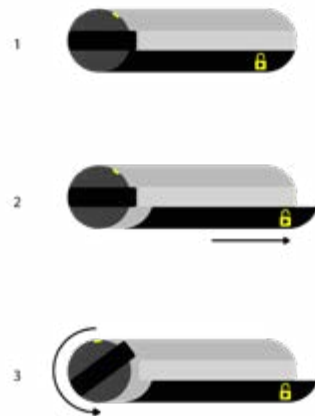
Si vous portez l'appareil DVA dans une poche de vêtement prévue à cet effet, assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres objets tranchants, métalliques ou électroniques (par exemple, clés, pièces de monnaie, téléphone portable) dans la poche qui pourraient endommager ou perturber l'appareil DVA.



ALLUMAGE ET AUTO-TEST

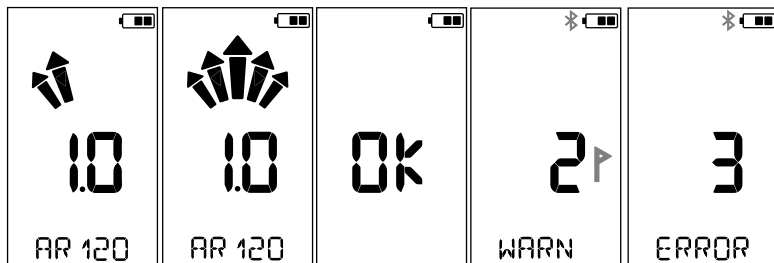
REMARQUE: Malgré un auto-test complet de l'appareil, il est nécessaire de vérifier les modes de l'appareil avant chaque sortie (vérification SEND et vérification SEARCH) ! Nous recommandons également que tous les membres de votre groupe s'assurent que le mode SEND et le mode SEARCH fonctionnent correctement sur leurs appareils..

Déverrouillez le mécanisme de verrouillage (C) et tournez l'interrupteur (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position SEND (ENVOYER) ou SEARCH (CHERCHER). En position SEND, assurez-vous que le curseur de verrouillage est complètement enclenché et que l'interrupteur est bien fixé. En position SEARCH, l'interrupteur ne s'enclenche pas volontairement, afin de pouvoir passer rapidement en mode SEND en cas d'avalanche secondaire pendant la recherche.



Après la mise sous tension, les informations suivantes s'affichent : version du firmware (par ex. 1.0), progression de l'auto-test (flèches de gauche à droite), résultat de l'auto-test (OK, WARN pour avertissement, ERROR pour erreur), niveau de la batterie, ainsi que AR 60 (la fonction Auto-Revert est activée en usine avec un délai de 60 secondes). Après le compte à rebours du contrôle de groupe, le MINI IPS passe en mode ÉMISSION : la LED de contrôle de transmission se met à clignoter en vert.

RÉSULTATS POSSIBLES DU TEST AUTONOME



OK Auto-test réussi : Vous êtes prêt pour votre randonnée !

WARN Avertissement : Toutes les fonctions principales fonctionnent correctement, mais certaines fonctions supplémentaires ne sont pas disponibles. Appuyez sur le bouton MARK (D) pour passer en mode ENVOI : vous êtes prêt pour votre tour ! Nous recommandons d'effectuer une vérification de l'appareil via l'application PIEPS pour obtenir plus d'informations sur l'avertissement et, si nécessaire, contacter le support PIEPS.

ERROR Erreur (Error): L'appareil a un dysfonctionnement! N'utilisez pas le DVA! Effectuez un contrôle de l'appareil via l'application PIEPS pour obtenir plus d'informations sur l'erreur et, si nécessaire, contacter le support PIEPS.

ÉTEINDRE

Pour éteindre, déverrouillez le mécanisme de verrouillage (C) et tournez le commutateur (B) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF.

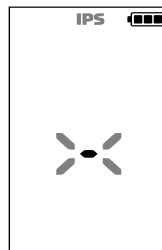


CHANGEMENT ENTRE ÉMISSION ET RECHERCHE

Déverrouillez le mécanisme de verrouillage (C) et tournez le commutateur (B) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de la position SEND à la position SEARCH. Le commutateur ne s'enclenche pas intentionnellement en position SEARCH afin de permettre un changement rapide vers le mode SEND en cas d'avalanche secondaire pendant la recherche. Pour ce faire, appuyez simplement sur l'élément saillant du commutateur vers la gauche.

MODE D'ENVOI (SEND MODE)

Lorsque vous vous déplacez dans un terrain exposé aux avalanches, l'appareil DVA doit être en mode ÉMISSION, et le voyant de contrôle d'émission doit clignoter en vert.



INTERFÉRENCES

Tous les DVA sont très sensibles aux interférences électroniques, magnétiques et métalliques. C'est pourquoi tous les fabricants recommandent de respecter une distance minimale avec des appareils tels que les téléphones portables, montres connectées, radios, clés, vêtements chauffants, airbags électroniques, fermetures magnétiques, etc.

Bien que le PIEPS MINI IPS soit équipé de technologies de protection avancées, nous recommandons les distances minimales suivantes par rapport aux sources potentielles de perturbation : distance minimale en mode ENVOI : 20 cm ; distance minimale en mode RECHERCHE : 50 cm.

IPS - SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LES INTERFÉRENCES EN MODE ÉMISSION

IPS est une technologie unique qui surveille continuellement les effets des interférences électroniques sur l'émetteur en traitant les signaux d'interférence et en s'adaptant à ceux-ci. De cette façon, le PIEPS MINI IPS fournit une puissance d'émission optimale malgré les interférences rencontrées.

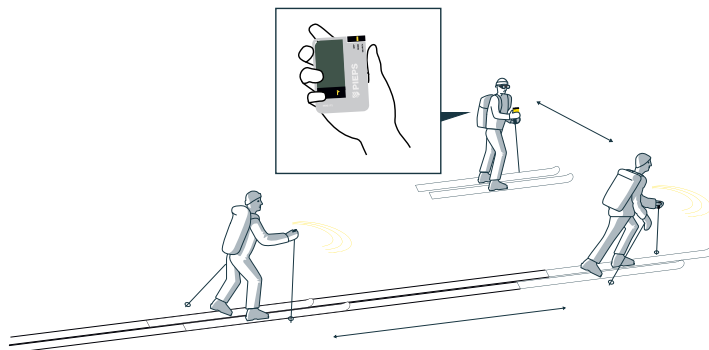


i VÉRIFICATION DU SIGNAL - PROTECTION CONTRE LES PERTURBATIONS EN MODE RECHERCHE

La vérification avancée de signal de PIEPS n'affiche que les signaux provenant des appareils DVA et aucun "signal fantôme" provenant d'autres sources.

VÉRIFICATION DE GROUPE

Le PIEPS MINI IPS dispose d'une fonction de vérification de groupe, qui ne remplace pas la vérification obligatoire du mode SEND et SEARCH, mais qui est particulièrement utile pour les grands groupes. En mode de vérification de groupe, la portée de réception est limitée à 1 m (réglable à 3 m pour les groupes avec des motoneiges, dans l'application PIEPS).



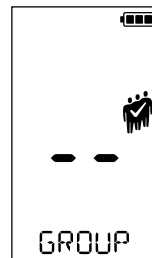
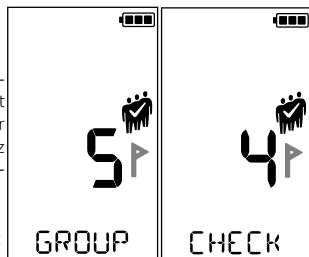
En mode de vérification de groupe, vous pouvez tester si les DVA de votre groupe émettent correctement.

COMMENT ACCÉDER AU MODE DE VÉRIFICATION DE GROUPE:

Allumez le MINI IPS en positionnant l'interrupteur sur ÉMISSION (SEND). Après l'auto-test, le compte à rebours du contrôle de groupe démarre automatiquement. Appuyez une fois sur le bouton MARK (D) pendant ce compte à rebours pour activer le contrôle de groupe.

Le mode de vérification de groupe est actif pendant 60 secondes et se termine automatiquement à la fin d'un compte à rebours. Cependant, pour rester en mode de vérification de groupe, appuyez sur le bouton MARK (D) pendant le compte à rebours.

Vous pouvez quitter le mode à tout moment (sauf pendant un compte à rebours) en appuyant sur le bouton MARK (D).



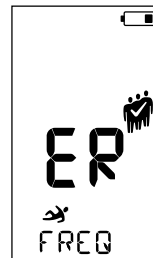
AUCUN SIGNAL

Aucun signal n'a été détecté dans la portée définie. Veuillez vous assurer que l'appareil à vérifier est à une distance suffisante.



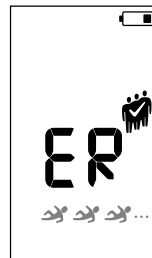
OK

Le résultat du contrôle de groupe est OK - L'appareil DVA émet correctement, la distance à l'émetteur est affichée.



ERREUR

Attention - l'appareil DVA testé n'émet pas correctement.



TROP DE

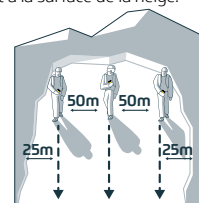
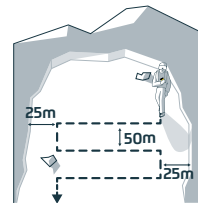
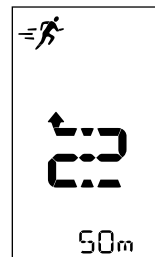
TRANSMETTEURS À PROXIMITÉ

Pendant la vérification de l'appareil DVA, les membres individuels du groupe devraient maintenir une distance de 5 mètres.

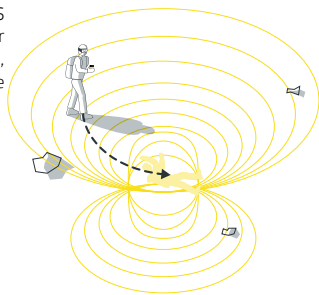
RECHERCHE

RECHERCHE DE SIGNAL

Si vous ne recevez aucun signal et ne voyez aucun signe d'une personne ensevelie dans le cône d'avalanche, déplacez-vous rapidement à travers la zone de recherche. Respectez la largeur de bande de recherche recommandée par votre appareil DVA. Le pictogramme dans le coin supérieur gauche de l'écran vous aide en affichant des informations sur la vitesse de recherche recommandée et la distance par rapport à la surface de la neige.



La largeur de bande de recherche du PIEPS MINI IPS est de 50 m, comme indiqué sur l'affichage. En cas de signaux d'interférence, le MINI IPS affiche une largeur de bande de recherche réduite.

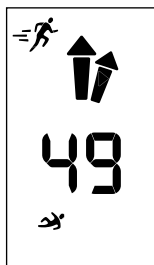


RECHERCHE APPROCHÉE

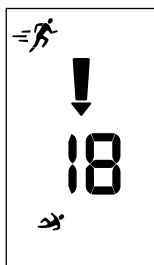
Dès que le DVA reçoit un signal, il commence à émettre un bip et une flèche indique la direction de la victime ensevelie. Suivez rapidement cette direction et vérifiez si la distance diminue.

Si la distance augmente, vous vous déplacez dans la mauvaise direction. Dans ce cas, la flèche affichée pointe vers vous et vous indique de faire demi-tour.

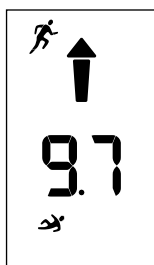
Lorsque la distance à la personne ensevelie est inférieure à 10 m, le pictogramme dans le coin supérieur gauche de l'écran change pour vous rappeler de réduire la vitesse de recherche.



Distance et Direction



Tourner à 180°



Distance < 10 m



Distance < 5 m

RECHERCHE FINE

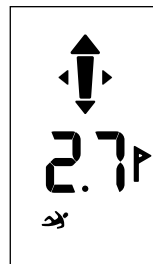
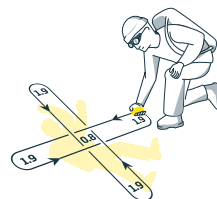
La recherche fine commence par un «atterrissage» à la surface de la neige.

Lorsque la valeur de distance affichée atteint 5, le pictogramme indique qu'il faut déplacer le DVA aussi près que possible de la surface de la neige.

Faites glisser l'appareil comme un avion à l'atterrissage : lentement et à faible inclinaison vers la neige. Réduisez nettement votre vitesse de recherche et progressez à genoux. Le dos de la main tenant l'appareil doit toucher la neige et servir de frein.

Lorsque la valeur de distance est de 3 ou moins, réduisez votre vitesse de mouvement à environ 10 cm par seconde, car l'appareil ne reçoit un signal qu'environ une fois par seconde.

RECHERCHE EN CROIX



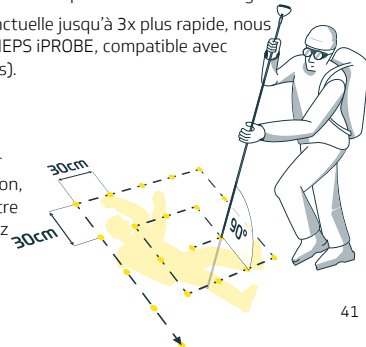
Dès que la valeur de distance atteint 2, la flèche directionnelle disparaît. Assurez-vous d'avoir eu une flèche directionnelle droite auparavant.

Commencez maintenant à effectuer un balayage en croix, déterminez la valeur de distance la plus basse et commencez la recherche ponctuelle ou le sondage.

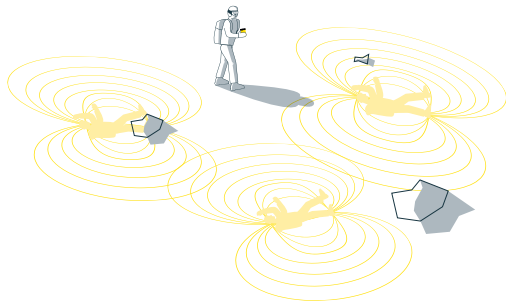
CONSEIL : Pour une recherche fine et ponctuelle jusqu'à 3x plus rapide, nous recommandons l'utilisation de la sonde PIEPS iPROBE, compatible avec tous les DVA (toutes marques confondues).

Localisation

Vérifiez les résultats de l'appareil DVA par sondage systématique. En cas de détection, laissez la sonde dans la neige. Utilisez votre pelle pour dégager la victime et prodiguez les premiers soins.



MULTI ENSEVELISSEMENT



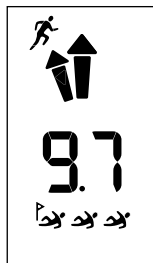
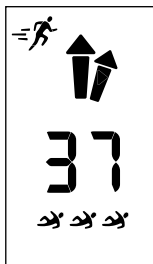
Une avalanche multiple vous sera signalée par le nombre de symboles d'ensevelissement affichés sur l'écran.

MARQUE

La fonction MARK est essentielle en cas de multi-ensevelissement : elle permet de supprimer et de « mémoriser » un signal détecté. La recherche peut ainsi se poursuivre efficacement vers une autre victime.

Le marquage est possible à partir d'une distance de 5 m et est indiqué par une icône en forme de drapeau sur l'écran. Appuyez brièvement sur le bouton MARK (D) pour masquer l'émetteur localisé.

Le marquage réussi est confirmé par un drapeau affiché sur le symbole de la victime. L'appareil affiche ensuite la direction et la distance du signal suivant le plus fort. La portée du marquage peut être configurée via l'application PIEPS.



GESTION DE L'APPAREIL AVEC L'APPLICATION PIEPS



AVERTISSEMENT! Les utilisateurs sont responsables de la mise à jour du firmware de leurs détecteurs de victimes d'avalanche (DVA). PIEPS recommande de rechercher des mises à jour au début de chaque saison et mensuellement en cas d'utilisation régulière des appareils.

ACTIVATION DU BLUETOOTH® - SE CONNECTER AVEC L'APPLICATION PIEPS

Bluetooth et l'application PIEPS permettent une gestion simple de l'appareil (par exemple mises à jour du firmware ou configuration) et proposent également un mode d'entraînement pratique. Téléchargez l'application PIEPS, connectez votre appareil PIEPS et profitez de tous les avantages ! Disponible pour Android et Apple.



REMARQUE ! Si vous avez déjà installé l'application PIEPS, assurez-vous d'utiliser la version la plus récente.

Pour activer le Bluetooth, appuyez sur le bouton MARK (D) après l'avoir allumé, et ce, dans un délai d'une seconde. Dès que le symbole Bluetooth s'affiche sur l'écran, vous pouvez relâcher le bouton MARK (D). Le mode Bluetooth est confirmé acoustiquement (2 bips sonores). Pour désactiver le Bluetooth, appuyez à nouveau sur le bouton MARK (D).

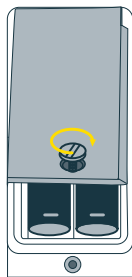
DANGER! L'appareil pourrait ne pas être capable d'émettre lorsque le Bluetooth est activé.

Utilisez le mode Bluetooth uniquement pour la gestion de l'appareil et le mode d'entraînement. N'utilisez jamais le mode Bluetooth dans des zones à risque d'avalanche!

BATTERIE ALKALINE ET LITHIUM

Changez les piles dès que l'affichage indique une pile vide! Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

Ouvrez le compartiment à piles et insérez les nouvelles piles dans la bonne position. Vous pouvez utiliser des piles de type Alcaline (LR03) et Lithium (FR03). **Assurez-vous que le bon type de pile est sélectionné dans l'application PIEPS, sinon l'indicateur de pile ne fonctionnera pas correctement.** Par défaut, Alcaline (LR03) est sélectionné. Fermez le couvercle et serrez la vis pour sécuriser le compartiment à piles.



REMARQUE : Certaines piles peuvent légèrement dépasser en raison de leur longueur lors de leur insertion. Ceci n'est pas une source d'inquiétude, car le couvercle fermé du compartiment à piles, avec la vis serrée, assure la fixation des piles en place et garantit un bon ajustement. Veuillez éliminer l'appareil et les piles conformément aux lois et règlements locaux en vigueur.

DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE

Symbole	Charge de la batterie	ALCALINE		LITHIUM	
		Charge de la batterie en %	Recommandation	400 heures en mode ÉMISSION	600 heures en mode ÉMISSION
	3/3 plein	100–66 %	O. k.		
	2/3 plein	66–33 %	O. k.		
	1/3 plein	33 % - 20 HEURES. ENVOI	O. k.		
	Vide	20 heures en mode ÉMISSION (+10°C) + 1 h RECHERCHE (-10 °C)	Changement de batterie recommandé		
	Vide, clignotant	Dernière réserve, l'appareil peut s'éteindre à tout moment	Remplacer les piles !		

STOCKAGE

Stockez l'appareil dans un endroit sec à température ambiante. Retirez les piles en cas de stockage prolongé (par ex. pendant l'été) pour éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

ENTRETIEN

Un appareil DVA est un produit de sécurité qui est exposé à des conditions extrêmes telles que des températures négatives et l'humidité. De plus, les composants sont soumis à un processus de vieillissement. PIEPS recommande d'envoyer les appareils de recherche de victimes d'avalanche de 3ème génération (PROI IPS et MINI IPS) pour entretien 5 ans après la date d'achat, puis tous les 3 ans par la suite. Pour plus d'informations, visitez pieps.com.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant est responsable de la matière et de la fabrication du PIEPS MINI IPS pendant deux ans à partir de la date d'achat. Sont exclus les batteries, le système de portage et la dragonne, ainsi que les dommages causés par une utilisation inappropriée ou le démontage de l'appareil par des personnes non autorisées. Toutes les autres garanties et la responsabilité pour les dommages consécutifs sont expressément exclues. Pour toute réclamation sous garantie, veuillez apporter votre preuve d'achat au point de vente.

DONNÉES TECHNIQUES

NOM DE L'APPAREIL
PIEPS MINI IPS

FRÉQUENCE D'ÉMISSION
457 kHz

PUISSANCE D'ÉMISSION

Max. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) à une distance de 10 m

FRÉQUENCE D'ÉMISSION BLUETOOTH

2.402–2.480 GHz

PUISSANCE D'ÉMISSION BLUETOOTH

2,5 dBm

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

2 Alcalines (AAA) LR03 1,5 V ou
2 Lithium (AAA) FR03 1,5 V

DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE (MODE D'ÉMISSION)

400 heures (Alcaline)
600 heures (Lithium)

DIMENSIONS (L × L × H)

104 × 74 × 20 mm

LARGEUR DE BANDE DE RECHERCHE

50 m

GAMME DE TEMPÉRATURE

-20 +45 °C

POIDS

158 g (incl. piles)

GAMME DE TEMPÉRATURE DE STOCKAGE

-25 +70 °C

Vous trouverez d'autres informations importantes, y compris la conformité, dans le guide juridique inclus.

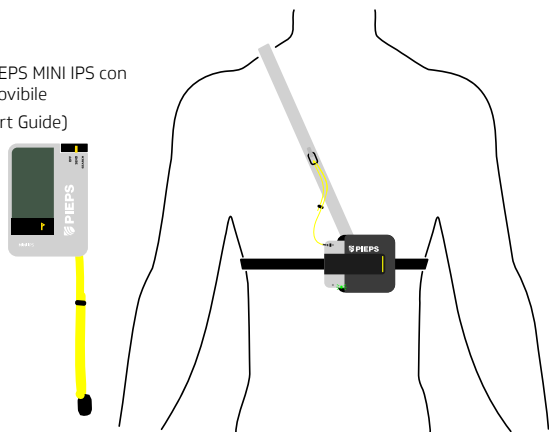
PANORAMICA DEL SISTEMA

ELEMENTI DEL DISPOSITIVO ARTVA

- A Display LCD (illuminato)
- B Interruttore SEND/SEARCH
- C Meccanismo di bloccaggio
- D Tasto MARK P
- E Altoparlante
- F LED di controllo trasmissione
- G Compartimento batterie
- H Fissaggio cinturino da polso

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Batterie alcaline (nel vano batterie)
- 1x Sistema di trasporto PIEPS MINI IPS con cinturino per mano rimovibile
- 1x Guida rapida (Quick Start Guide)
- 1x Note legali
- 1x Adesivo PIEPS



PIEPS MINI IPS

ISTRUZIONI BREVI

SIAMO LIETI CHE ABBIATE SCELTO DI ACQUISTARE IL PIEPS MINI IPS!

Registra il tuo dispositivo nell'app PIEPS e ottieni:

- un'estensione della garanzia da 2 a 5 anni! e
- informazioni importanti sugli aggiornamenti software!

PIEPS APP: OTTIENI IL MEGLIO DAL TUO DISPOSITIVO ARTVA!



- Collega il tuo dispositivo all'APP PIEPS tramite Bluetooth.
- Estensione della garanzia a 5 anni.
- Gestione semplice delle impostazioni del dispositivo.
- Aggiornamenti firmware gratuiti e utili.
- Accesso al know-how di PIEPS.
- Creazione di scenari di allenamento speciali.
- Test dettagliato del dispositivo con l'aiuto dell'app.



AVVERTIMENTO!

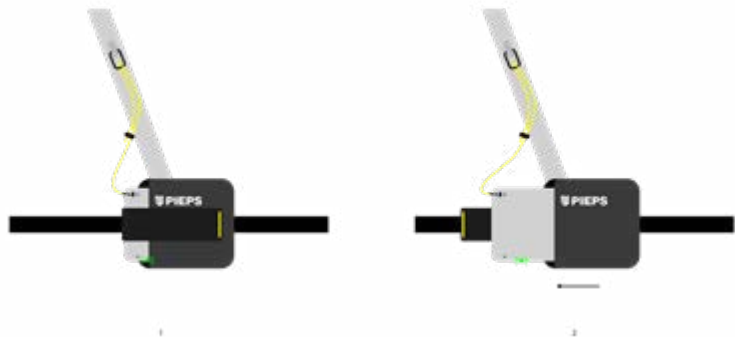
Un dispositivo ARTVA non protegge dalle valanghe! Per essere preparati in caso di emergenza, è importante esercitarsi regolarmente nella ricerca di persone sepolte. Acquisite conoscenze dettagliate sulla prevenzione delle valanghe prima di avventurarsi in zone a rischio valanghe. Pianificate sempre attentamente i vostri tour e assicuratevi che il vostro dispositivo ARTVA sia in modalità SEND prima di iniziare il vostro tour. Ricordate che avere con sé un dispo-

sitivo ARTVA da solo non è sufficiente: portate sempre con voi una pala e una sonda per il salvataggio durante i vostri tour. In caso di emergenza, è necessario seguire le procedure di base spiegate nelle pubblicazioni specializzate e nei contenuti didattici dei corsi sulle valanghe. Vi consigliamo di seguire le pratiche consolidate e di verificare la funzione SEND e SEARCH sul vostro dispositivo ARTVA prima di ogni utilizzo.

SISTEMA DI TRASPORTO

Consigliamo l'uso del sistema di trasporto in dotazione o di una tasca per abbigliamento progettata per dispositivi ARTVA. Per proteggere il display, indossate il dispositivo ARTVA con il display rivolto verso l'interno. Il LED di controllo della trasmissione rimane visibile, anche quando il dispositivo ARTVA è riposto nel sistema di trasporto. - Il design garantisce che il dispositivo ARTVA sia assicurato dalla linguetta una volta inserito nel sistema di trasporto. Il sistema di trasporto deve sempre essere indossato sotto almeno uno strato di abbigliamento. Questo previene la perdita o il danno in caso di caduta o valanga.

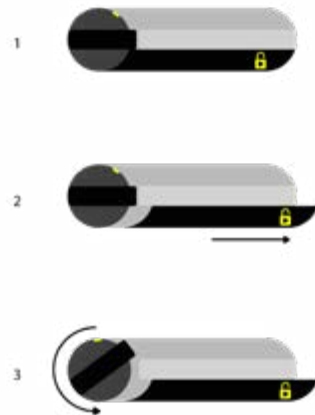
Se portate l'apparecchio ARTVA in una tasca dell'abbigliamento appositamente prevista per questo, assicuratevi che non ci siano altri oggetti affilati, metallici o elettronici (ad es. chiavi, monete, cellulare) nella tasca che potrebbero danneggiare o interferire con l'apparecchio ARTVA.



ACCENSIONE E AUTO-TEST

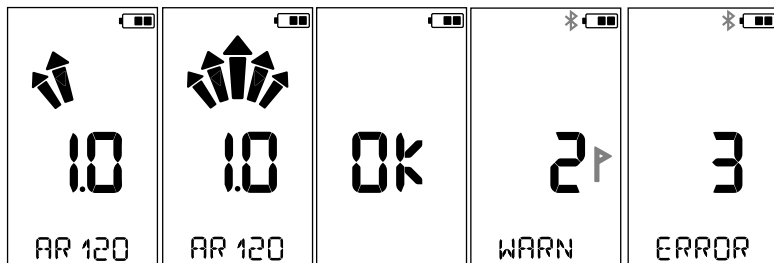
NOTA: Nonostante un completo autotest del dispositivo, è necessario verificare le modalità del dispositivo prima di ogni tour (controllo SEND e controllo SEARCH)! Raccomandiamo anche che tutti i membri del tuo gruppo si assicurino che sia la modalità SEND che la modalità SEARCH funzionino correttamente sui loro dispositivi.

Sblocca il meccanismo di bloccaggio (C) e ruota l'interruttore (B) in senso antiorario nella posizione SEND o SEARCH. Nella posizione SEND, assicurati che il cursore di bloccaggio sia completamente incastrato e che l'interruttore sia fissato in modo sicuro. Nella posizione SEARCH, l'interruttore non si incastra intenzionalmente, per poter passare rapidamente alla modalità SEND in caso di una valanga secondaria durante la ricerca.



Dopo l'accensione, vengono visualizzate le seguenti informazioni: versione del firmware (es. 1.0), avanzamento dell'auto-test (frece da sinistra a destra), risultato dell'auto-test (OK, WARN per avviso, ERROR per errore), livello della batteria e AR 60 (la funzione Auto-Revert è attivata in fabbrica con un ritardo di 60 secondi). Dopo il conto alla rovescia del controllo di gruppo, il MINI IPS passa alla modalità TRASMISSIONE: il LED di controllo inizia a lampeggiare in verde.

RISULTATI POSSIBILI DEL TEST AUTOMATICO



OK Autotest riuscito: sei pronto per il tuo tour!

WARN Avvertimento: tutte le funzioni principali funzionano correttamente, ma alcune funzioni aggiuntive non sono disponibili. Premere il pulsante MARK (D) per passare alla modalità SEND: sei pronto per il tuo tour! Consigliamo di effettuare un controllo del dispositivo tramite l'app PIEPS per ottenere ulteriori informazioni sull'avviso e, se necessario, contattare l'assistenza PIEPS.

ERROR Errore (Error): Il dispositivo ha un malfunzionamento! Non utilizzare l'apparecchio ARTVA! Esegui un controllo del dispositivo tramite l'app PIEPS per ottenere ulteriori informazioni sull'errore e, se necessario, contattare il supporto PIEPS.

SPEGNERE

Per spegnere, sbloccate il meccanismo di blocco (C) e ruotate l'interruttore (B) in senso orario nella posizione OFF.

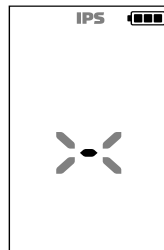


CAMBIO TRA INVIO E RICERCA

Sbloccate il meccanismo di bloccaggio (C) e ruotate l'interruttore (B) in senso antiorario dalla posizione SEND alla posizione SEARCH. L'interruttore non si blocca intenzionalmente nella posizione SEARCH, per permettere un rapido ritorno alla modalità SEND in caso di valanga secondaria durante la ricerca. Per fare ciò, basta premere l'elemento sporgente dell'interruttore verso sinistra.

MODALITÀ DI TRASMISSIONE (SEND MODE)

Mentre vi muovete in un terreno a rischio di valanghe, il dispositivo ARTVA deve essere in modalità SEND, e il LED di controllo della trasmissione deve lampeggiare in verde.



INTERFERENZE

Tutti i dispositivi ARTVA sono molto sensibili alle interferenze elettroniche, magnetiche e metalliche. Per questo motivo tutti i produttori raccomandano di mantenere una distanza minima da dispositivi come telefoni cellulari, smartwatch, ricetrasmittenti, chiavi, indumenti riscaldati, airbag elettronici, chiusure magnetiche, ecc.

Sebbene il PIEPS MINI IPS sia dotato di tecnologie di protezione avanzate, raccomandiamo le seguenti distanze minime da possibili fonti di interferenza: distanza minima in modalità SEND: 20 cm; distanza minima in modalità SEARCH: 50 cm.

IPS - SISTEMA DI PROTEZIONE DA INTERFERENZE IN MODALITÀ TRASMISSIONE

IPS è una tecnologia unica che monitora continuamente gli effetti delle interferenze elettroniche sul dispositivo di trasmissione, elaborando i segnali di disturbo e adattandosi ad essi. In questo modo, il PIEPS MINI IPS fornisce una potenza di trasmissione ottimale nonostante le interferenze presenti.

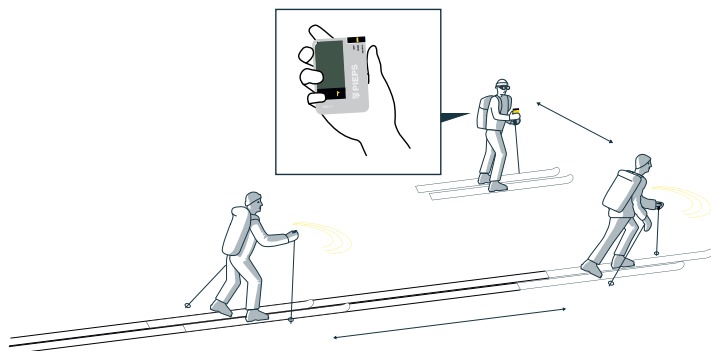


VERIFICA DEL SEGNALE - PROTEZIONE CONTRO LE INTERFERENZE IN MODALITÀ DI RICERCA

La verifica avanzata del segnale PIEPS mostra solo segnali provenienti da dispositivi ARTVA e non "segnali fantasma" da altre fonti.

CONTROLLO DI GRUPPO

Il PIEPS MINI IPS dispone di una funzione di controllo di gruppo, che non sostituisce la verifica obbligatoria della modalità SEND e SEARCH, ma è particolarmente utile per gruppi numerosi. Nella modalità di controllo di gruppo, la portata di ricezione è limitata a 1 m (regolabile a 3 m per gruppi con motoslitte, nell'app PIEPS).



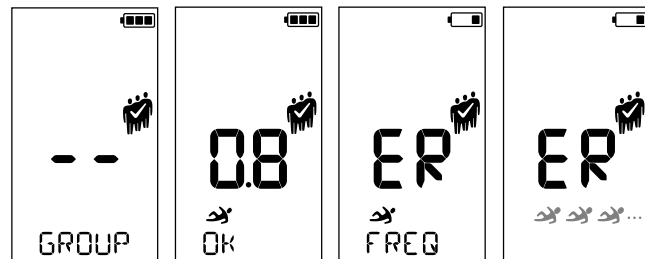
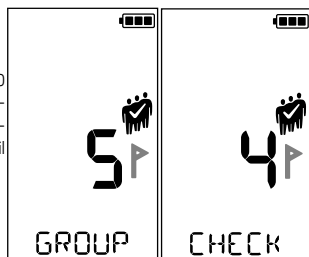
Nella modalità di controllo di gruppo, è possibile verificare se i dispositivi ARTVA del tuo gruppo trasmettono correttamente.

COME ACCEDERE ALLA MODALITÀ DI CONTROLLO DI GRUPPO:

Accendere il MINI IPS portando l'interruttore su TRASMISSIONE (SEND). Dopo l'auto-test, il conto alla rovescia per il controllo di gruppo si avvia automaticamente. Premere una volta il tasto MARK (D) durante il conto alla rovescia per attivare il controllo di gruppo.

La modalità di controllo di gruppo è attiva per 60 secondi e si conclude automaticamente al termine di un conto alla rovescia. Tuttavia, per rimanere nella modalità di controllo di gruppo, premi il tasto MARK (D) durante il conto alla rovescia.

Puoi uscire dalla modalità in qualsiasi momento (al di fuori di un conto alla rovescia) premendo il pulsante MARK (D).



NESSUN SEGNALE

Non è stato rilevato alcun segnale all'interno del raggio impostato. Assicurati che il dispositivo da controllare si trovi a una distanza adeguata.

OK

Il risultato del controllo di gruppo è OK - Il dispositivo di valanga PIEPS trasmette correttamente, la distanza dal trasmettitore viene visualizzata.

ERRORE

Attenzione - il dispositivo ARTVA testato non trasmette correttamente.

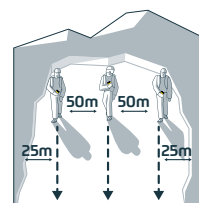
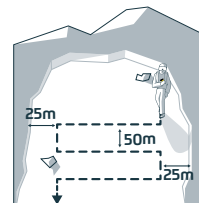
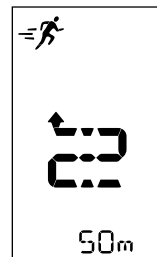
TROPPI

TRASMETTITORI NELLE VICINANZE
Durante la verifica del dispositivo ARTVA, i singoli membri del gruppo dovrebbero mantenere una distanza di 5 metri.

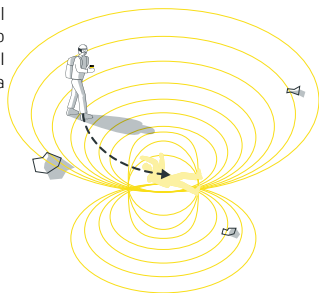
RICERCA

RICERCA DEL SEGNALE

Se non ricevete alcun segnale e non vedete segni di una persona sepolta nel cono di valanga, muovetevi rapidamente attraverso l'area di ricerca. Mantenete la larghezza della striscia di ricerca consigliata dal vostro dispositivo ARTVA. Il pittogramma nell'angolo superiore sinistro del display vi aiuta fornendo informazioni sulla velocità di ricerca consigliata e sulla distanza dalla superficie della neve.



La larghezza della banda di ricerca del PIEPS MINI IPS è di 50 m, come mostrato sul display. In caso di interferenze, il MINI IPS mostra una larghezza di banda di ricerca ridotta.

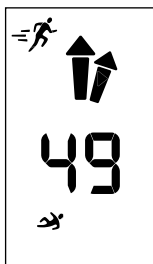


RICERCA GROSSOLANA

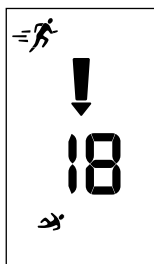
Non appena l'ARTVA riceve un segnale, inizia a emettere un segnale acustico e una freccia indica la direzione della persona sepolta. Segui rapidamente la direzione indicata e verifica se il valore della distanza diminuisce.

Se il valore della distanza aumenta, ti stai muovendo nella direzione sbagliata. In tal caso, la freccia visualizzata punta verso di te e ti chiede di tornare indietro.

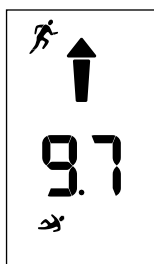
Se la distanza dalla persona sepolta è inferiore a 10 m, l'icona nell'angolo superiore sinistro del display cambia per ricordarti di ridurre la velocità di ricerca.



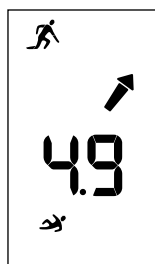
Distanza e Direzione



Ruotare di 180°



Distanza < 10 m



Distanza < 5 m

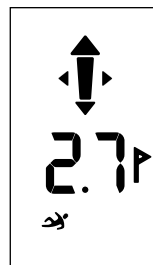
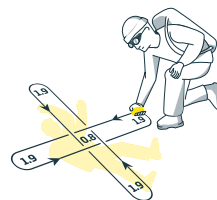
RICERCA FINE

La ricerca fine inizia con un "atterraggio" sulla superficie della neve. Quando il valore di distanza visualizzato è pari a 5, il pittogramma indica di avvicinare il dispositivo ARTVA il più possibile alla neve.

Guida il dispositivo come un aereo in fase di atterraggio: lentamente e con un angolo basso verso la superficie. Riduci sensibilmente la velocità di ricerca e avanza sulle ginocchia. Il dorso della mano che tiene il dispositivo dovrebbe toccare la neve e fungere da freno.

Quando il valore della distanza è pari o inferiore a 3, rallenta la velocità di movimento a circa 10 cm al secondo, poiché il dispositivo riceve segnali solo circa una volta al secondo.

RICERCA INCROCIATA



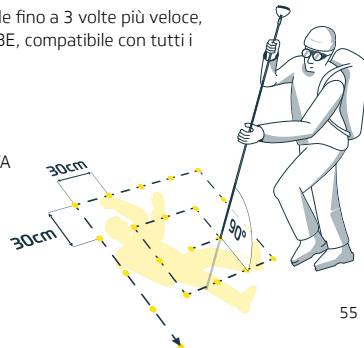
Non appena il valore della distanza raggiunge 2, la freccia direzionale scompare. Assicurati che la direzione indicata in precedenza fosse diretta.

A questo punto inizia la ricerca a croce, identifica il valore di distanza minimo e passa alla ricerca puntuale o alla sondatura

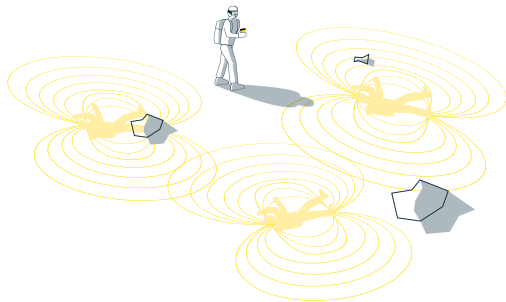
CONSIGLIO: Per una ricerca fine e puntuale fino a 3 volte più veloce, consigliamo l'uso della sonda PIEPS iPROBE, compatibile con tutti i dispositivi ARTVA (di qualsiasi marca).

RICERCA PUNTUALE

Controllate i risultati del dispositivo ARTVA attraverso una ricerca sistematica con la sonda. In caso di rilevamento, lasciate la sonda nella neve. Utilizzate la vostra pala per scavare la vittima fuori e fornite il primo soccorso.



SEPPELLIMENTO MULTIPLO



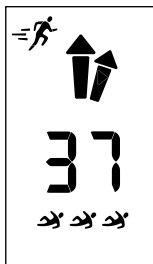
Una valanga multipla ti verrà indicata dal numero di simboli di persone sepolte visualizzati sul display.

SEGNARE

La funzione MARK è fondamentale in caso di seppellimenti multipli: consente di sopprimere e “memorizzare” un segnale individuato. In questo modo, la ricerca può proseguire in modo efficiente verso un'altra vittima.

La marcatura è possibile da una distanza di 5 m ed è indicata da un'icona a forma di bandiera sul display. Premere brevemente il tasto MARK (D) per “escludere” il segnale localizzato.

La marcatura avvenuta con successo viene confermata da una bandiera sul simbolo della persona sepolta. Il dispositivo mostra ora la direzione e la distanza rispetto al segnale successivo più forte. La portata della marcatura può essere configurata tramite l'app PIEPS.



GESTIONE DEL DISPOSITIVO CON L'APP PIEPS



NOTA! Gli utenti sono responsabili per mantenere aggiornato il firmware dei loro dispositivi ARTVA. PIEPS raccomanda di cercare aggiornamenti all'inizio di ogni stagione e mensilmente in caso di utilizzo regolare dei dispositivi.

ATTIVAZIONE DEL BLUETOOTH® - COLLEGAMENTO CON L'APP PIEPS

Bluetooth e l'app PIEPS consentono una gestione semplice del dispositivo (es. aggiornamento firmware o configurazione) e includono anche una modalità di allenamento pratica.

Scarica l'app PIEPS, collega il tuo dispositivo PIEPS e approfitta di tutte le funzionalità! Disponibile per Android e Apple.



NOTA! Se hai già installato l'app PIEPS, assicurati di utilizzare la versione più recente.

Per attivare il Bluetooth, premi il tasto MARK (D) entro 1 secondo dopo l'accensione. Non appena il simbolo del Bluetooth appare sul display, puoi rilasciare il tasto MARK (D). La modalità Bluetooth viene confermata acusticamente (2 segnali acustici). Per disattivare il Bluetooth, premi nuovamente il tasto MARK (D).

PERICOLO! Il dispositivo potrebbe non essere in grado di trasmettere quando il Bluetooth è attivato.

Utilizzate la modalità Bluetooth solo per la gestione del dispositivo e la modalità di allenamento. Non utilizzate mai la modalità Bluetooth in zone a rischio di valanghe!

BATTERIA ALCALINA E AL LITIO

Cambia le batterie al più presto quando l'indicatore del display mostra una batteria scarica! Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

Apri il vano batterie e inserisci le nuove batterie nella posizione corretta. Si possono utilizzare batterie di tipo Alcalino (LR03) e Litio (FR03). **Assicurati che il tipo di batteria corretto sia selezionato nell'app PIEPS, altrimenti l'indicatore della batteria non funzionerà correttamente.** Di default è selezionato Alcalino (LR03). Chiudi il coperchio e stringi le vite per assicurare il vano batterie.



NOTA: Alcune batterie possono sporgere leggermente a causa della loro lunghezza quando vengono inserite. Non c'è motivo di preoccupazione, poiché il coperchio del vano batteria chiuso con la vite serrata assicura le batterie al loro posto e garantisce un corretto posizionamento.

Smaltire l'apparecchio e le batterie in conformità con le leggi e i regolamenti locali vigenti.

DURATA DELLA BATTERIA		ALKALINE	LITHIUM
		400 ORE SEND	600 ORE SEND
Simbolo	Carica della batteria	Carica della batteria in %	Raccomandazione
	3/3 pieno	100–66 %	O. k.
	2/3 pieno	66–33 %	O. k.
	1/3 pieno	33% - 20 ORE. INVIO	O. k.
	Vuoto	20 ore. INVIO (+10 °C) + 1 h RICERCA (-10 °C)	Si consiglia il cambio della batteria
	Vuoto, lampeggiante	Ultima riserva, il dispositivo può spegnersi in qualsiasi momento	Sostituire le batterie!

CONSERVAZIONE

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Rimuovere le batterie durante la conservazione prolungata (ad es. nei mesi estivi) per evitare eventuali danni dovuti a perdite.

MANUTENZIONE

Un dispositivo ARTVA è un prodotto di sicurezza esposto a condizioni estreme, come temperature sotto zero e umidità. Inoltre, i componenti sono soggetti a un naturale processo di invecchiamento. PIEPS consiglia di inviare i dispositivi ARTVA di terza generazione (PRO IPS e MINI IPS) per manutenzione dopo 5 anni dalla data di acquisto, e successivamente ogni 3 anni. Per maggiori informazioni, visitare pieps.com.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il produttore è responsabile per i materiali e la lavorazione del PIEPS MINI IPS per due anni dalla data di acquisto. Sono esclusi le batterie, il sistema di trasporto e la cinghia da polso, così come i danni causati da un uso improprio o smontaggio del dispositivo da parte di persone non autorizzate. Tutte le altre garanzie e la responsabilità per i danni conseguenti sono espressamente escluse. Per le richieste di garanzia, si prega di portare la ricevuta di acquisto al punto vendita.

DATI TECNICI

NOME DEL DISPOSITIVO PIEPS MINI IPS	FREQUENZA DI TRASMISSIONE 457 kHz
POTENZA DI TRASMISSIONE Max. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) ad una distanza di 10 m	
FREQUENZA DI TRASMISSIONE BLUETOOTH 2.402–2.480 GHz	POTENZA DI TRASMISSIONE BLUETOOTH 2,5 dBm
ALIMENTAZIONE ELETTRICA 2 Alcaline (AAA) LR03 1,5 V o 2 Litio (AAA) FR03 1,5 V	DURATA DELLA BATTERIA (MODALITÀ DI TRASMISSIONE / SEND) 400 ore (Alcalina) 600 ore (Litio)
DIMENSIONI (L × P × H) 104 × 74 × 20 mm	LARGHEZZA DELLA STRISCIA DI RICERCA 50 m
RANGE DI TEMPERATURA -20 +45 °C	PESO 158 g (include batterie)
GAMMA DI TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE -25 +70 °C	

Ulteriori informazioni importanti, compresa la conformità, si trovano nella guida legale allegata.

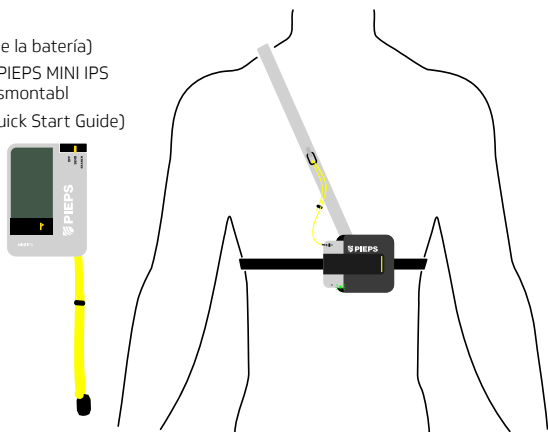
VISIÓN GENERAL DEL SISTEMA

ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO DE BÚSQUEDA DE AVALANCHAS

- A Pantalla LCD (iluminada)
- B Interruptor ENVIAR/BUSCAR (SEND/SEARCH)
- C Mecanismo de bloqueo
- D Botón MARCAR P
- E Altavoz
- F LED de control de envío
- G Compartimento de la batería
- H Fijación de la correa de mano

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Baterías Alcalinas
(en el compartimento de la batería)
- 1x Sistema de transporte PIEPS MINI IPS
con correa de mano desmontable
- 1x Guía de inicio rápido (Quick Start Guide)
- 1x Avisos legales
- 1x Pegatina PIEPS



PIEPS MINI IPS

GUÍA RÁPIDA

¡NOS ALEGRA QUE HAYA DECIDIDO ADQUIRIR UN PIEPS MINI IPS!

Registre su dispositivo en la app de PIEPS y reciba:

- una ampliación de la garantía de 2 a 5 años, y
- información importante sobre actualizaciones de software.

PIEPS APP:

¡OBTÉN LO MEJOR DE TU DISPOSITIVO DE BÚSQUEDA DE VÍCTIMAS DE AVALANCHA



ES

- Conecta tu dispositivo a través de Bluetooth con la APP PIEPS.
- Ampliación de la garantía a 5 años.
- Gestión sencilla de la configuración del dispositivo.
- Actualizaciones de firmware gratuitas y útiles.
- Acceso al conocimiento de PIEPS.
- Creación de escenarios de entrenamiento especiales.
- Prueba detallada del dispositivo con la ayuda de la App.



¡ADVERTENCIA!

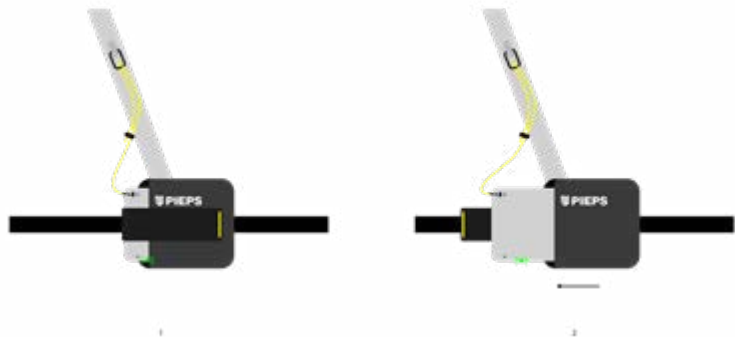
Un dispositivo de avalancha no protege contra las avalanchas! Para estar preparado en caso de emergencia, es importante practicar regularmente la búsqueda de personas sepultadas. Adquiera conocimientos detallados sobre la prevención de avalanchas antes de adentrarse en terrenos propensos a ellas. Planifique siempre sus excursiones con cuidado y asegúrese de que su dispositivo de avalancha esté en modo SEND antes de comenzar su recorri-

do. Recuerde que llevar solo un dispositivo de avalancha no es suficiente: siempre lleve una pala y una sonda para rescate en sus excursiones. En caso de emergencia, deben seguirse las medidas básicas que se explican en publicaciones especializadas y en el contenido educativo de los cursos de avalanchas. Le recomendamos que siga las prácticas probadas y que verifique la función SEND y SEARCH en su dispositivo de avalancha antes de cada uso.

SISTEMA DE TRANSPORTE

Se recomienda utilizar el sistema de transporte incluido o una funda diseñada específicamente para dispositivos de búsqueda de víctimas de avalanchas. Para proteger la pantalla, lleve el dispositivo con la pantalla orientada hacia dentro. El LED de control de transmisión sigue siendo visible incluso cuando el dispositivo está guardado en el sistema de transporte. El diseño garantiza que el dispositivo quede asegurado mediante la lengüeta. El sistema debe llevarse siempre bajo al menos una capa de ropa, lo que evita su pérdida o daño en caso de caída o avalancha.

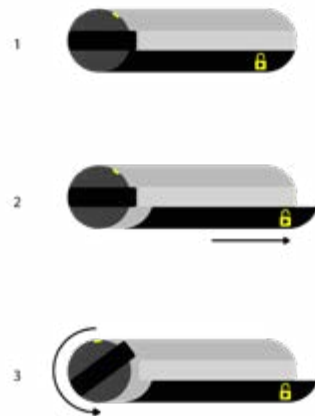
Si lleva el dispositivo de búsqueda en una bolsa de ropa diseñada para ello, asegúrese de que no haya en el mismo compartimento objetos metálicos, electrónicos o puntiagudos (por ejemplo, llaves, monedas, teléfono móvil) que puedan dañar o interferir con el funcionamiento del dispositivo.



ENCENDER Y AUTOEXAMEN

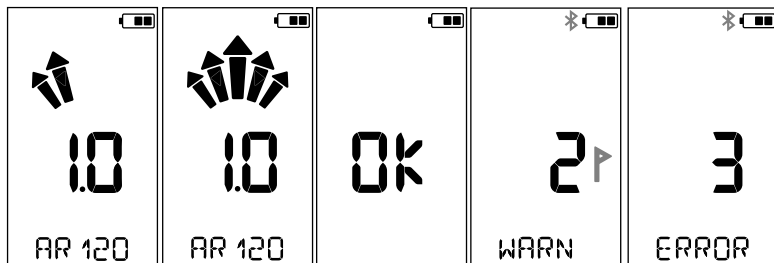
NOTA: A pesar de un exhaustivo autoexamen del dispositivo, es necesario revisar los modos del dispositivo antes de cada recorrido (verificación SEND y verificación SEARCH). También recomendamos que todos los miembros de su grupo se aseguren de que tanto el modo SEND como el modo SEARCH funcionen correctamente en sus dispositivos.

Desbloquee el mecanismo de bloqueo (C) y gire el interruptor (B) en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición SEND o SEARCH. En la posición SEND, asegúrese de que el deslizador de bloqueo esté completamente encajado y que el interruptor esté firmemente fijado. En la posición SEARCH, el interruptor no se engancha intencionalmente para poder cambiar rápidamente al modo SEND en caso de una avalancha secundaria durante la búsqueda.



Después de encender el dispositivo, se muestran las siguientes informaciones: versión del firmware (por ejemplo, 1.0), progreso del autotest (flechas de izquierda a derecha), resultado del autotest (OK, WARN para advertencia, ERROR para fallo), nivel de batería y AR 60 (la función Auto-Revert está activada de fábrica con un retraso de 60 segundos). Tras la cuenta atrás del test de grupo, el MINI IPS cambia al modo EMISIÓN: el LED de control comienza a parpadear en verde.

POSIBLES RESULTADOS DE LA PRUEBA DE AUTOEVALUACIÓN



OK Prueba de autoevaluación exitosa: ¡Estás listo para tu recorrido!

WARN Advertencia: Todas las funciones importantes funcionan correctamente, pero algunas funciones adicionales no están disponibles. Presione el botón MARK (D) para cambiar al modo SEND: ¡Está listo para su excursión! Recomendamos realizar una revisión del dispositivo a través de la aplicación PIEPS para obtener más información sobre la advertencia y, si es necesario, contactar al soporte de PIEPS.

ERROR Error: ¡El dispositivo presenta un mal funcionamiento! No lo utilice. Realice una comprobación del dispositivo con la app PIEPS para obtener más información y, si es necesario, contacte con el soporte técnico de PIEPS.

APAGAR

Para apagarlo, desbloquee el mecanismo de cierre (C) y gire el interruptor (B) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición OFF.

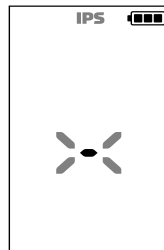


CAMBIO ENTRE ENVIAR Y BUSCAR

Desbloquee el mecanismo de bloqueo (C) y gire el interruptor (B) en sentido contrario a las agujas del reloj desde la posición SEND a la posición SEARCH. El interruptor no se encaja intencionalmente en la posición SEARCH para permitir un cambio rápido de vuelta al modo SEND en caso de una avalancha secundaria durante la búsqueda. Para hacer esto, simplemente presione el elemento sobresaliente del interruptor hacia la izquierda.

MODO DE ENVÍO (SEND MODE)

Mientras se desplace por terreno con riesgo de avalanchas, el dispositivo debe estar en modo EMISIÓN y el LED de control de transmisión debe parpadear en verde.



INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos de búsqueda de víctimas en avalanchas son muy sensibles a las interferencias electrónicas, magnéticas y metálicas. Por ello, todos los fabricantes recomiendan mantener una distancia mínima con dispositivos como teléfonos móviles, relojes inteligentes, radios, llaves, prendas calefactables, airbags electrónicos, cierres magnéticos, etc.

Aunque el PIEPS MINI IPS está equipado con tecnologías de protección avanzadas, recomendamos las siguientes distancias mínimas a posibles fuentes de interferencia: Distancia mínima en modo SEND: 20 cm; Distancia mínima en modo SEARCH: 50 cm.

IPS - SISTEMA DE PROTECCIÓN CONTRA INTERFERENCIAS EN MODO DE ENVÍO

IPS es una tecnología única que monitorea continuamente los efectos de las interferencias electrónicas en el dispositivo emisor, procesando las señales de interferencia y adaptándose a ellas. De esta manera, el PIEPS MINI IPS proporciona un rendimiento de transmisión óptimo a pesar de las interferencias que puedan surgir.

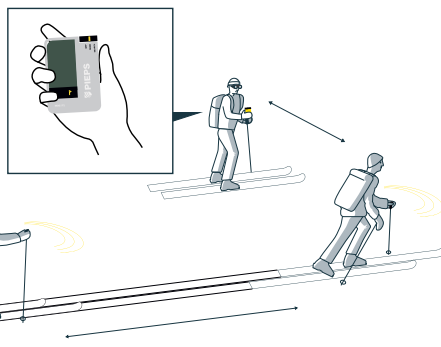


VERIFICACIÓN DE SEÑAL - PROTECCIÓN CONTRA INTERFERENCIAS EN EL MODO DE BÚSQUEDA

La función PIEPS Advanced Signal Verification muestra únicamente señales de dispositivos de búsqueda de víctimas en avalanchas, y no muestra "señales fantasma" de otras fuentes.

VERIFICACIÓN DE GRUPO

El PIEPS MINI IPS cuenta con una función de chequeo grupal, que no reemplaza la revisión obligatoria de los modos SEND y SEARCH, pero es especialmente útil en grupos grandes. En el modo de chequeo grupal, el alcance de recepción está limitado a 1 m (ajustable a 3 m para grupos con motos de nieve, en la aplicación PIEPS).



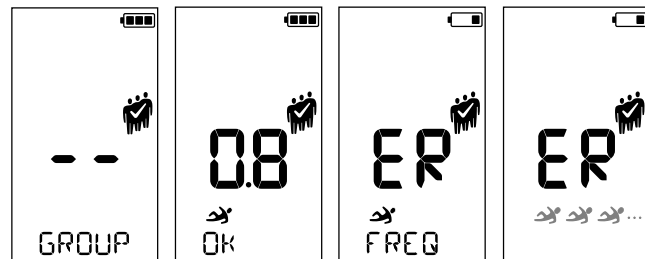
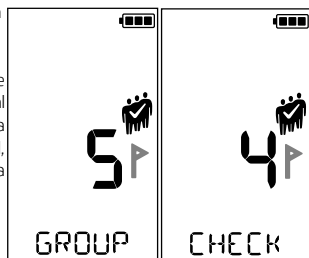
En el modo de verificación de grupo, puedes probar si los dispositivos de avalancha de tu grupo están enviando correctamente.

ASÍ ES COMO ENTRAS EN EL MODO DE VERIFICACIÓN DE GRUPO:

Encienda el MINI IPS colocando el interruptor en modo EMISIÓN (SEND). Tras el autotest, el dispositivo inicia automáticamente la cuenta atrás para la comprobación de grupo. Pulse una vez el botón MARK (D) durante esta cuenta atrás para activar la comprobación de grupo.

El modo de chequeo grupal está activo durante 60 segundos y se finaliza automáticamente al finalizar la cuenta regresiva. Sin embargo, para permanecer en el modo de chequeo grupal, presione el botón MARK (D) durante la cuenta regresiva.

Puede salir del modo en cualquier momento (excepto durante una cuenta regresiva) presionando el botón MARK (D).



NINGUNA SEÑAL

No se detectó ninguna señal dentro del rango establecido. Por favor, asegúrese de que el dispositivo a revisar se encuentra a una distancia adecuada.

OK

El resultado de la verificación de grupo es OK - El dispositivo de avalancha PIEPS emite correctamente, se muestra la distancia al emisor.

ERROR

Atención - el dispositivo examinado no está transmitiendo correctamente.

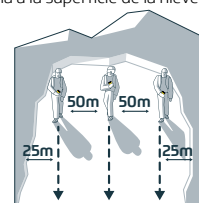
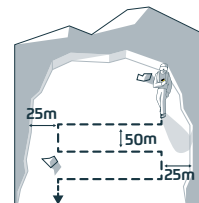
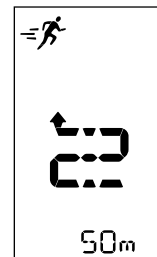
DEMASIADOS EMISORES CERCANOS

Durante la revisión del dispositivo de avalancha PIEPS, los miembros individuales del grupo deben mantener una distancia de 5 metros.

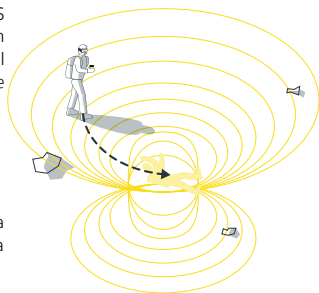
BÚSQUEDA

BÚSQUEDA DE SEÑAL

Si no recibe ninguna señal y no ve indicios de una persona sepultada en el cono de la avalancha, muévase rápidamente a través del área de búsqueda. Mantenga la anchura de la franja de búsqueda recomendada por su dispositivo de seguridad de avalanchas (DSA). El pictograma en la esquina superior izquierda de la pantalla le ayudará, proporcionándole información sobre la velocidad de búsqueda recomendada y la distancia a la superficie de la nieve.



El ancho de la banda de búsqueda del PIEPS MINI IPS es de 50 m, como se muestra en la pantalla. En caso de interferencias, el MINI IPS muestra un ancho de banda de búsqueda reducido.

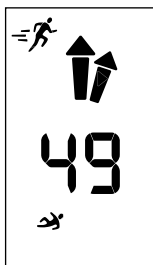


BÚSQUEDA GRUESA

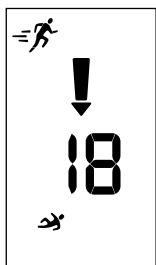
En cuanto el aparato de búsqueda de víctimas en avalanchas recibe una señal, comienza a emitir un pitido y una flecha indica la dirección hacia la persona sepultada. Siga rápidamente la dirección indicada y compruebe si el valor de distancia disminuye.

Si el valor de distancia aumenta, se está moviendo en la dirección equivocada. En ese caso, la flecha le señala y le indica que debe dar la vuelta.

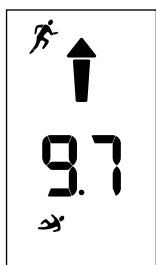
Cuando la distancia al sepultado es menos de 10 m, el pictograma en la esquina superior izquierda de la pantalla cambia para recordarte que debes reducir la velocidad de búsqueda.



Distancia y Dirección



Girar 180°



Distancia < 10 m



Distancia < 5 m

BÚSQUEDA FINA

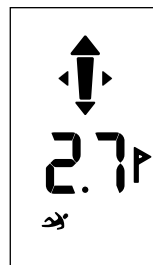
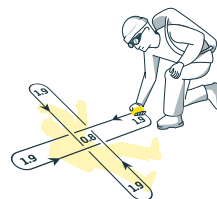
La búsqueda fina comienza con un "aterrizaje" sobre la superficie de la nieve.

Cuando el valor de distancia mostrado llega a 5, el pictograma indica que se debe mover el dispositivo lo más cerca posible de la superficie de la nieve.

Maneje el dispositivo como un avión en aterrizaje: despacio y con un ángulo bajo hacia la nieve. Reduzca considerablemente la velocidad de búsqueda y avance de rodillas. El dorso de la mano que sostiene el dispositivo debe tocar la nieve y servir como freno.

Cuando el valor de la distancia sea de 3 o menos, reduzca su velocidad de movimiento a unos 10 cm por segundo, ya que el dispositivo solo recibe una señal aproximadamente una vez por segundo.

BÚSQUEDA CRUZADA



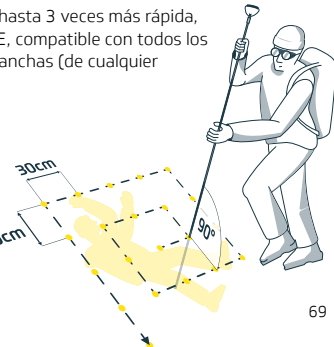
Tan pronto como el valor de la distancia alcanza 2, la flecha de dirección desaparece. Asegúrese de haber tenido una flecha de dirección recta antes.

Ahora comience con el cruce, determine el valor de distancia más bajo y comience con la búsqueda puntual o la sondeo.

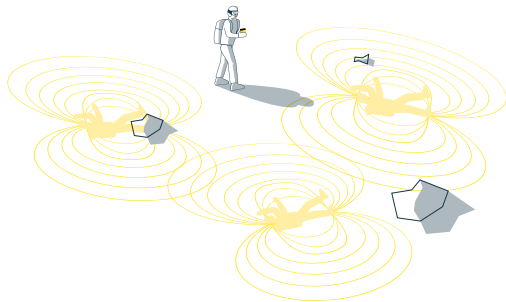
CONSEJO: Para una búsqueda fina y puntual hasta 3 veces más rápida, recomendamos utilizar la sonda PIEPS iPROBE, compatible con todos los dispositivos de búsqueda de víctimas de avalanchas (de cualquier fabricante).

BÚSQUEDA PUNTUAL

Revise los resultados del dispositivo de avalancha PIEPS mediante sondeo sistemático. En caso de un hallazgo, deje la sonda en la nieve. Utilice su pala para desenterrar a la víctima y proporcione primeros auxilios.



MÚLTIPLES VÍCTIMAS



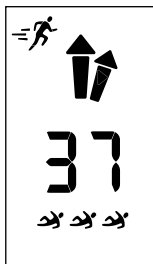
Una avalancha múltiple se le indicará por la cantidad de símbolos de personas atrapadas que se muestran en la pantalla.

MARCA

La función MARK es esencial en situaciones de múltiples se-
pultados: permite suprimir y "marcar" una señal localizada.
Así, la búsqueda puede continuar eficazmente hacia la si-
guiente víctima.

La marcación es posible a partir de una distancia de 5 m
y se indica con un icono de bandera en la pantalla. Pulse
brevemente el botón MARK (D) para ocultar el transmisor
localizado.

La marcación correcta se confirma con una bandera sobre el
símbolo de la víctima. El dispositivo muestra ahora la direc-
ción y la distancia al siguiente señal más fuerte. El alcance
de la marcación se puede configurar con la app PIEPS.



GESTIÓN DEL DISPOSITIVO CON LA APLICACIÓN PIEPS



¡ATENCIÓN! Los usuarios son responsables de mantener actualizado el firmware de sus dispositivos de Búsqueda de Víctimas de Avalanchas (BVA). PIEPS recomienda buscar actualizaciones al inicio de cada temporada y mensualmente en caso de uso regular de los dispositivos.

ACTIVACIÓN DE BLUETOOTH® - CONECTAR CON LA APLICACIÓN PIEPS

Bluetooth y la app de PIEPS permiten una gestión sencilla del dispositivo (como actualizaciones de firmware o configuración) y ofrecen también un práctico modo de entrenamiento. Descarga la app PIEPS, conecta tu dispositivo PIEPS y disfruta de todas sus funciones. Disponible para Android y Apple.



¡NOTA! Si ya ha instalado la APP PIEPS, asegúrese de que esté utilizando la versión más reciente.

Para activar Bluetooth, presione el botón MARK (D) dentro de 1 segundo después de encenderlo. Tan pronto como el símbolo de Bluetooth aparezca en la pantalla, puede soltar el botón MARK (D). El modo Bluetooth se confirma acústicamente (2 tonos de pitido). Para desactivar Bluetooth, presione el botón MARK (D) una vez más.

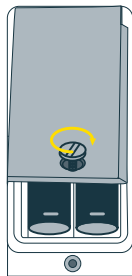
¡PELIGRO! El dispositivo puede que no sea capaz de enviar señales si el Bluetooth está activado.

Utilice el modo Bluetooth solo para la gestión del dispositivo y el modo de entrenamien-
to. ¡Nunca utilice el modo Bluetooth en terrenos propensos a avalanchas!

BATERÍA ALCALINA Y DE LITIO

Cambie las baterías a más tardar cuando la pantalla muestre una batería vacía. Reemplace siempre todas las baterías a la vez.

Abra el compartimento de las baterías e inserte las nuevas baterías en la posición correcta. Se pueden utilizar baterías de tipo Alcalino (LR03) y Litio (FR03). **Asegúrese de que el tipo de batería correcto esté seleccionado en la aplicación PIEPS, de lo contrario, el indicador de batería no funcionará correctamente.** Por defecto, se selecciona Alcalino (LR03). Cierre la tapa y apriete el tornillo para asegurar el compartimento de las baterías.



NOTA: Algunas baterías pueden sobresalir ligeramente debido a su longitud al insertarlas. Esto no es motivo de preocupación, ya que la tapa cerrada del compartimento de la batería con el tornillo apretado asegura las baterías en su lugar y garantiza una correcta colocación.

Deseche el dispositivo y las baterías de acuerdo con las leyes y regulaciones locales vigentes.

DURACIÓN DE LA BATERÍA		ALKALINE	LITHIUM
Símbolo	Carga de batería	400 HORAS EN MODO DE TRANSMISIÓN Carga de batería en %	600 HORAS EN MODO DE TRANSMISIÓN Recomendación
	3/3 lleno	100–66 %	0. k.
	2/3 lleno	66–33 %	0. k.
	1/3 lleno	33 % - 20 HRS. ENVIAR	0. k.
	Vacío	20 horas. ENVIAR (+10 °C) + 1 h BÚSQUEDA (-10 °C)	Se recomienda cambiar la batería
	Vacío, parpadeante	Última reserva, el dispositivo puede apagarse en cualquier momento	¡Reemplace las baterías!

ALMACENAMIENTO

Guarde el dispositivo en un lugar seco a temperatura ambiente. Retire las pilas si el dispositivo no se va a utilizar durante un período prolongado (por ejemplo, en verano) para evitar posibles daños por fugas.

MANTENIMIENTO

Un dispositivo de búsqueda de víctimas en avalanchas es un equipo de seguridad expuesto a condiciones extremas como temperaturas bajo cero y humedad. Además, sus componentes están sujetos a un proceso de envejecimiento. PIEPS recomienda enviar los dispositivos de tercera generación (PRO IPS y MINI IPS) al servicio técnico 5 años después de la fecha de compra y posteriormente cada 3 años. Para más información, visite pieps.com.

CONDICIONES DE GARANTÍA

El fabricante es responsable del material y la fabricación del PIEPS MINI IPS durante dos años a partir de la fecha de compra. Se excluyen las baterías, el sistema de transporte y la correa de mano, así como los daños causados por el uso inadecuado o la desmontaje del dispositivo por personas no autorizadas. Todas las demás garantías y la responsabilidad por daños consecuentes están expresamente excluidas. Para reclamaciones de garantía, por favor traiga su comprobante de compra al lugar de venta.

DATOS TÉCNICOS

NOMBRE DEL DISPOSITIVO PIEPS MINI IPS	FRECUENCIA DE TRANSMISIÓN 457 kHz
POTENCIA DE TRANSMISIÓN Máx. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) a una distancia de 10 m	
FRECUENCIA DE TRANSMISIÓN BLUETOOTH 2.402–2.480 GHz	POTENCIA DE TRANSMISIÓN BLUETOOTH 2,5 dBm
SUMINISTRO DE ENERGÍA 2 Alcalinas (AAA) LR03 1,5 V o 2 Litio (AAA) FR03 1,5 V	DURACIÓN DE LA BATERÍA (MODO DE ENVÍO) 400 hrs. (Alcalina) 600 hrs. (Litio)
DIMENSIONES (L × A × H) 104 × 74 × 20 mm	ANCHO DE BANDA DE BÚSQUEDA 50 m
RANGO DE TEMPERATURA –20 +45 °C	PESO 158 g (incl. baterías)
RANGO DE TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO –25 +70 °C	

Puede encontrar más información importante, incluyendo la conformidad, en la guía legal adjunta.

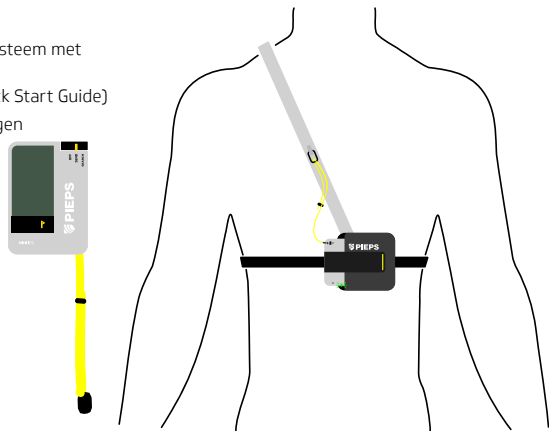
SYSTEEMOVERZICHT

ONDERDELEN VAN DE LAWINEPIEPER

- A LCD-scherm (verlicht)
- B Schakelaar ZEND/ZOEK (SEND/SEARCH)
- C Vergrendelingsmechanisme
- D MARK-knop P
- E Luidspreker
- F LED-zendcontrole
- G Batterijvak
- H Bevestiging voor polslus

LEVERINGSOMVANG

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkaline-batterijen
(in het batterijvak)
- 1x PIEPS MINI IPS draagsysteem met
afneembare polsband
- 1x Korte handleiding (Quick Start Guide)
- 1x Juridische kennisgevingen
- 1x PIEPS-sticker



PIEPS MINI IPS

KORTE HANDLEIDING

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN DE PIEPS MINI IPS – WE ZIJN BLIJ MET UW KEUZE!

Registreer uw toestel in de PIEPS-app en ontvang:

- verlenging van de garantie van 2 naar 5 jaar! en
- belangrijke informatie over software-updates!

PIEPS APP: HAAL HET MAXIMALE UIT UW PIEPS-TOESTEL!



NL

- Verbind uw toestel via Bluetooth met de PIEPS APP
- Verleng uw garantie tot 5 jaar
- Beheer toestelinstellingen eenvoudig en overzichtelijk
- Gratis en waardevolle firmware-updates
- Directe toegang tot PIEPS-expertise
- Stel aangepaste trainingsscenario's samen
- Voer uitgebreide toesteltests uit via de app



WAARSCHUWING!

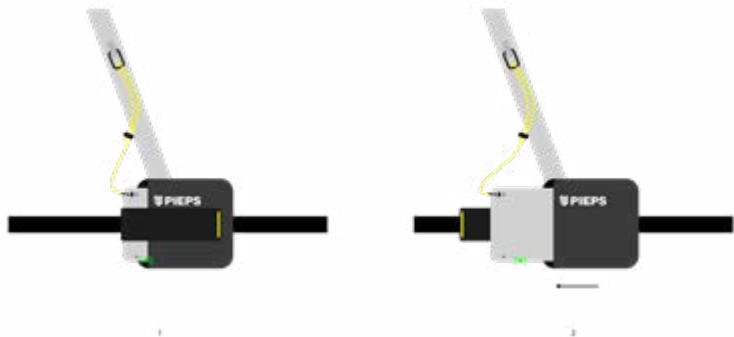
Een lawinepieper beschermt niet tegen lawines! Om voorbereid te zijn op noodgevallen, is het belangrijk om regelmatig te oefenen met het zoeken naar begraven personen. Verwerf gedetailleerde kennis over lawinepreventie voordat u zich in lawinegevaarlijk terrein begeeft. Plan uw tochten altijd zorgvuldig en zorg ervoor dat uw PIEPS lawinepieper in de ZEND-modus staat voordat u aan uw tocht begint. Onthoud dat het alleen dragen van een PIEPS

lawinepieper niet voldoende is: neem altijd een schep en een sonde mee voor reddingsoperaties tijdens uw tochten. In geval van nood moeten de basismaatregelen worden gevolgd die worden uitgelegd in vakpublicaties en leerinhoud van lawinecursussen. Wij raden u aan de beproefde praktijken te volgen en de ZEND en ZOEK functie op uw PIEPS lawinepieper te controleren voor elk gebruik.

DRAAGSYSTEEM

We raden het gebruik van het meegeleverde draagsysteem of een kledingzak die speciaal ontworpen is voor lawinepiepers aan. Om het display te beschermen, draag je de lawinepieper met het display naar binnen gericht. De zendercontrole-LED blijft zichtbaar, zelfs als de lawinepieper in het draagsysteem is opgeborgen. Het ontwerp zorgt ervoor dat de lawinepieper na het plaatsen in het draagsysteem door de flap beveiligd is. Het draagsysteem moet altijd onder minstens één kledinglaag gedragen worden. Dit voorkomt verlies of beschadiging bij een val of een lawine.

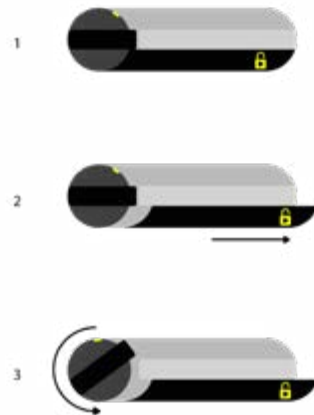
Als u het PIEPS lawinepieper in een daarvoor bestemde kledingzak draagt, zorg er dan voor dat er geen andere scherpe, metalen of elektronische voorwerpen (bijv. sleutels, munten, mobiele telefoon) in de zak zitten die het lawinepieper kunnen beschadigen of verstoren.



INSCHAKELEN EN ZELFTEST

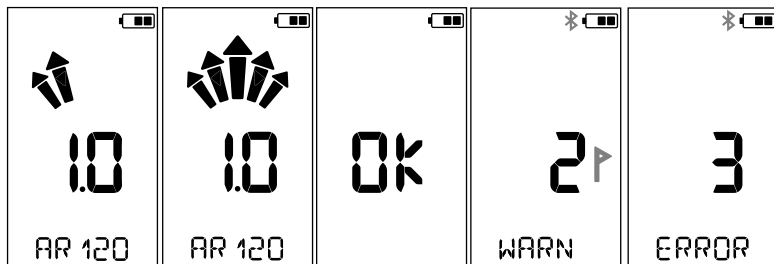
OPMERKING: Ondanks een uitgebreide zelftest van het apparaat, is het noodzakelijk om voor elke tocht de apparaatmodi te controleren (SEND-Check en SEARCH-Check)! We raden ook aan dat alle leden van uw groep ervoor zorgen dat zowel de SEND- als de SEARCH-modus op hun apparaten correct werkt.

Ontgrendel het vergrendelingsmechanisme (C) en draai de schakelaar (B) tegen de klok in naar de positie SEND of SEARCH. In de positie SEND zorg je ervoor dat de vergrendelingschuipl volledig is ingeschakeld en de schakelaar veilig is vastgezet. In de positie SEARCH klikt de schakelaar opzettelijk niet vast, om in geval van een naderende lawine tijdens het zoeken snel naar de SEND-modus te kunnen schakelen.



Na het inschakelen worden de volgende gegevens weergegeven: firmwareversie (bijv. 1.0), voortgang van de zelftest (pijlen van links naar rechts), resultaat van de zelftest (OK, WARN voor waarschuwing, ERROR voor fout), batterijstatus en AR 60 (Auto-Revert-functie is standaard geactiveerd met 60 seconden vertraging). Na de groepscntrole-timer schakelt de MINI IPS over naar de ZEND-modus: de zend-LED begint groen te knipperen.

MOGELIJKE RESULTATEN VAN DE ZELFTEST



OK Zelftest succesvol: U bent klaar voor uw tocht!

WARN Waarschuwing: Alle belangrijke functies werken naar behoren, maar sommige aanvullende functies zijn niet beschikbaar. Druk op de MARK-knop (D) om over te schakelen naar de ZEND-modus: u bent klaar voor uw tocht! We raden aan om een apparaatcontrole uit te voeren via de PIEPS-app om meer informatie over de waarschuwing te krijgen en indien nodig contact op te nemen met de PIEPS-ondersteuning.

ERROR Fout: Het apparaat heeft een storing! Gebruik het lawinepieper niet! Voer een apparaatcontrole uit via de PIEPS-app om meer informatie over de fout te krijgen en indien nodig contact op te nemen met de PIEPS-ondersteuning.

UITSCHAKELLEN

Om uit te schakelen ontgrendelt u het vergrendelingsmechanisme (C) en draait u de schakelaar (B) met de klok mee naar de positie OFF.

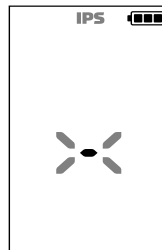


OVERSCHAKELLEN TUSSEN ZENDEN EN ZOEKEN

Ontgrendel het vergrendelingsmechanisme (C) en draai de schakelaar (B) tegen de klok in van de positie ZEND naar de positie ZOEK. De schakelaar klikt niet opzettelijk vast in de ZOEK-positie om in geval van een naderende lawine tijdens het zoeken snel terug te kunnen schakelen naar de ZEND-modus. Druk hiervoor eenvoudigweg op het uitstekende element van de schakelaar naar links.

VERZENDMODUS (SEND MODE)

Terwijl u zich in een lawinegevaarlijk gebied bevindt, moet het PIEPS-apparaat in de ZEND-modus staan, en de zendercontrole-LED moet groen knipperen.



INTERFERENTIES

Alle lawinepiepers zijn zeer gevoelig voor elektronische, magnetische en metalen storingsbronnen. Daarom raden alle fabrikanten aan om een minimale afstand te houden tot apparaten zoals mobiele telefoons, smartwatches, portofoons, sleutels, verwarmde kleding, elektronische airbags, magneetsluitingen, enz.

Hoewel de PIEPS MINI IPS is uitgerust met geavanceerde beschermingstechnologieën, raden we de volgende minimale afstanden tot mogelijke storingsbronnen aan: minimale afstand in de ZEND-modus: 20 cm; minimale afstand in de ZOEK-modus: 50 cm.

IPS - INTERFERENTIE BESCHERMINGSSYSTEEM IN DE ZENDMODUS

IPS is een unieke technologie die de effecten van elektronische storingen op het zendapparaat continu bewaakt door de storingsignalen te verwerken en zich eraan aan te passen. Op deze manier levert de PIEPS MINI IPS ondanks optredende storingen een optimale zendprestatie.

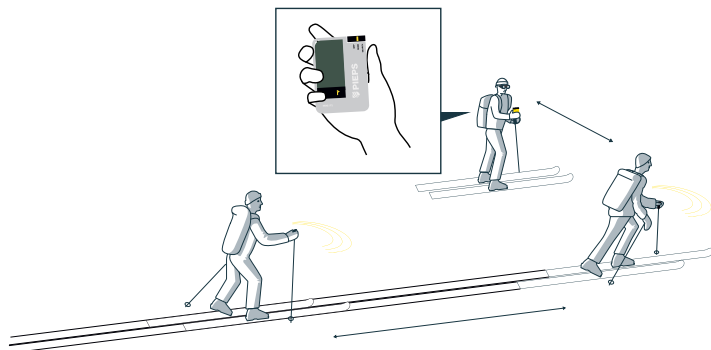


SIGNAALVERIFICATIE - BESCHERMING TEGEN STORINGEN IN ZOEKMODUS

De PIEPS Advanced Signal Verification toont alleen signalen van lawinepiepers en geen "spooksignalen" van andere bronnen.

GROEPSCONTROLE

De PIEPS MINI IPS beschikt over een groepscontrolefunctie, die de verplichte controle van de ZEND- en ZOEK-modus niet vervangt, maar vooral bij grote groepen nuttig is. In de groepscontrolemodus is het ontvangstbereik beperkt tot 1 m (voor groepen met sneeuwscooters instelbaar op 3 m, in de PIEPS-app).



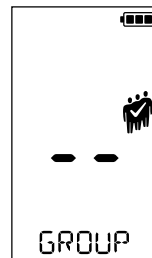
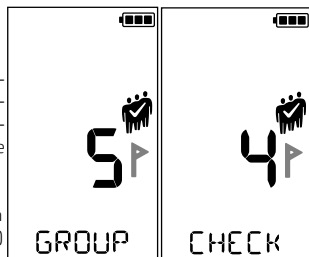
In de groepscontrolemodus kunt u testen of de lawinepiepers van uw groep correct uitzenden.

ZO KOMT U IN DE GROEPSCONTROLE-MODUS:

Schakel de MINI IPS in door de schakelaar op ZEND (SEND) te zetten. Na de zelftest start automatisch de aftelling voor de groepscontrole. Druk tijdens deze aftelling één keer op de MARK-knop (D) om de groepscontrole te activeren.

De groepscontrolemodus is 60 seconden actief en wordt na afloop van een aftelling automatisch beëindigd. Om echter in de groepscontrolemodus te blijven, drukt u tijdens de aftelling op de knop MARK (D).

U kunt de modus op elk moment (buiten een aftelling) verlaten door op de knop MARK (D) te drukken.



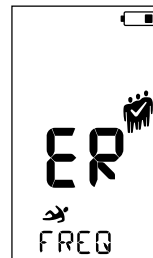
GEEN SIGNAAL

Er is geen signaal gedetecteerd binnen het ingestelde bereik. Zorg ervoor dat het te controleren apparaat zich op voldoende afstand bevindt.



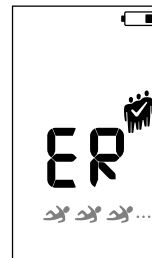
OK

Resultaat van de groepscontrole is OK - lawinepieper zendt correct uit, afstand tot de zender wordt weergegeven.



FOUT

Let op - het geteste lawinepieper zendt niet correct uit.



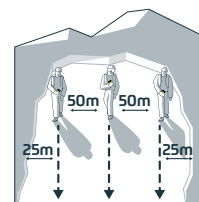
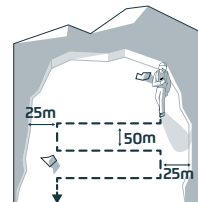
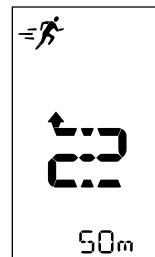
TE VEEL ZENDERS IN DE BUURT

Tijdens het controleren van het PIEPS-apparaat moeten de individuele groepsleden een afstand van 5 m aanhouden.

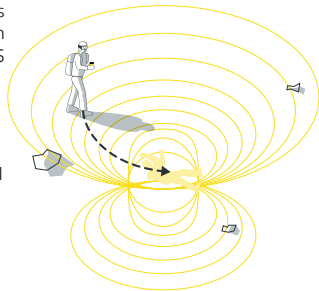
ZOEKEN

SIGNAALZOEK

Als u geen signaal ontvangt en geen tekenen van een begraven persoon in de lawinekegel ziet, beweeg dan snel door het zoekgebied. Houd daarbij de aanbevolen zoekstrookbreedte van uw lawinepieper aan. Het pictogram in de linkerbovenhoek van het display helpt u hierbij, door informatie te geven over de aanbevolen zoek snelheid en de afstand tot het sneeuwoppervlak.



De zoekstripbreedte van de PIEPS MINI IPS is 50 m, zoals weergegeven op het display. In geval van storingssignalen toont de MINI IPS een verminderde zoekstripbreedte.

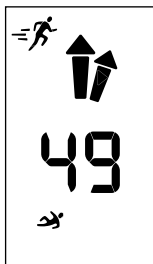


GROVE ZOEKFASE

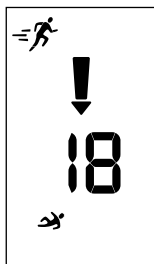
Zodra het lawinepieper een signaal ontvangt, begint het te piepen en geeft een pijl de richting aan naar het slachtoffer. Volg snel de aangegeven richting en controleer of de afstand afneemt.

Als de afstand toeneemt, beweegt u zich in de verkeerde richting. In dat geval wijst de weergegeven pijl naar u toe en vraagt u om om te keren.

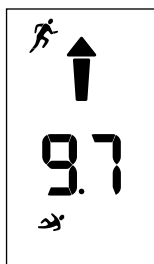
Wanneer de afstand tot de bedolven persoon minder dan 10 meter bedraagt, verandert het pictogram in de linkerbovenhoek van het display om u eraan te herinneren de zoek snelheid te verminderen.



Afstand en Richting



180° draaien



Afstand < 10 m



Afstand < 5 m

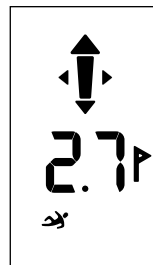
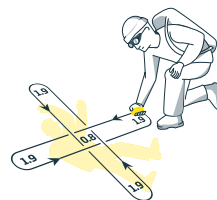
FIJNE ZOEKFASE

De fijne zoekfase begint met een "landing" op het sneeuwoppervlak. Wanneer de weergegeven afstandswaarde 5 bereikt, geeft het pictogram aan dat het apparaat zo dicht mogelijk bij het sneeuwoppervlak moet worden gehouden.

Beweeg het lawinepieper tijdens de fijne zoekfase als een vliegtuig tijdens de landing: langzaam en vlak over het sneeuwoppervlak. Verlaag de zoek- en loopsnelheid aanzienlijk en beweeg u voort op de knieën. De rug van de hand waarmee het apparaat wordt vastgehouden, moet de sneeuw raken en dient als rem.

Zodra de afstandswaarde 3 meter of minder aangeeft, vertraag dan uw beweging tot ongeveer 10 cm per seconde, omdat het apparaat slechts ongeveer één keer per seconde een signaal ontvangt.

KRUISZOEKEN



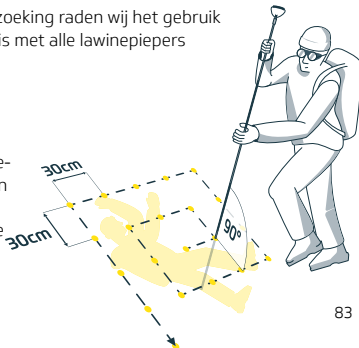
Zodra de afstandswaarde 2 bereikt is, verdwijnt de richtingspijl. Zorg ervoor dat u eerder een rechte richtingspijl had..

Begin nu met het kruisen, bepaal daarbij de laagste afstandswaarde en begin met de puntzoeking of sondering.

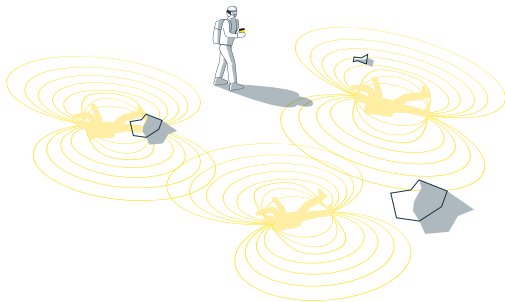
TIP: Voor tot wel 3x snellere fijne en puntzoeking raden wij het gebruik aan van de PIEPS IPROBE, die compatibel is met alle lawinepiepers (van alle fabrikanten).

PUNTZOEKFASE

Controleer de resultaten van het lawinepieper door systematisch te sonderen. Bij een hit laat u de sonde in de sneeuw steken. Gebruik uw schop om het slachtoffer uit te graven en verleen eerste hulp.



MEERVOUDIGE BEDELING



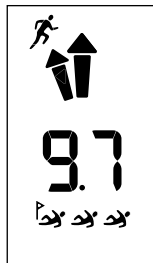
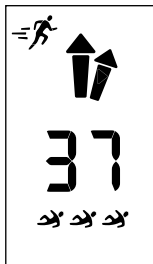
Een meervoudige begraving wordt aangegeven door het aantal begravingsymbolen op het display.

MARKEREN

De MARK-functie is essentieel bij meervoudige bedolging: hiermee kun je een gevonden signaal onderdrukken en 'markeren'. Zo kan het zoeken efficiënt worden voortgezet naar het volgende slachtoffer.

Markeren is mogelijk vanaf een afstand van 5 m en wordt op het display aangeduid met een vlaggetje. Druk kort op de MARK-knop (D) om het gelokaliseerde signaal te onderdrukken.

Een succesvolle markering wordt bevestigd met een vlag bij het slachtofferpictogram. Het apparaat toont nu de richting en afstand tot het volgende sterkste signaal. Het bereik van de markering kan worden aangepast via de PIEPS-app.



APPARAATBEHEER MET DE PIEPS APP



LET OPI! De gebruikers zijn verantwoordelijk voor het up-to-date houden van de firmware van hun lawinepiepers. PIEPS raadt aan om aan het begin van elk seizoen en bij regelmatig gebruik van de apparaten maandelijks naar updates te zoeken.

ACTIVERING VAN BLUETOOTH® - VERBINDEN MET DE PIEPS APP

Bluetooth en de PIEPS APP maken eenvoudig apparaatbeheer mogelijk (bijv. firmware-update of apparaatconfiguratie) en bieden ook een handige trainingsmodus. Download de PIEPS APP en verbind het PIEPS-lawinepieper en profiteer van alle voordelen! Beschikbaar voor Android en Apple.



LET OPI! Als u de PIEPS APP al geïnstalleerd heeft, zorg er dan voor dat u de meest recente versie gebruikt.

Om Bluetooth in te schakelen, drukt u na het inschakelen binnen 1 seconde op de knop MARK (D). Zodra het Bluetooth-symbool op het display wordt weergegeven, kunt u de knop MARK (D) loslaten. De Bluetooth-modus wordt akoestisch bevestigd (2 pieptonen). Om Bluetooth uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop MARK (D).

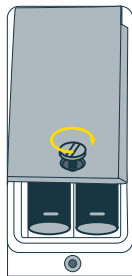
GEVAAR! Het apparaat kan mogelijk niet verzenden wanneer Bluetooth is ingeschakeld.

Gebruik de Bluetooth-modus alleen voor apparaatbeheer en de trainingsmodus. Gebruik de Bluetooth-modus nooit in lawinegevaarlijk terrein!

ALKALINE- EN LITHIUM-BATTERIJ

Vervang de batterijen uiterlijk wanneer de display een lege batterij aangeeft! Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd.

Open het batterijvak en plaats de nieuwe batterijen in de juiste positie. U kunt Alkaline (LR03) en Lithium (FR03) batterijen gebruiken. **Zorg ervoor dat het juiste type batterij is geselecteerd in de PIEPS-app, anders werkt de batterij-indicator niet correct.** Standaard is Alkaline (LR03) geselecteerd. Sluit het deksel en draai de schroef vast om het batterijvak te beveiligen.



OPMERKING: Sommige batterijen kunnen vanwege hun lengte licht uitsteken wanneer ze worden geplaatst. Dit is geen reden tot zorg, aangezien de gesloten batterijvakdeksel met aange-draaide schroef de batterijen op hun plaats houdt en een correcte pasvorm garandeert.

Gooi het apparaat en de batterijen weg in overeenstemming met de geldende lokale wetten en voorschriften.

BATTERIJLEVENSDUUR		ALKALINE	LITHIUM
		400 UUR ZENDEN	600 UUR ZENDEN
Symbol	Batterijlading	Batterijlading in %	Aanbeveling
	3/3 vol	100–66 %	O. k.
	2/3 vol	66–33 %	O. k.
	1/3 vol	33% - 20 UUR ZENDEN	O. k.
	Leeg	20 uur ZENDEN (+10 °C) + 1 u ZOEKEN (-10 °C)	Aanbevolen om batterij te vervangen
	Leeg, knipperend	Laatste reserve, apparaat kan op elk moment uitschakelen	Batterijen vervangen!

OPSLAG

Bewaar het apparaat op een droge plaats bij kamertemperatuur. Verwijder de batterijen bij langdurige opslag (bijv. in de zomermaanden) om schade door lekkende batterijen te voorkomen.

ONDERHOUD

Een lawinepieper is een veiligheidsproduct dat wordt blootgesteld aan extreme omstandigheden zoals vorst en vocht. Bovendien verouderen de interne componenten in de loop van de tijd. PIEPS raadt aan om lawinepiepers van de derde generatie (PRO IPS en MINI IPS) vijf jaar na de aankoopdatum en vervolgens om de drie jaar ter onderhoud aan te bieden. Ga voor meer informatie naar pieps.com.

GARANTIEVOORWAARDEN

De fabrikant is verantwoordelijk voor het materiaal en de verwerking van de PIEPS MINI IPS voor twee jaar vanaf de aankoopdatum. Uitgezonderd zijn de batterijen, het draagsysteem en de polsband, evenals schade veroorzaakt door onjuist gebruik of demontage van het apparaat door onbevoegden. Alle andere garanties en aansprakelijkheid voor gevolgschade zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Voor garantieclaims, neem alstublieft uw aankoopbewijs mee naar de verkoopplocatie.

TECHNISCHE GEGEVENS

APPARAATNAAM

PIEPS MINI IPS

UITZENDFREQUENTIE

457 kHz

UITZENDSTERKTE

Max. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) op een afstand van 10 m

BLUETOOTH-ZENDFREQUENTIE

2.402–2.480 GHz

BLUETOOTH-VERMOGEN

2,5 dBm

STROOMVOORZIENING

2 Alkaline (AAA) LR03 1,5 V of
2 Lithium (AAA) FR03 1,5 V

BATTERIJLEVENSDUUR (ZEND-MODUS)

400 uur (Alkaline)
600 uur (Lithium)

AFMETINGEN (L × B × H)

104 × 74 × 20 mm

ZOEKSTROOKBREEDTE

50 m

TEMPERATUURBEREIK

-20 +45 °C

GEWICHT

158 g (incl. batterijen)

BEREIK OPSLAGTEMPERATUUR

-25 +70 °C

Meer belangrijke informatie, inclusief conformiteit, vindt u in de bijgevoegde juridische gids.

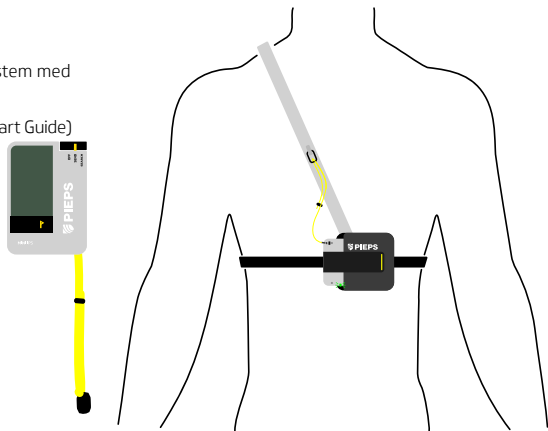
SYSTEMOVERSIKT

ELEMENTER AV SKREDSENDEREN

- A LCD-skjerm (belyst)
- B SEND/SØK-bryter (SEND/SEARCH)
- C Låsemekanisme
- D MERK-knapp ▶
- E Høytaler
- F Sendekontroll-LED
- G Batterirom
- H Håndleddsstroppfeste

LEVERINGSOMFANG

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkaline-batterier (i batterikammeret)
- 1x PIEPS MINI IPS bæresystem med avtagbar håndstropp
- 1x Kort veiledning (Quick Start Guide)
- 1x Juridiske merknader
- 1x PIEPS-klistremerke



PIEPS MINI IPS

KORT INSTRUKSJONER

VI ER GLAD FOR AT DU HAR VALGT Å KJØPE PIEPS MINI IPS!

Registrer enheten din i PIEPS-appen og få:

- utvidet garanti fra 2 til 5 år! og
- viktig informasjon om programvareoppdateringer!

PIEPS APP: FÅ DET MESTE UT AV DITT SKRED- SENDER/MOTTAKER (SØKER)!



- Koble enheten din via Bluetooth til PIEPS APP.
- Forleng garantien til 5 år.
- Enkel håndtering av enhetsinnstillinger.
- Gratis og nyttige firmware-oppdateringer.
- Tilgang til PIEPS' kunnskapsbase.
- Opprettelse av spesial treningsscenarier.
- Detaljert enhetstest ved hjelp av appen.



ADVARSEL!

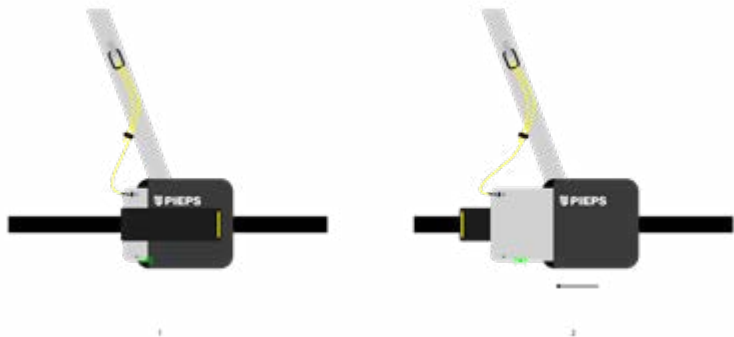
En skredsender beskytter ikke mot snøskred! For å være forberedt på en nødsituasjon, er det viktig å regelmessig trene på søk etter begravde personer. Skaff deg detaljert kunnskap om snøskredforebygging før du beveger deg inn i skredfarlig terreng. Planlegg alltid turene dine nøye og forsikre deg om at skredsenderen din er i SEND-modus før du starter turen.

Husk at det ikke er nok å bare ha med en skredsender: Ta alltid med en spade og en søkestang for redning på turene dine. I en nødsituasjon må grunnleggende tiltak følges, som forklart i fagpublikasjoner og undervisningsmaterieill fra snøskredkurs. Vi anbefaler at du følger etablerte praksiser og sjekker SEND og SEARCH funksjonen på skredsenderen din før hver bruk.

BÆRESYSTEM

Vi anbefaler bruk av det medfølgende bæresystemet eller en klespose designet for skredsendere. For å beskytte displayet, bør skredsenderen bæres med displayet vendt innover. Senderkontroll-LEDen forblir synlig, selv når skredsenderen er oppbevart i bæresystemet. —Designet sørger for at skredsenderen er sikret i bæresystemet ved hjelp av en flik etter innsetting. Bæresystemet må alltid bæres under minst ett lag med klær. Dette forhindrer tap eller skade ved et fall eller en snøskred.

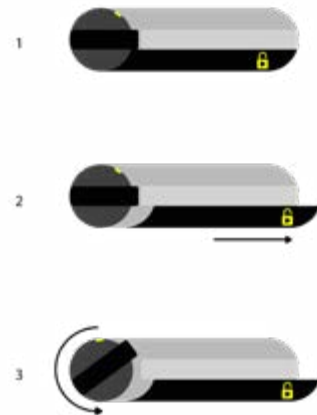
Hvis du bærer enheten i en egnet lomme i bekleddingen, må du forsikre deg om at det ikke finnes andre skarpe, metalliske eller elektroniske gjenstander (f.eks. nøkler, mynter, mobiltelefon) i samme lomme, da disse kan skade eller forstyrre enheten.



SLÅ PÅ OG SELVTEST

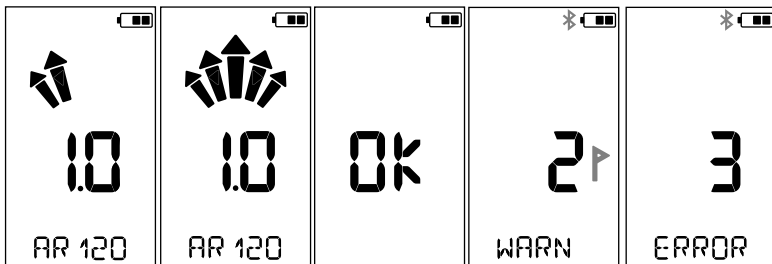
MERK: Til tross for en omfattende selvtest av enheten, er det nødvendig å sjekke enhetsmodiene før hver tur (SEND-sjekk og SEARCH-sjekk)! Vi anbefaler også at alle medlemmer av gruppen din forsikrer seg om at både SEND- og SEARCH-modusen fungerer korrekt på enhetene deres.

Lås opp låsemekanismen (C) og vri bryteren (B) mot klokken til SEND eller SEARCH posisjon. I SEND-posisjonen, sørg for at låseskinnen er fullstendig låst og at bryteren er sikkert festet. I SEARCH-posisjonen klikker ikke bryteren på plass med vilje, for å kunne raskt bytte til SEND-modus i tilfelle et sekundært snøskred under søket.



Etter at enheten er slått på, vises følgende informasjon: fastvareversjon (f.eks. 1.0), fremdrift på selvtest (piler fra venstre mot høyre), resultat av selvtesten (OK, WARN for advarsel, ERROR for feil), batterinivå og AR 60 (Auto-Revert-funksjonen er fabrikkinnstilt med 60 sekunders forsinkelse). Etter nedtellingen for gruppesjekk går MINI IPS over til SEND-modus: sendeindikatoren (LED) begynner å blinke grønt.

MULIGE RESULTATER AV SELVTESTEN



OK Selbsttest vellykket: Du er klar for turen din!

WARN Advarsel: Alle viktige funksjoner fungerer som de skal, men noen tilleggsfunksjoner er ikke tilgjengelige. Trykk på MARK-knappen (D) for å bytte til SEND-modus: Du er klar for turen din! Vi anbefaler å utføre en enhetsjekk via PIEPS-appen for å få mer informasjon om advarselen og eventuelt kontakte PIEPS-support.

ERROR Feil: Enheten har en funksjonsfeil! Ikke bruk skredsøkeren! Utfør en enhetstest via PIEPS-appen for å få mer informasjon om feilen og eventuelt kontakte PIEPS-support.

SLÅ AV

For å slå av, låser du opp låsemekanismen (C) og dreier bryteren (B) med klokken til OFF-posisjonen.

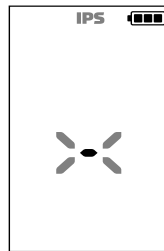


BYTTE MELLOM SEND OG SØK

Lås opp låsemekanismen (C) og vri bryteren (B) mot klokken fra SEND-posisjonen til SEARCH-posisjonen. Bryteren klikker ikke på plass i SEARCH-posisjonen med vilje, for å tillate en rask endring tilbake til SEND-modus i tilfelle en sekundær snøskred under søket. For å gjøre dette, trykk bare på det fremstående elementet av bryteren til venstre.

SENDEMODOUS (SEND MODE)

Når du beveger deg i skredutsatt terreng, må enheten være i SEND-modus, og LED-lampen for sendeindikasjon skal blinke grønt.



INTERFERENSER

Alle skredsøkere er svært følsomme for elektronisk, magnetisk og metallisk forstyrrelse. Derfor anbefaler alle produsenter å holde en minimumsavstand til enheter som mobiltelefoner, smartklokker, radioer, nøkler, oppvarmede klær, elektroniske airbager, magnetlåser osv.

Selv om PIEPS MINI IPS er utstyrt med avanserte beskyttelsesteknologier, anbefaler vi følgende minimumsavstander til mulige forstyrrelseskilder: Minimumsavstand i SEND-modus: 20 cm; Minimumsavstand i SEARCH-modus: 50 cm

IPS - INTERFERENS BESKYTTELSESSYSTEM I SEND-MODUS

IPS er en unik teknologi som kontinuerlig overvåker effektene av elektroniske forstyrrelser på senderenheten ved å behandle forstyrrelsessignalene og tilpasse seg dem. På denne måten leverer PIEPS MINI IPS optimal sendeytelse til tross for oppståtte forstyrrelser.

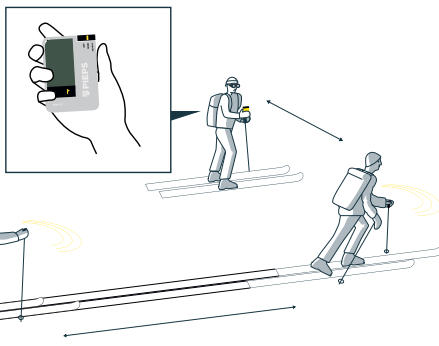


SIGNALBEKREFTELSE - BESKYTTELSE MOT FORSTYRRELSER I SØKEMODUS

PIEPS Advanced Signal Verification viser bare signaler fra skredsøkere og ingen "spøkesignaler" fra andre kilder.

GRUPPEKONTROLL

PIEPS MINI IPS har en gruppesjekkfunksjon som ikke erstatter den obligatoriske kontrollen av SEND- og SEARCH-modus, men som er spesielt nyttig for store grupper. I gruppesjekkmodus er mottaksområdet begrenset til 1 m (kan settes til 3 m for grupper med snøscootere, i PIEPS-appen).



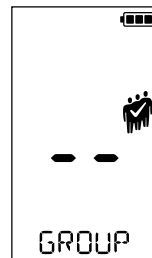
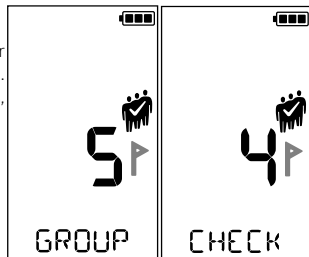
I gruppesjekkmodus kan du teste om skredvarslerne til gruppen din sender korrekt.

SLIK KOMMER DU INN I GRUPPESJEKK-MODUS:

Slå på MINI IPS ved å sette bryteren til SEND. Etter selvtesten starter gruppesjekkens nedtelling automatisk. Trykk én gang på MARK-knappen under nedtellingen for å aktivere gruppesjekken.

Gruppesjekkmodusen er aktiv i 60 sekunder og avsluttes automatisk etter nedtellingen. For å imidlertid forbli i gruppesjekkmodus, trykk på MARK-knappen under nedtellingen.

Du kan forlate modusen når som helst (utenom en nedtelling) ved å trykke på MARK-knappen.



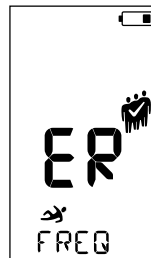
INGEN SIGNAL

Det ble ikke oppdaget noe signal innenfor den innstilte rekkevidden. Vennligst sørg for at enheten som skal kontrolleres er innenfor tilstrekkelig nærhet.



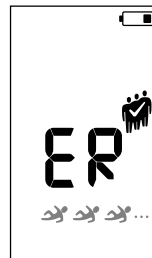
OK

Resultatet av gruppesjekken er OK - Skredvarsleren sender korrekt, avstanden til senderen vises.



FEIL

Advarsel - det testede skredvarslerstyret sender ikke korrekt.



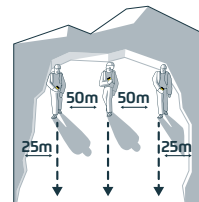
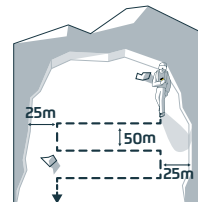
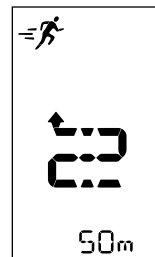
FOR MANGE SENDERE I NÆRHETEN

Under testing av skredsøkeren bør de enkelte gruppe medlemmene holde en avstand på 5 m.

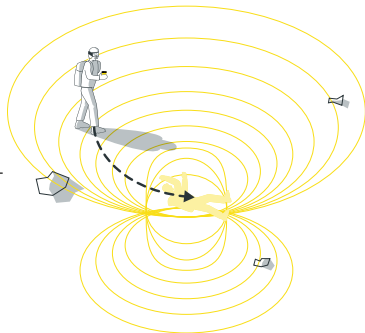
SØK

SIGNALSØK

Hvis du ikke mottar noe signal og ikke ser noen tegn på en begravet person i skredkjeglen, beveg deg raskt gjennom søkeområdet. Følg den anbefalte søkestrengbredden på skredsøkeren din. Piktogrammet i øvre venstre hjørne av skjermen hjelper deg med dette ved å vise informasjon om den anbefalte søkehastigheten og avstanden til snøoverflaten.



Søkestripenes bredde på PIEPS MINI IPS er 50 m, som vist på displayet. I tilfelle av forstyrrende signaler, viser MINI IPS en redusert søkestripebredde.

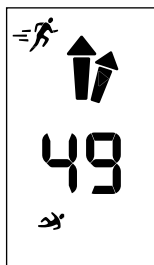


GROVSØK

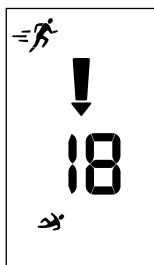
Så snart skredskøkingsutstyret mottar et signal, begynner det å pipe, og en pil viser retningen til den begravde personen. Følg pilens retning raskt og kontroller om avstanden reduseres.

Hvis avstanden øker, beveger du deg i feil retning. I så fall peker pilen på displayet mot deg og indikerer at du må snu.

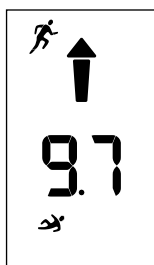
Når avstanden til den begravde er mindre enn 10 m, endres piktogrammet i øvre venstre hjørne av skjermen for å minne deg på å redusere søkehastigheten.



Avstand og retning



Dreie 180°



Avstand < 10 m



Avstand < 5 m

FINSØK

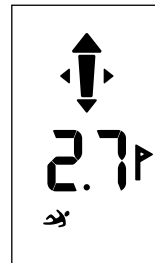
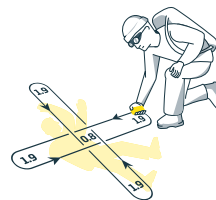
Finsøket starter med en "landing" på snøoverflaten.

Når avstandsverdien viser 5, indikerer piktogrammet at søkerenheten bør holdes så nær snøoverflaten som mulig.

Beveg enheten som et fly i landingsmodus: sakte og lavt mot snøen. Reduser søkehastigheten betydelig og kryp fremover på knærne. Håndbaken på hånden som holder enheten skal berøre snøen og fungere som en brems.

Når avstandsverdien er 3 eller lavere, reduser bevegelseshastigheten til omtrent 10 cm per sekund, siden enheten kun mottar signal omtrent én gang per sekund.

KRYSSSØK



NO

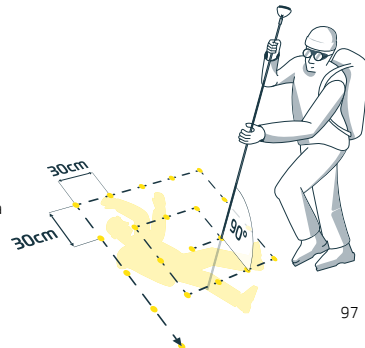
Så snart avstanden når 2, forsvinner retningspilen. Sørg for at du tidligere fulgte en rett pilretning.

Start deretter kryssøk, identifiser laveste avstandsverdi, og gå over til punktsøk eller sondesøk.

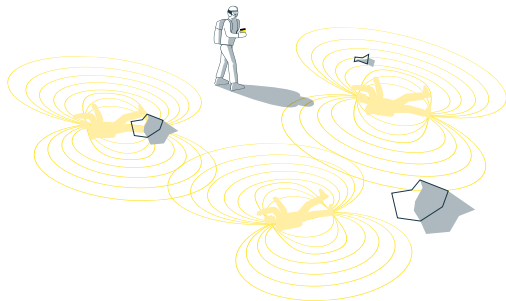
TIPS: For opptil 3 ganger raskere fin- og punktsøk anbefaler vi å bruke PIEPS iPROBE, som er kompatibel med alle skredsokere fra alle produsenter.

PUNKTLOKALISERING

Kontroller resultatene fra skredsokeren ved systematisk sondring. Ved et treff, la sonden stå i snøen. Bruk spaden din for å grave ut offeret, og gi førstehjelp.



FLERE BEGRAVDE



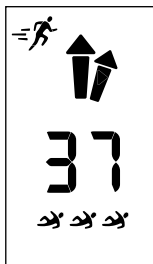
En flerfoldig begravelse vil bli vist til deg ved antall begravelsessymboler på displayet.

MERK

MARK-funksjonen er avgjørende ved flere skredofre: den lar deg undertrykke og "huske" et funnet signal. Dermed kan søket effektivt fortsette til neste begravde person.

Markering er mulig fra 5 m avstand og vises som et flaggikon på skjermen. Trykk kort på MARK-knappen (D) for å skjule den lokaliserte senderen.

Vellykket markering bekreftes med et flagg ved offerets symbol. Enheten viser nå retning og avstand til neste sterkeste signal. Markeringsrekkevidden kan justeres i PIEPS-appen.



ENHETSSTYRING MED PIEPS APPEN



MERK! Brukerne er ansvarlige for å holde firmwaren på deres skredsendere oppdatert. PIEPS anbefaler å søke etter oppdateringer i begynnelsen av hver sesong og ved regelmessig bruk av enhetene hver måned.

AKTIVERING AV BLUETOOTH® - KOBLE TIL MED PIEPS APPEN

Bluetooth og PIEPS APP gir enkel enhetsadministrasjon (f.eks. firmware-oppdatering eller enhetskonfigurasjon) og tilbyr også en praktisk treningsmodus.

Last ned PIEPS APP og koble til PIEPS-skredvarslerenheten for å dra nytte av alle fordelene! Tilgjengelig for Android og Apple.



MERK! Hvis du allerede har installert PIEPS APP, sørg for at du bruker den nyeste versjonen.

For å aktivere Bluetooth, trykk på MARK-knappen (D) innen 1 sekund etter at du har slått på enheten. Når Bluetooth-symbolet vises på skjermen, kan du slippe MARK-knappen (D). Bluetooth-modus blir bekreftet akustisk (2 pipelyder). For å deaktivere Bluetooth, trykk på MARK-knappen (D) igjen.

FARE! Enheten er muligens ikke i stand til å sende når Bluetooth er aktivert.

Bruk Bluetooth-modus kun for enhetsadministrasjon og treningsmodus. Bruk aldri Bluetooth-modus i skredutsatt terreng!

ALKALINE- OG LITHIUM-BATTERI

Bytt batteriene senest når displayet viser et tomt batteri! Bytt alltid ut alle batteriene samtidig.

Åpne batterirommet og sett inn de nye batteriene i riktig posisjon. Du kan bruke Alkaline (LR03) og Lithium (FRO3) batterier. **Sørg for at riktig batteritype er valgt i PIEPS-appen, ellers vil ikke batteriindikatoren fungere korrekt.** Standardvalget er Alkaline (LR03). Lukk lokket og stram skruen for å sikre batterirommet.



MERK: Noen batterier kan på grunn av deres lengde stikke litt ut når de settes inn. Dette er ingen grunn til bekymring, da den lukkede batterilokket med strammet skruer sikrer batteriene på plass og garanterer korrekt passform.

Kast enheten og batteriene i samsvar med gjeldende lokale lover og forskrifter.

BATTERILEVETID		ALKALINE	LITHIUM
Symbol	Batterilading	Batterilading i %	Anbefaling
	3/3 fullt	100–66 %	O. k.
	2/3 full	66–33 %	O. k.
	1/3 full	33 % - 20 TIMER. SEND	O. k.
	Tom	20 timer SEND (+10 °C) + 1 time SEARCH (-10 °C)	Anbefalt å bytte batteri
	Tom, blinkende	Siste reserve, enheten kan slå seg av når som helst	Bytt batterier!

LAGRING

Oppbevar enheten på et tørt sted i romtemperatur. Ta ut batteriene ved langtidslagring (f.eks. i sommermånedene) for å unngå skader fra lekkende batterier.

VEDLIKEHOLD

Et skredssøkingsapparat er et sikkerhetsprodukt som utsettes for ekstreme forhold som kuldegrader og fuktighet. Komponentene eldes også over tid. PIEPS anbefaler å sende inn skredssøkere av tredje generasjon (PRO IPS og MINI IPS) til service 5 år etter kjøpsdatoen, og deretter hvert tredje år. For mer informasjon, besøk pieps.com.

GARANTIBETINGELSER

Produenten er ansvarlig for materiale og utførelse av PIEPS MINI IPS i to år fra kjøpsdatoen. Unntak er batteriene, bæresystemet og håndleddstroppen, samt skader som oppstår på grunn av feil bruk eller demontering av enheten av uautoriserte personer. Alle andre garantier og ansvar for følgeskader er uttrykkelig utelukket. For garantikrav, vennligst ta med kjøpskvitteringen din til salgsstedet.

TEKNISKE DATA

ENHETSNAVN
PIEPS MINI IPS

SENDEFREKVENNS
457 kHz

SENDEFELDSTYRKE

Maks. 7 dBµA/m (2,23 µA/m) ved en avstand på 10 m

BLUETOOTH-SENDEFREKVENNS

2.402–2.480 GHz

BLUETOOTH-SENDEKRAFT

2,5 dBm

STRØMFORSYNING

2 Alkaline (AAA) LR03 1,5 V eller
2 Lithium (AAA) FRO3 1,5 V

BATTERILEVETID (SENDEMODUS)

400 timer (Alkaline)
600 timer (Lithium)

DIMENSJONER (L × B × H)

104 × 74 × 20 mm

SØKESTRIPBREDDER

50 m

TEMPERATUROMRÅDE

-20 +45 °C

VEKT

158 g (inkl. batterier)

OMRÅDE FOR LAGRINGSTEMPERATUR

-25 +70 °C

Ytterligere viktig informasjon, inkludert samsvar, finner du i den vedlagte juridiske veiledningen.

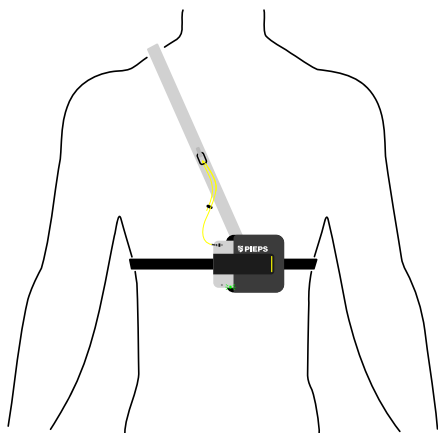
SYSTEMÖVERSIKT

ELEMENT AV LAVINSÄNDAREN

- A LCD-skärm (belyst)
- B Växla SÄND/SÖK (SEND/SEARCH)
- C Låsmekanism
- D MARK-knapp
- E Högtalare
- F Sändningskontroll-LED
- G Batterifack
- H Handledsremfäste

INNEHÅLL

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkaline-batterier (i batterifacket)
- 1x PIEPS MINI IPS bärsystem med avtagbart handlovsband
- 1x Snabbstartsguide (Quick Start Guide)
- 1x Juridiska meddelanden
- 1x PIEPS-klistermärke



PIEPS MINI IPS

SNABBGUIDE

VI ÄR GLADA ATT DU HAR VALT ATT KÖPA PIEPS MINI IPS!

Registrera din enhet i PIEPS-appen och få:

- förlängd garanti från 2 till 5 år! och
- viktig information om mjukvaruuppdateringar!

PIEPS APP: FÅ UT DET MESTA AV DIN LAVINVARNSAPPARAT!



- Koppla din enhet via Bluetooth till PIEPS APP
- Förläng garantin till 5 år.
- Enkel hantering av enhetsinställningar.
- Gratis och användbara firmware-uppdateringar.
- Tillgång till PIEPS-expertis.
- Skapande av speciella träningsscenarier.
- Utförlig enhetstest med hjälp av appen.



VARNING!

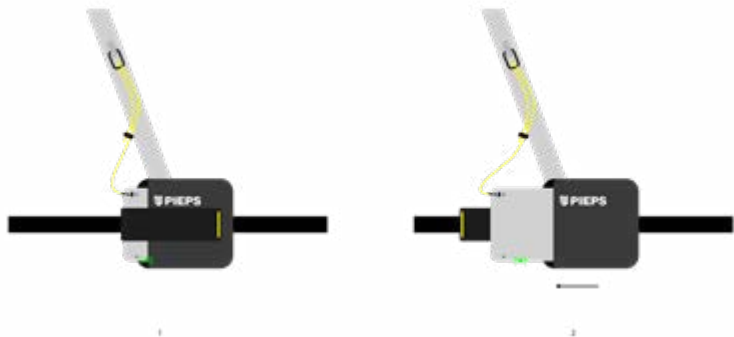
En lavinsändare skyddar inte mot laviner! För att vara förberedd för allvarliga situationer är det viktigt att regelbundet träna på att söka efter begravnade personer. Skaffa dig detaljerade kunskaper om lavinprevention innan du beger dig ut i lavinteräng. Planera alltid dina turer noggrant och försäkra dig om att din lavinsändare är i SÄND-läge innan du påbörjar din tur. Kom ihåg att det inte räcker med att bara ha en lavinsändare: ta alltid med dig en

spade och en sond för räddningsinsatser på dina turer. I en nödsituation måste grundläggande åtgärder följas, vilka förklaras i facklitteratur och utbildningsmaterial från lavinkurser. Vi rekommenderar att du följer beprövade metoder och kontrollerar SÄND- och SÖK-funktionen på din lavinsändare före varje användning.

BÄRSYSTEM

Vi rekommenderar att du använder det medföljande bärsystemet eller en klädpåse designad för lavinsändare. För att skydda displayen, bära lavinsändaren med displayen vänd inåt. Sändningskontroll-LED:n förblir synlig, även när lavinsändaren är förvarad i bärsystemet. —Designen säkerställer att lavinsändaren är säkrad i bärsystemet genom fliken efter insättning. Bärsystemet måste alltid bäras under minst ett lager kläder. Detta förhindrar förlust eller skada vid ett fall eller en lavin.

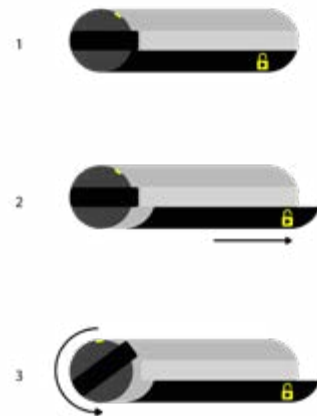
Om du bär lavinsändaren i en avsedd klädficka, se till att det inte finns några andra vassa, metalliska eller elektroniska föremål (t.ex. nycklar, mynt, mobiltelefon) i fickan som kan skada eller störa lavinsändaren.



STARTA OCH SJÄLVTEST

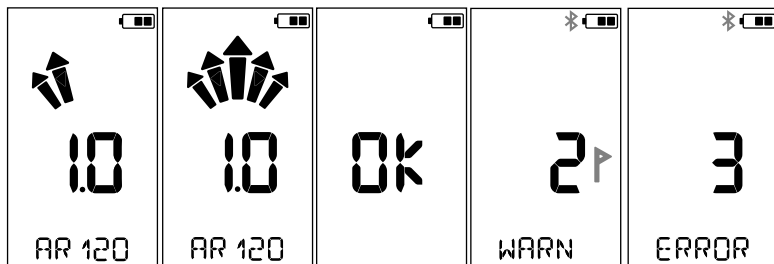
OBS: Trots en omfattande självtest av enheten är det nödvändigt att kontrollera enhetslägena före varje tur (SEND-kontroll och SEARCH-kontroll)! Vi rekommenderar också att alla medlemmar i din grupp försäkras sig om att både SEND- och SEARCH-läget fungerar korrekt på deras enheter.

Lås upp låsmekanismen (C) och vrid omkopplaren (B) moturs till positionen SÄND eller SÖK. I positionen SÄND, se till att låsskivan är helt inlåst och att omkopplaren är säkert fastsatt. I positionen SÖK, låser omkopplaren medvetet inte, för att snabbt kunna växla till SÄND-läge i händelse av en efterföljande lavin under sökningen.



Efter att enheten slagits på visas följande information: firmwareversion (t.ex. 1.0), självtestetets förlopp (pil från vänster till höger), resultat av självtestet (OK, WARN för varning, ERROR för fel), batterinivå och AR 60 (Auto-Revert-funktionen är aktiverad från fabriken med 60 sekunders fördröjning). Efter nedräkningen för gruppkontroll går MINI IPS in i SÄND-läge: sändningsindikatorn börjar blinka grönt.

MÖJLIGA RESULTAT AV SJÄLVTESTET



OK Självtestet lyckades: Du är redo för din tur!

WARN Varning: Alla viktiga funktioner fungerar korrekt, men vissa tilläggfunktioner är inte tillgängliga. Tryck på MARK-knappen (D) för att växla till SÄND-läge: Du är redo för din tur! Vi rekommenderar att du genomför en enhetskontroll via PIEPS-appen för att få mer information om varningen och eventuellt kontakta PIEPS-supporten.

ERROR Fel: Enheten har ett fel! Använd inte lavinsändaren! Genomför en enhetskontroll via PIEPS-appen för att få mer information om felet och eventuellt kontakta PIEPS-supporten.

STÄNGA AV

För att stänga av, lås upp låsmekanismen (C) och vrid omkopplaren (B) medurs till läget OFF.

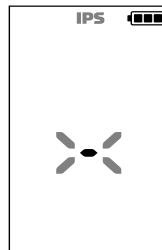


BYTE MELLAN SÄND OCH SÖK

Lås upp låsmekanismen (C) och vrid omkopplaren (B) moturs från positionen SÄND till positionen SÖK. Omkopplaren låser inte medvetet på positionen SÖK för att möjliggöra en snabb växling tillbaka till SÄND-läget i händelse av en efterföljande lavin under sökning. Tryck helt enkelt på det framstående elementet på omkopplaren till vänster.

SÄNDLÄGE (SEND MODE)

När du rör dig i ett lavinfarligt område måste lavinsändaren vara i SÄND-läge, och sändningskontroll-LED:en måste blinka grönt.



INTERFERENSER

Alla lavinsändare är mycket känsliga för elektroniska, magnetiska och metalliska störkällor. Därför rekommenderar alla tillverkare att hålla ett minsta avstånd till enheter som mobiltelefoner, smartklockor, radioutrustning, nycklar, uppvärmda kläder, elektroniska airbags, magnetlås etc.

Även om PIEPS MINI IPS är utrustad med avancerade skyddsteknologier, rekommenderar vi följande minimiavstånd till möjliga störningskällor: Minimiavstånd i SÄND-läge: 20 cm; Minimiavstånd i SÖK-läge: 50 cm.

IPS - INTERFERENS SKYDDSSYSTEM I SÄNDLÄGE

IPS är en unik teknologi som kontinuerligt övervakar effekterna av elektroniska störningar på sändarenheten genom att bearbeta störsignalerna och anpassa sig till dem. På detta sätt levererar PIEPS MINI IPS optimal sändningskapacitet trots uppkomna störningar.

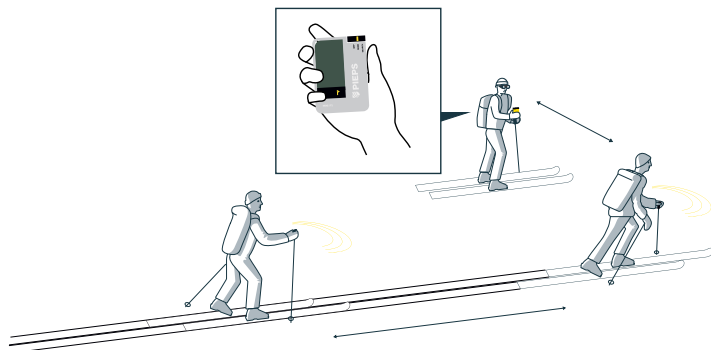


SIGNALVERIFIERING - SKYDD MOT STÖRNINGAR I SÖKLÄGET

PIEPS Advanced Signal Verification visar endast signaler från lavinsändare och inga "spöksignaler" från andra källor.

GRUPPKONTROLL

PIEPS MINI IPS har en gruppkontrollfunktion som inte ersätter den obligatoriska kontrollen av SÄND- och SÖK-läget, men som är särskilt användbar för stora grupper. I gruppkontrollläget är mottagningsområdet begränsat till 1 m (för grupper med snöskotrar kan det ställas in på 3 m i PIEPS-appen).



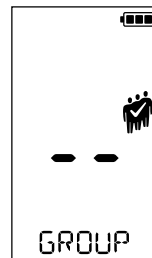
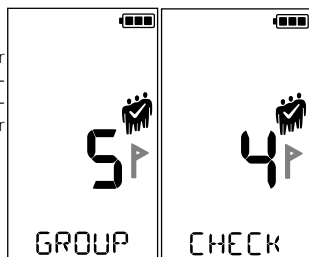
I gruppkontroll-läget kan du testa om lavinvarnarna i din grupp sänder korrekt.

SÅ HÄR KOMMER DU IN I GRUPPKONTROLL-LÄGET:

Slå på MINI IPS genom att ställa omkopplaren i SÄND-läge (SEND). Efter självtestet startar gruppkontrollens nedräkning automatiskt. Tryck en gång på MARK-knappen (D) under nedräkningen för att aktivera gruppkontrollen.

Gruppkontrollläget är aktivt i 60 sekunder och avslutas automatiskt efter nedräkning. För att dock stanna kvar i gruppkontroll-läget, tryck på MARK-knappen (D) under nedräkningen.

Du kan lämna läget när som helst (utom under en nedräkning) genom att trycka på MARK-knappen (D).



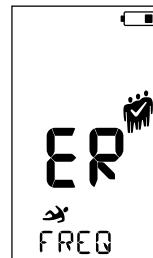
INGEN SIGNAL

Ingen signal upptäcktes inom det inställda räckviddet. Vänligen se till att enheten som ska kontrolleras är tillräckligt nära.



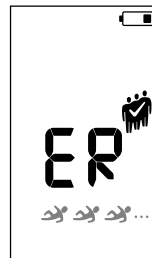
OK

Resultatet av gruppkontrollen är OK - Lavinsändaren sänder korrekt, avståndet till sändaren visas.



FEL

Varning - det testade lavinvarningsutrustningen sänder inte korrekt.



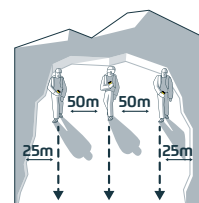
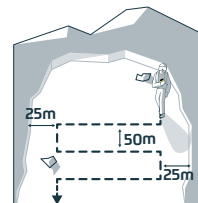
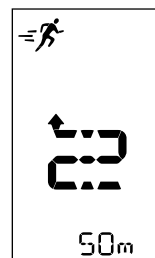
FÖR MÅNGA SÄNDARE I NÄRHETEN

Under kontrollen av lavinvarnaren bör de enskilda gruppledmedlarna hålla ett avstånd på 5 meter.

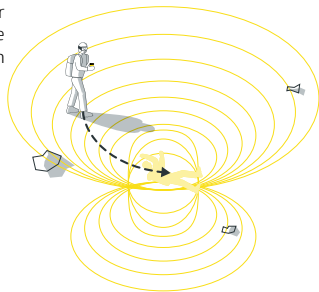
SÖK

SIGNALSÖKNING

Om du inte tar emot något signal och inte ser några tecken på en begravd person i lavinkon, rör dig snabbt genom sökområdet. Följ den rekommenderade sökstrimmans bredd för din lavinsändare. Piktogrammet i det övre vänstra hörnet av displayen hjälper dig genom att visa information om den rekommenderade sökhastigheten och avståndet till snöytan.



Sökstrålets bredd för PIEPS MINI IPS är 50 m, som visas på displayen. I händelse av störningssignaler visar MINI IPS en reducerad sökstrålsbredd.

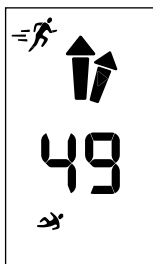


GROVSÖKNING

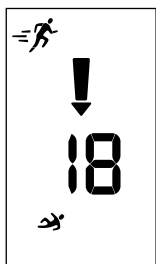
Så snart lavinsändaren tar emot en signal börjar den pipa och en pil visar riktningen till den begravda personen. Följ pilens riktning snabbt och kontrollera om avståndet minskar.

Om avståndet ökar rör du dig i fel riktning. I så fall pekar pilen mot dig och uppmanar dig att vända om.

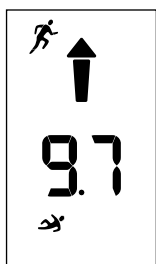
När avståndet till den begravda är mindre än 10 m ändras piktogrammet i det övre vänstra hörnet av displayen för att påminna dig om att minska sökhastigheten.



Avstånd och riktning



Vrida 180°



Avstånd < 10 m



Avstånd < 5 m

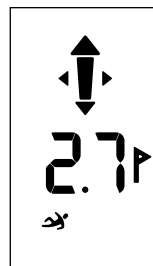
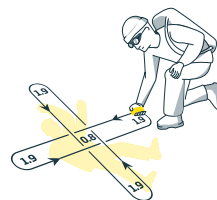
FINSÖKNING

Finsöket börjar med en "landning" på snöytan. När avståndsvärdet visar 5, indikerar symbolen att enheten bör föras så nära snön som möjligt.

Följ rörelsen som ett flygplan vid landning: långsamt och lågt mot snön. Minska sökhastigheten avsevärt och rör dig framåt på knäna. Baksidan av handen som håller enheten bör nudda snön och fungera som en broms.

Vid ett avståndsvärde på 3 eller mindre, sänk din rörelsehastighet till cirka 10 cm per sekund, eftersom enheten endast tar emot en signal ungefär en gång per sekund.

KORSSÖKNING



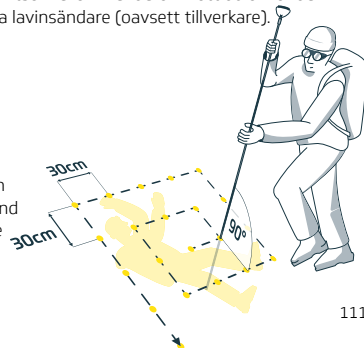
När avståndsvärdet 2 har uppnåtts, försvinner riktningsspilen. Se till att du tidigare hade en rak riktningsspil.

Börja nu med att korsa av, bestäm det lägsta avståndsvärdet och börja med punkt-sökning eller sondning.

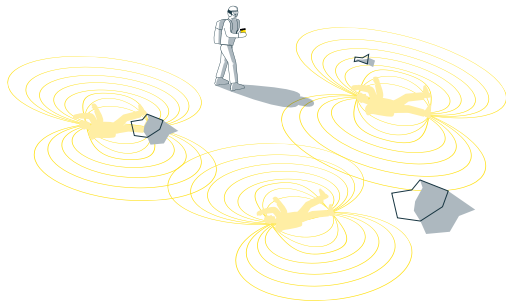
TIPS: För upp till 3x snabbare fin- och punktsök rekommenderar vi att du använder PIEPS iPROBE, som är kompatibel med alla lavinsändare (oavsett tillverkare).

PUNKTLOKALISERING

Kontrollera resultaten från lavintransceivern genom systematisk sondning. Vid en träff, låt sonden stanna kvar i snön. Använd din spade för att gräva fram offret och ge första hjälpen.



FLERA BEGRAVDA



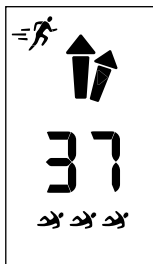
En multipel begravning visas för dig genom antalet begravningssymboler på displayen.

MÄRK

MARK-funktionen är avgörande vid flera begravda personer: den gör det möjligt att undertrycka och "markera" en hittad signal. Sökningen kan därefter fortsätta effektivt till nästa offer.

Markering är möjlig från ett avstånd av 5 m och visas som en flagga på displayen. Tryck kort på MARK-knappen (D) för att dölja den lokaliserade sändaren.

Lyckad markering bekräftas med en flagga på offersymbolen. Enheten visar nu riktning och avstånd till nästa starkaste signal. Markeringsräckvidden kan justeras i PIEPS-appen.



ENHETSHANTERING MED PIEPS APPEN



OBS! Användarna är ansvariga för att hålla firmwaren för sina lavintransceivrar uppdaterad. PIEPS rekommenderar att söka efter uppdateringar i början av varje säsong och vid regelbunden användning av enheterna varje månad.

AKTIVERING AV BLUETOOTH® - ANSLUT MED PIEPS APPEN

Bluetooth och PIEPS APP möjliggör enkel enhetshantering (t.ex. firmware-uppdatering eller enhetskonfiguration) och erbjuder dessutom ett praktiskt träningsläge. Ladda ner PIEPS APP och anslut till PIEPS lavinsändaren för att utnyttja alla fördelar! Tillgänglig för Android och Apple.



OBS! Om du redan har installerat PIEPS APP, se till att du använder den senaste versionen.

För att aktivera Bluetooth, tryck på MARK-knappen (D) inom 1 sekund efter att du har slagit på den. Så snart Bluetooth-symbolen visas på skärmen kan du släppa MARK-knappen (D). Bluetooth-läget bekräftas akustiskt (2 pip-ljud). För att inaktivera Bluetooth, tryck på MARK-knappen (D) igen.

FARA! Enheten kanske inte kan sända när Bluetooth är aktiverat.

Använd endast Bluetooth-läget för enhetshantering och träningsläge. Använd aldrig Bluetooth-läget i lavinfarligt område!

ALKALIN- OCH LITIUMBATTERI

Byt batterierna senast när displayen visar ett tomt batteri! Byt alltid ut alla batterier samtidigt.

Öppna batterifacket och sätt in de nya batterierna i rätt position. Du kan använda batterier av typen Alkaline (LR03) och Lithium (FR03). **Se till att rätt batterityp är vald i PIEPS-appen, annars fungerar inte batteriindikatorn korrekt.** Som standard är Alkaline (LR03) valt. Stäng locket och dra åt skruven för att säkra batterifacket.



OBS Vissa batterier kan på grund av deras längd sticka ut lite när de sätts in. Detta är ingen anledning till oro, eftersom det stängda batterifacket med åtdragen skruv säkrar batterierna på plats och garanterar korrekt passform.

Kassera enheten och batterierna i enlighet med gällande lokala lagar och föreskrifter.

BATTERILIVSLÄNGD		ALKALINE	LITHIUM
Symbol	Batteriladdning	400 TIM. SEND	600 TIM. SEND
		Batteriladdning i %	Rekommendation
	3/3 fullt	100–66 %	O. k.
	2/3 full	66–33 %	O. k.
	1/3 full	33 % - 20 TIM. SÄND	O. k.
	Tom	20 tim. SÄND (+10 °C) + 1 h SÖK (-10 °C)	Rekommenderat att byta batteri
	Tom, blinkande	Sista reserv, enheten kan stänga av sig själv när som helst	Byt batterier!

FÖRVARING

Förvara enheten torr och i rumstemperatur. Ta ur batterierna vid långtidsförvaring (t.ex. under sommaren) för att undvika skador från läckande batterier.

UNDERHÅLL

En lavinsändare är en säkerhetsprodukt som utsätts för extrema förhållanden såsom minusgrader och fukt. Dessutom åldras komponenterna över tid. PIEPS rekommenderar att lavinsändare av tredje generationen (PRO IPS och MINI IPS) skickas in för service 5 år efter inköpsdatum och därefter vart tredje år. För mer information, besök pieps.com.

GARANTIVILLKOR

Tillverkaren är ansvarig för material och tillverkning av PIEPS MINI IPS i två år från inköpsdatumet. Undantagna är batterierna, bärsystemet och handloopen samt skador som uppstår genom felaktig användning eller demontering av enheten av obehöriga. Alla andra garantier och ansvar för följskador är uttryckligen uteslutna. För garantiärenden, vänligen ta med ditt inköpskvitto till försäljningsstället.

TEKNISKA DATA

ENHETSNAMN
PIEPS MINI IPS

SÄNDNINGSFREKVEN
457 kHz

SÄNDSTYRKA
Max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) vid ett avstånd på 10 m

BLUETOOTH-SÄNDFREKVEN
2.402–2.480 GHz

BLUETOOTH-SÄNDNINGSEFFEKT
2,5 dBm

STRÖMFÖRSÖRJNING
2 Alkaline (AAA) LR03 1,5 V eller
2 Lithium (AAA) FR03 1,5 V

BATTERILIVSLÄNGD (SÄNDLÄGE / SEND)
400 tim. (Alkaline)
600 tim. (Lithium)

MÅTT (L × B × H)
104 × 74 × 20 mm

SÖKSTRIPBREDD
50 m

TEMPERATUROMRÅDE
-20 +45 °C

VIKT
158 g (inkl. batterier)

LAGRINGSTEMPERATURSPAN
-25 +70 °C

Ytterligare viktig information, inklusive konformitet, hittar du i den medföljande Legalguiden.

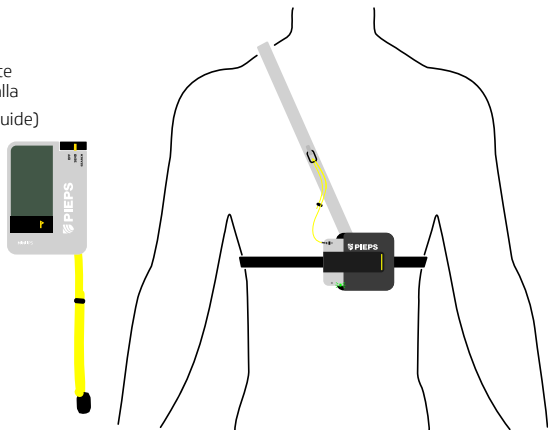
JÄRJESTELMÄN YLEISKATSAUS

LÄHETIN-VASTAANOTINLAITTEEN OSAT

- A LCD-näyttö (taustavalaistu)
- B LÄHETYS/HAKU-kytkin (SEND/SEARCH)
- C Lukitusmekanismi
- D MERKITSE-painike
- E Kaiutin
- F Lähetysten merkkivalo (LED)
- G Paristolokero
- H Rannelenkin kiinnitys

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkainen paristot (paristokotelossa)
- 1x PIEPS MINI IPS kantolaite irrotettavalla käsinauhalla
- 1x Pikaopas (Quick Start Guide)
- 1x Oikeudelliset huomautukset
- 1x PIEPS-tarra



PIEPS MINI IPS PIKAOPAS

OLEMME ILOISIA, ETTÄ VALITSIT OSTAA PIEPS MINI IPS -LAITTEEN!

Rekisteröi laitteesi PIEPS-sovelluksessa ja saat:

- takuun pidennys 2 vuodesta 5 vuoteen! sekä
- tärkeää tietoa ohjelmistopäivityksistä!

PIEPS-SOVELLUS: HYÖDYNNÄ PIEPS-LAITETTASI TÄYSILLÄ!



- Yhdistä laitteesi Bluetoothin kautta PIEPS-sovellukseen
- Pidennä takuuta 5 vuoteen
- Helppo laitteen asetusten hallinta
- Ilmaiset ja hyödylliset ohjelmistopäivitykset
- Pääsy PIEPS-asiantuntemukseen
- Luo omia harjoitusskenaarioita
- Tee kattava laitteen testi sovelluksen avulla



VAROITUS!

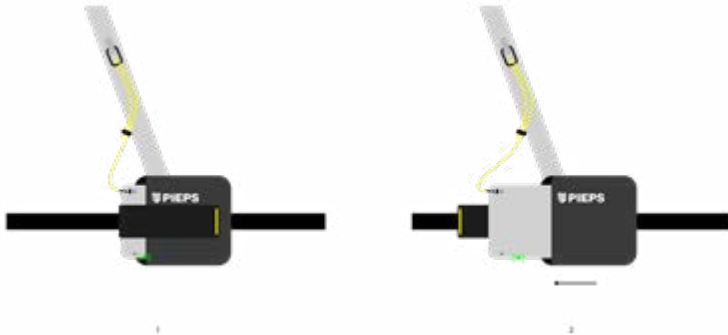
Lumivyörytutka ei suojaa lumivyöryiltä! On tärkeää harjoitella säännöllisesti lumivyöryyn alle jääneiden etsintää varautuaksesi mahdollisiin hätätilanteisiin. Hanki yksityiskohtaiset tiedot lumivyöryjen ehkäisystä ennen kuin lähdet lumivyöryalueelle. Suunnittele retkesi aina huolellisesti ja varmista, että lumivyörytutkasi on LÄHETYS-tilassa ennen retken aloittamista. Muista, että pelkkä lumivyörytutkan mukana kantaminen ei riitä: ota aina mukaasi lapio ja sondi

pelastustilanteita varten. Hätätilanteessa on noudatettava perusohjeita, jotka on selitetty alan julkaisuissa ja lumivyörykursseilla. Suosittelemme noudattamaan hyväksi havaittuja käytäntöjä ja tarkistamaan LÄHETYS- ja ETSINTÄ-toiminto lumivyörytutkastasi ennen jokaista käyttökertaa.

KANTOJÄRJESTELMÄ

Suosittelemme mukana toimitetun kantojärjestelmän tai lumivyöryhälyttimelle suunnitellun vaate-taskun käyttöä. Suojataksesi näyttöä, kannan lumivyöryhälytintä niin, että näyttö on sisäänpäin. Lähetyskontrolli-LED pysyy näkyvässä, vaikka lumivyöryhälytintä on kantojärjestelmässä. —Suunnittelu varmistaa, että lumivyöryhälytintä on turvallisesti paikallaan kantojärjestelmässä kiinnitysläpän ansiosta. Kantojärjestelmää on aina pidettävä vähintään yhden vaatekerroksen alla. Tämä estää laitteen katoamisen tai vahingoittumisen kaatumisen tai lumivyöryyn sattuessa.

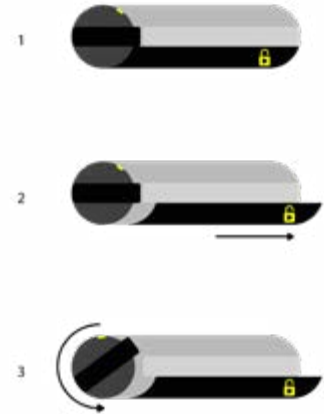
Jos kannat laitetta sille tarkoitettussa vaatelokerossa, varmista, ettei taskussa ole muita teräviä, metallisia tai elektronisia esineitä (esimerkiksi avaimia, kolikoita tai matkapuhelinta), jotka voisivat vahingoittaa laitetta tai häiritä sen toimintaa.



KYTKEYTÄMINEN PÄÄLLE JA ITSETESTAUS

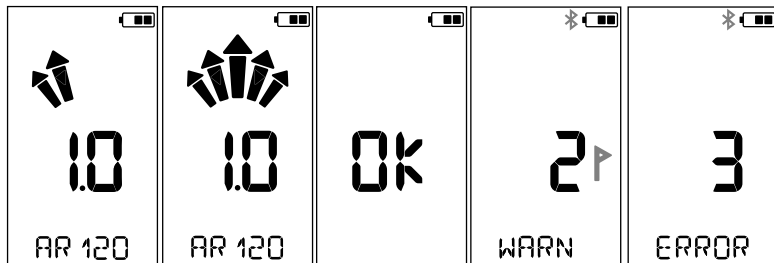
HUOMAUTUS: Vaikka laite suorittaa kattavan itsetestin, on välttämätöntä tarkistaa laitteen tilat ennen jokaista retkeä (SEND-tarkistus ja SEARCH-tarkistus)! Suosittelemme myös, että kaikki ryhmän jäsenet varmistavat, että sekä SEND- että SEARCH-tila toimivat oikein heidän laitteissaan.

Avaa lukitusmekanismi (C) ja käännä kytkin (B) vastapäivään joko SEND- tai SEARCH-asentoon. SEND-asennossa varmista, että lukitusliukusäädin on täysin lukittu ja kytkin on turvallisesti kiinnitetty. SEARCH-asennossa kytkin ei tarkoituksellisesti lukitu, jotta voit nopeasti vaihtaa SEND-tilaan, jos etsinnän aikana tapahtuu jälkilumivyöry.



Käynnistyksen jälkeen näytetään seuraavat tiedot: laiteohjelmiston versio (esim. 1.0), itsetestin eteneminen (nuolet vasemmalta oikealle), itsetestin tulos (OK, WARN = varoitus, ERROR = virhe), akun varaustaso ja AR 60 (Auto-Revert-toiminto on oletuksena aktivoitu 60 sekunnin viiveellä). Ryhmätarkastuksen laskennan jälkeen MINI IPS siirtyy LÄHETYS-tilaan: lähetyksen merkkivalo alkaa vilkkua vihreänä.

MAHDOLLISIA ITSETESTIN TULOKSIA



OK Itsetesti onnistui: Olet valmis retkellesi!

WARN Varoitus: Kaikki tärkeät toiminnot toimivat asianmukaisesti, mutta jotkin lisätoiminnot eivät ole käytettävissä. Paina MARK-nappia (D) siirtyäksesi LÄHETYS-tilaan: Olet valmis retkellesi! Suosittelemme suorittamaan laitetarkistuksen PIEPS-sovelluksen kautta saadaksesi lisätietoja varoituksesta ja tarvittaessa ottaaksesi yhteyttä PIEPS-tukeen.

ERROR Virhe: Laite ei toimi oikein! Älä käytä laitetta!
Tee laitetarkistus PIEPS-sovelluksella saadaksesi lisätietoa virheestä ja ota tarvittaessa yhteyttä PIEPSin tukeen.

SAMMUTTAMINEN

Sammuutaaksesi laitteen, vapauta lukitusmekanismi (C) ja käännä kytkin (B) myötäpäivään OFF-asentoon.



VAIHTO LÄHETTÄMISEN JA ETSIMISEN VÄLILLÄ

Avaa lukitusmekanismi (C) ja käännä kytkin (B) vastapäivään SEND-asennosta SEARCH-asentoon. Kytkin ei tahallisesti lukitu SEARCH-asentoon, jotta mahdollisen jälkilumiviyöryn aikana haku voisi nopeasti vaihtaa takaisin SEND-tilaan. Tee tämä yksinkertaisesti painamalla kytkimen ulkonevaa osaa vasemmalle.

LÄHETYSTILA (SEND MODE)

Liikkuessasi lumivyöryvaarallisessa maastossa laitteen on oltava LÄHETYS-tilassa, ja lähetyksen merkkivalon on vilkkuttava vihreänä.

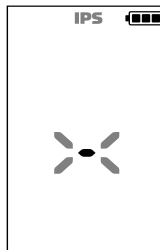
HÄIRIÖT

Kaikki lähetin-vastaanotinlaitteet ovat erittäin herkkiä sähköisille, magneettisille ja metallisille häiriöille. Siksi kaikki valmistajat suosittelevat vähimmäisetäisyyden pitämistä laitteisiin kuten matkapuhelimet, älykellot, radiot, avaimet, lämmitettävät vaatteet, elektroniset turvatyynyt, magneettisulkimet jne.

Vaikka PIEPS MINI IPS on varustettu edistyneillä suojateknologioilla, suosittelemme seuraavia vähimmäisetäisyyksiä mahdollisiin häiriölähteisiin: vähimmäisetäisyys LÄHETYS-tilassa: 20 cm; vähimmäisetäisyys ETSINTÄ-tilassa: 50 cm.

IPS - HÄIRIÖNSUOJAUSJÄRJESTELMÄ LÄHETYSTILASSA

IPS on ainutlaatuinen teknologia, joka jatkuvasti valvoo elektronisten häiriöiden vaikutuksia lähetyslaitteeseen käsittelemällä häiriösignaaleja ja mukautumalla niihin. Näin ollen PIEPS MINI IPS tarjoaa optimaalisen lähetystehon huolimatta ilmenevistä häiriöistä.



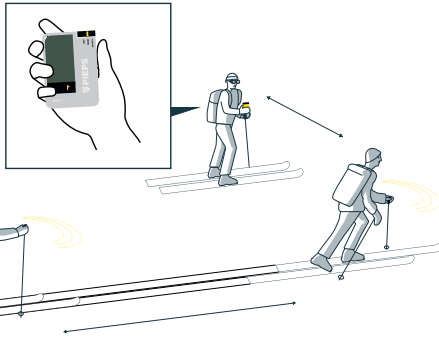
SIGNAALIN VARMENNUS - SUOJAUS HÄIRIÖITÄ VASTAAN ETSINTÄTILASSA

PIEPS Advanced Signal Verification näyttää vain lumivyörylähetin vastaanottimien signaalit eikä näytä muiden lähteiden aiheuttamia "haamusignaaleja".

RYHMÄTARKISTUS

PIEPS MINI IPS sisältää ryhmätarkistustoiminnon, joka ei korvaa SEND- ja SEARCH-tilojen pakollista tarkistusta, mutta on erityisen hyödyllinen suurissa ryhmissä.

Ryhmätarkistustilassa vastaanoton kantama on rajoitettu 1 metriin (lumikelkkaryhmillä säädettävissä 3 metriin, PIEPS-sovelluksessa).



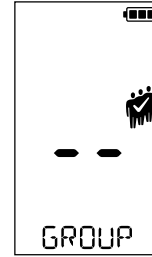
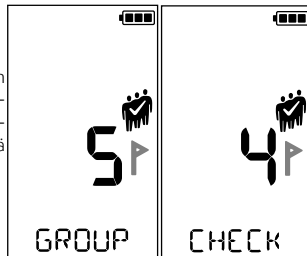
Ryhmätarkistustilassa voit testata, lähetettävätkö ryhmäsi lumivyörylähetinlaitteet oikein.

NÄIN PÄÄSET RYHMÄTARKISTUSTILAAN:

Kytke MINI IPS päälle asettamalla kytkin LÄHETYS-tilaan (SEND). Itsetestin jälkeen ryhmätarkastuksen lähtölaskenta alkaa automaattisesti. Paina MARK-painiketta (D) kerran laskennan aikana käynnistääksesi ryhmätarkastuksen.

Ryhmätarkistustila on aktiivinen 60 sekunnin ajan ja päättyy automaattisesti aikarajoituksen jälkeen. Jos haluat kuitenkin pysyä ryhmätarkistustilassa, paina MARK-näppäintä (D) laskurin aikana.

Voit poistua tilasta milloin tahansa (lukuun ottamatta laskenta-aikaa) painamalla MARK-näppäintä (D).



EI SIGNAALIA

Mitään signaalia ei havaittu asetetun kantaman sisällä. Varmista, että tarkastettava laite on riittävän lähellä.



OK

Ryhmätestin tulos on OK – laite lähettää oikein ja etäisyys lähetävään laitteeseen näkyy näytössä.



VIRHE

Varoitus - testattu PIEPS-lumivyörylähetin ei lähetä oikein.



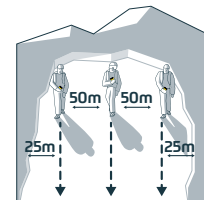
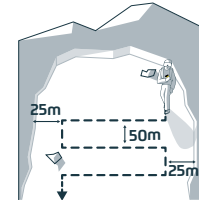
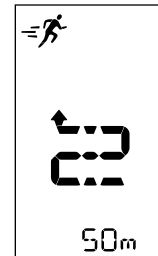
LIIAN MONTA LÄHETINTÄ LÄHELLÄ

Lumivyörylähetintä testattaessa eri ryhmänjäsenten tulisi pitää vähintään 5 metrin etäisyys toisistaan.

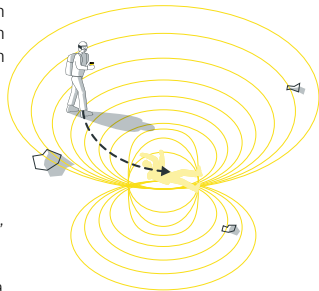
HAKU

SIGNAALETSINTÄ

Jos et vastaanota signaalia etkä näe merkkejä haudatusta henkilöstä lumivyörykartioissa, liiku ripeästi etsintäalueella. Pidä samalla laitteen suosittelema etsintäkaistan leveys. Näytön vasemmassa yläkulmassa oleva piktogrammi auttaa sinua näyttämällä suositellun etsintänopeuden ja etäisyyden lumen pintaan.



PIEPS MINI IPS:n etsintäkaistan leveys on 50 m, kuten näytöllä näkyy. Häiriösignaalien tapauksessa MINI IPS näyttää pienennetyn etsintäkaistan leveyden.

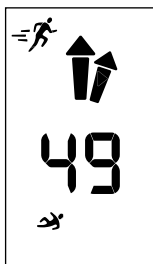


KARKEAHAKU

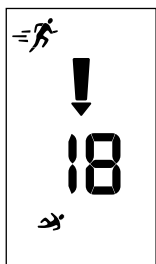
Heti kun lumivyörylähetin vastaanottaa signaalin, se alkaa piipata ja nuoli osoittaa haudatun henkilön suuntaan. Seuraa nuolen osoittamaa suuntaa nopeasti ja tarkista, väheneekö etäisyysarvo.

Jos etäisyysarvo kasvaa, liikut väärään suuntaan. Tässä tapauksessa nuoli osoittaa sinuun päin ja kehottaa sinua kääntymään ympäri.

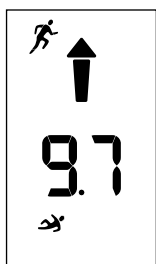
Kun etäisyys lumivyöryn alle jääneeseen on alle 10 metriä, vasemman yläkulman näytön piktogrammi muuttuu muistutukseksi sinua hidastamaan etsintänopeutta.



Etäisyys ja suunta



Käännä 180° astetta



Etäisyys < 10 m



Etäisyys < 5 m

TARKKUUSHAKU

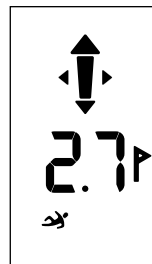
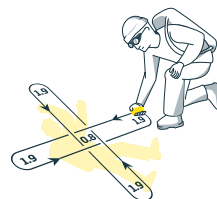
Hienohaku alkaa "laskulla" lumen pinnalle.

Kun näytöllä näkyvä etäisyysarvo saavuttaa arvon 5, kuvake osoittaa, että laite tulisi pitää mahdollisimman lähellä lumen pintaa.

Vie laitetta kuin lentokonetta laskeutumisessa: hitaasti ja loivassa kulmassa kohti lunta. Hidasta hakunopeutta huomattavasti ja liiku polvillasi eteenpäin. Laitetta pitävään käden selkäpuolen tulisi koskettaa lunta ja toimia jarruna.

Kun etäisyysarvo on 3 tai vähemmän, hidasta liikkumisnopeus noin 10 cm sekunnissa, koska laite vastaanottaa signaalin vain noin kerran sekunnissa.

RISTIHAKU



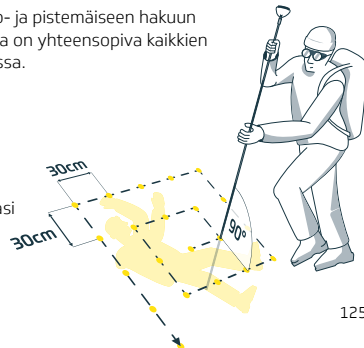
Heti kun etäisyysarvo saavuttaa 2, suuntanuoli katoaa näytöltä. Varmista, että sitä ennen suunta oli selkeä ja suora.

Aloita nyt ristikkäinen haku, määritä pienin etäisyysarvo ja siirry pistetsuunnistukseen eli sondaukseen.

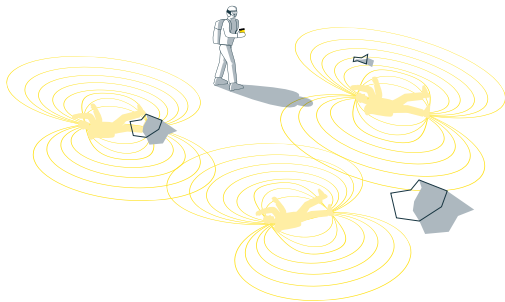
VINKKI: Jopa 3 kertaa nopeampaan hieno- ja pistemäiseen hakuun suosittelemme PIEPS iPROBE -sondia, joka on yhteensopiva kaikkien valmistajien lähetin-vastaanottimien kanssa.

PISTELÖYTÖ

Tarkista lumivyörylähetintien tulokset systemaattisella sondauksella. Osuman sattuessa jätä sondi lumeen. Käytä lapioasi uhrin kaivamiseen ja anna ensiapua.



USEITA HAUDATTUJA



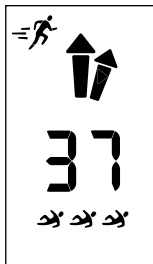
Usean lumen alle jäämisen ilmaisee sinulle näytöllä olevien lumen alle jääneiden symbolien määrä.

MERKITSE

MARK-toiminto on välttämätön usean henkilön joutuessa lumen alle: sen avulla voidaan tukahduttaa ja "merkitä" havaittu signaali. Tämän ansiosta etsintä voi jatkuu tehokkaasti seuraavaan uhuriin.

Merkintä on mahdollista 5 metrin etäisyydeltä ja näkyy näytössä lippukuvakkeena. Paina lyhyesti MARK-painiketta (D) piilottaaksesi paikannetun lähettimen.

Onnistunut merkintä vahvistetaan lipulla haudatun symbolissa. Laite näyttää nyt suunnan ja etäisyyden seuraavaan vahvimpaan signaaliin. Merkintäetäisyys voidaan säätää PIEPS-sovelluksessa.



LAITTEENHALLINTA PIEPS-SOVELLUKSELLE



HUOMIO! Käyttäjät ovat vastuussa siitä, että heidän lumivyörylähettimensä ohjelmisto on ajan tasalla. PIEPS suosittelee etsimään päivityksiä jokaisen kauden alussa ja laitteiden säännöllisessä käytössä kuukausittain.

BLUETOOTH®:N AKTIVOINTI - YHDISTÄMINEN PIEPS-SOVELLUKSEEN

Bluetooth ja PIEPS-sovellus mahdollistavat helpon laitteiden hallinnan (esim. laiteohjelmiston päivitys tai laiteasetukset) ja tarjoavat myös kätevän harjoittelutilan. Lataa PIEPS-sovellus ja yhdistä se PIEPS-lumivyörypaikanninlaitteeseen ja hyödynnä kaikki edut! Sovellus on saatavilla Androidille ja Applelle.



HUOMIO! Jos olet jo asentanut PIEPS APP -sovelluksen, varmista, että käytät sen uusinta versiota.

Bluetoothin aktivointiin, paina MARK-näppäintä (D) 1 sekunnin kuluessa laitteen käynnistämisestä. Kun Bluetooth-symboli tulee näkyviin näytöllä, voit päästää irti MARK-näppäimestä (D). Bluetooth-tila vahvistetaan äänimerkillä (2 piippausta). Bluetoothin poistamiseksi käytöstä, paina MARK-näppäintä (D) uudelleen.

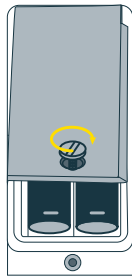
VAARA! Laite ei välttämättä pysty lähettämään, kun Bluetooth on aktivoitu.

Käytä Bluetooth-tilaa vain laitteen hallintaan ja harjoitustilaan. Älä koskaan käytä Bluetooth-tilaa lumivyöryvaarallisella alueella!

ALKALIINI- JA LITIUMPARISTO

Vaihda paristot viimeistään silloin, kun näyttö osoittaa pariston olevan tyhjä! Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti.

Avaa paristolokero ja aseta uudet paristot oikeaan asentoon. Voit käyttää Alkaline (LR03) ja Lithium (FR03) -tyypin paristoja. **Varmista, että PIEPS-sovelluksessa on valittu oikea paristotyyppi, muuten paristonäyttö ei toimi oikein.** Oletusarvoisesti valittuna on Alkaline (LR03). Sulje kansi ja kiristä ruuvi paristolokeron turvaamiseksi.



HUOMAUTUS: Jotkut paristot saattavat olla asennettaessa hieman ulkonevia niiden pituuden vuoksi. Tämä ei ole syytä huoleen, sillä suljettu paristolokeron kansi kiristetyillä ruuvilla varmistaa paristojen pysymisen paikoillaan ja oikean istuvuuden.

Hävitä laite ja paristot paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

PARISTON KESTOAIKA		ALKALINE	LITHIUM
Symboli	Paristovaraus	Akkulataus prosentteina	Suositus
	3/3 täynnä	100–66 %	O. k.
	2/3 täynnä	66–33 %	O. k.
	1/3 täynnä	33 % - 20 TUNTIA LÄHETYS	O. k.
	Tyhjä	20 tuntia LÄHETYS (+10 °C) + 1 h HAKU (-10 °C)	Suosittellaan pariston vaihtoa
	Tyhjä, vilkkuva	Viimeinen varaus, laite voi sammuttaa itsensä milloin tahansa	Vaihda paristot!

SÄILYTYS

Säilytä laitetta kuivassa tilassa huoneenlämmössä. Poista paristot pitkäaikaisen säilytyksen ajaksi (esim. kesäkuukausina) vuotamisen aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi.

HUOLTO

Lähetin-vastaanotinlaite on turvatuote, joka altistuu äärimmäisille olosuhteille, kuten pakkaselle ja kosteudelle. Lisäksi sen komponentit ikääntyvät ajan myötä. PIEPS suosittelee, että kolmannen sukupolven (PRO IPS ja MINI IPS) laitteet huolletaan 5 vuoden kuluttua ostopäivästä ja sen jälkeen kolmen vuoden välein. Lisätietoja osoitteessa pieps.com.

TAKUUEHDOT

Valmistaja on vastuussa PIEPS MINI IPS -lumivyörytutkan materiaalista ja työstämisestä kahden vuoden ajan ostopäivästä lähtien. Poikkeuksena ovat paristot, kantosysteemi ja rannesilmukka sekä vahingot, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä tai luvattomasta purkamisesta. Kaikki muut takuut ja jatkuvista vahingoista johtuva vastuu on nimenomaisesti poissuljettu. Takuuvaatimuksia varten tuothan ostokuitin mukanaasi myyntipaikkaan.

TEKNISET TIEDOT

LAITTEEN NIMI
PIEPS MINI IPS

LÄHETYSTAASUUS
457 kHz

LÄHETYSKENTÄN VOIMAKKUUS
Maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) 10 metrin etäisyydellä

BLUETOOTH-LÄHETYSTAASUUS
2.402–2.480 GHz

BLUETOOTH-LÄHETYSVOIMAKKUUS
2,5 dBm

VIRTAHUOLTO
2 Alkaliini (AAA) LR03 1,5 V tai
2 Litium (AAA) FR03 1,5 V

AKKUKESTO (LÄHETYSTILA)
400 tuntia (Alkaliini)
600 tuntia (Litium)

MITAT (P × L × K)
104 × 74 × 20 mm

ETSIKÖINTIKAISTAN LEVEYS
50 m

LÄMPÖTILAN ALUE
-20 +45 °C

PAINO
158 g (paristot mukaan lukien)

SÄILYTYSLÄMPÖTILAN ALUE
-25 +70 °C

Lisätietoja, mukaan lukien yhdenmukaisuus, löydät liitteenä olevasta Legalguide-oppaasta.

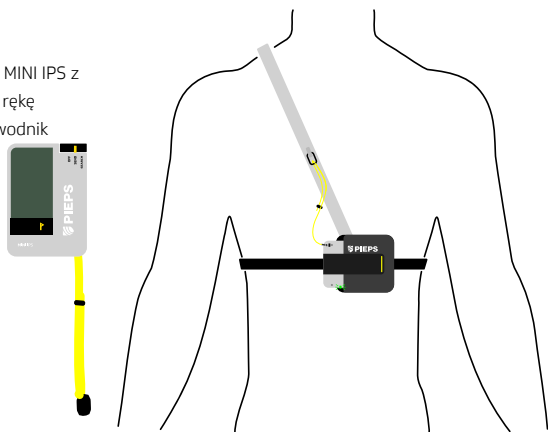
PRZEGLĄD SYSTEMU

ELEMENTY DETEKTORA LAWINOWEGO

- A Wyświetlacz LCD (podświetlany)
- B Przełącznik NADAWANIE/SZUKANIE (SEND/SEARCH)
- C Mechanizm blokujący
- D Przycisk MARK P
- E Głośnik
- F Kontrolna dioda LED nadawania
- G Komora baterii
- H Mocowanie pętli na nadgarstek

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Baterie alkaliczne (w komorze na baterie)
- 1x System noszenia PIEPS MINI IPS z odpinanym paskiem na rękę
- 1x Krótka instrukcja (Przewodnik szybkiego startu)
- 1x Informacje prawne
- 1x Naklejka PIEPS



PIEPS MINI IPS

KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI

CIESZY NAS, ŻE ZDECYDOWAŁEŚ SIĘ NA ZAKUP URZĄDZENIA PIEPS MINI IPS!

Zarejestruj swoje urządzenie w aplikacji PIEPS i otrzymaj:

- przedłużenie gwarancji z 2 do 5 lat! oraz
- ważne informacje o aktualizacjach oprogramowania!

APLIKACJA PIEPS: WYCIĄGNIJ NAJWIĘCEJ Z TWOJEGO URZĄDZENIA AVALANCHE!



- Połącz swoje urządzenie za pomocą Bluetooth z aplikacją PIEPS.
- Przedłużenie gwarancji do 5 lat.
- Proste zarządzanie ustawieniami urządzenia.
- Darmowe i przydatne aktualizacje oprogramowania
- Dostęp do wiedzy specjalistycznej PIEPS.
- Tworzenie specjalnych scenariuszy treningowych.
- Szczegółowy test urządzenia za pomocą aplikacji.



OSTRZEŻENIE!

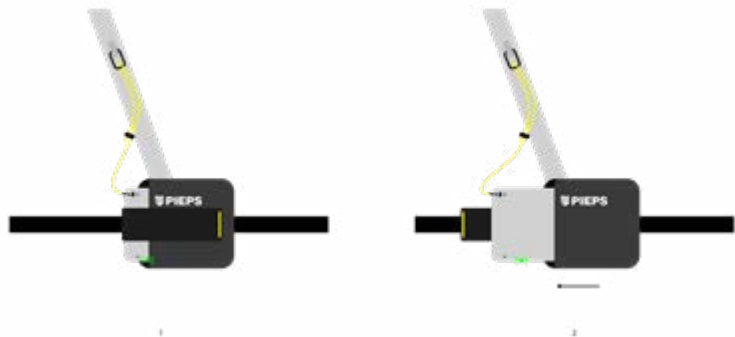
Detektor lawinowy nie chroni przed lawiną! Aby być przygotowanym na sytuację awaryjną, należy regularnie ćwiczyć poszukiwanie zasypanych. Zdobądź szczegółową wiedzę o zapobieganiu lawinom, zanim wybierzesz się w teren lawinowy. Zawsze starannie planuj wyprawę i sprawdź, czy urządzenie działa w trybie NADAWANIA. Pamiętaj, że samo urządzenie nie wystarczy – zabierz ze sobą łopatę i sondę. W razie wypadku postępuj zgodnie z pod-

stawowymi zasadami przedstawionymi w publikacjach i na kursach lawinowych. Zalecamy stosowanie sprawdzonych procedur i każdorazową kontrolę trybów NADAWANIA i ODBIORU przed użyciem.

SYSTEM NOSZENIA

Zalecamy korzystanie z dołączonego systemu nośnego lub specjalnej torby przeznaczonej do detektora lawinowego. Aby chronić ekran, noś urządzenie ekranem skierowanym do wewnątrz. Kontrolna dioda LED nadawania pozostaje widoczna nawet wtedy, gdy urządzenie znajduje się w systemie nośnym. Konstrukcja zapewnia zabezpieczenie urządzenia klapką po jego umieszczeniu. System nośny należy zawsze nosić pod co najmniej jedną warstwą odzieży – zapobiega to utracie lub uszkodzeniu w razie upadku lub lawiny.

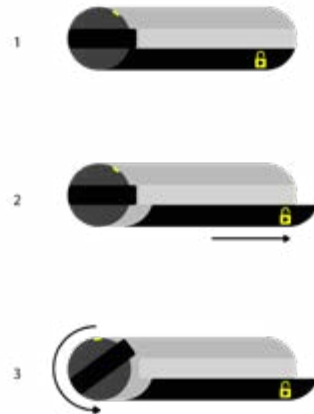
Jeślinosisz urządzenie w przeznaczonej do tego kieszeni odzieżowej, upewnij się, że nie znajdują się w niej inne ostre, metalowe lub elektroniczne przedmioty (np. klucze, monety, telefon komórkowy), które mogłyby uszkodzić urządzenie lub zakłócić jego działanie.



WŁĄCZANIE I TEST SAMODZIELNY

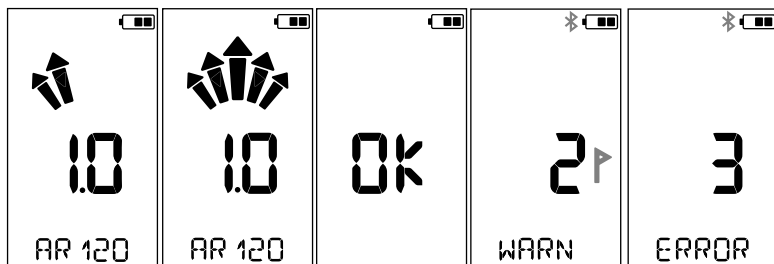
UWAGA: Pomimo wszechstronnego autotestu urządzenia, konieczne jest sprawdzenie trybów urządzenia przed każdą wycieczką (sprawdzenie SEND i SEARCH)! Zalecamy również, aby wszyscy członkowie grupy upewnili się, że zarówno tryb SEND, jak i SEARCH w ich urządzeniach działa poprawnie.

Odblokuj mechanizm blokujący (C) i przekręć przełącznik (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji SEND lub SEARCH. W pozycji SEND upewnij się, że suwak blokujący jest całkowicie zablokowany i przełącznik jest bezpiecznie zamocowany. W pozycji SEARCH przełącznik celowo nie zaskakuje, aby w przypadku wtórnej lawiny podczas poszukiwań szybko przejść do trybu SEND.



Po włączeniu wyświetlane są następujące informacje: wersja oprogramowania (np. 1.0), postęp autotestu (strzałki od lewej do prawej), wynik autotestu (OK, WARN – ostrzeżenie, ERROR – błąd), poziom baterii oraz AR 60 (funkcja Auto-Revert jest domyślnie aktywna z 60-sekundowym opóźnieniem). Po zakończeniu odczytania testu grupowego urządzenie MINI IPS przełącza się w tryb NADAWANIA: kontrolna dioda LED zaczyna migać na zielono.

MOŻLIWE WYNIKI AUTOTESTU



OK Test samokontroli zakończony sukcesem: Jesteś gotowy na swoją wycieczkę!

WARN Ostrzeżenie: Wszystkie podstawowe funkcje działają prawidłowo, jednak niektóre funkcje dodatkowe są niedostępne. Naciśnij przycisk MARK (D), aby przełączyć urządzenie w tryb SEND – jesteś gotowy na swoją turę! Zalecamy wykonanie testu urządzenia w aplikacji PIEPS App, aby uzyskać więcej informacji o ostrzeżeniu i w razie potrzeby skontaktować się z wsparciem technicznym PIEPS.

ERROR Błąd: Urządzenie nie działa prawidłowo! Nie używaj detektora lawinowego! Wykonaj test urządzenia w aplikacji PIEPS App, aby uzyskać więcej informacji o błędzie i w razie potrzeby skontaktować się z wsparciem technicznym PIEPS.

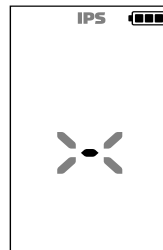


WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć urządzenie, odblokuj mechanizm blokujący (C) i przekręć przełącznik (B) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji OFF.

PRZEŁĄCZANIE MIĘDZY TRYBEM WYSYŁANIA I WYSZUKIWANIA

Odblokuj mechanizm blokujący (C) i obróć przełącznik (B) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z pozycji SEND do pozycji SEARCH. Przełącznik celowo nie zatrzymuje się w pozycji SEARCH, aby w przypadku wtórnego osuwu śniegu podczas poszukiwań umożliwić szybki powrót do trybu SEND. Wystarczy nacisnąć wystający element przełącznika w lewo.



TRYB WYSYŁANIA (SEND MODE)

Podczas poruszania się w terenie zagrożonym lawinami urządzenie musi znajdować się w trybie NADAWANIA, a kontrolna dioda LED musi migać na zielono.

INTERFERENCJE

Wszystkie detektory lawinowe są bardzo wrażliwe na zakłócenia elektroniczne, magnetyczne i metaliczne. Dlatego wszyscy producenci zalecają zachowanie minimalnej odległości od urządzeń takich jak telefony komórkowe, smartwatche, radia, klucze, podgrzewana odzież, elektroniczne poduszki powietrzne, zapięcia magnetyczne itp.

Chociaż PIEPS MINI IPS jest wyposażony w zaawansowane technologie ochronne, zalecamy zachowanie następujących minimalnych odległości od potencjalnych źródeł zakłóceń: minimalna odległość w trybie SEND: 20 cm; minimalna odległość w trybie SEARCH: 50 cm.

IPS - SYSTEM OCHRONY PRZED ZAKŁÓCENIAMI W TRYBIE WYSYŁANIA

IPS to unikalna technologia, która ciągle monitoruje wpływ zakłóceń elektronicznych na urządzenie nadawcze, przetwarzając sygnały zakłócające i dostosowując się do nich. W ten sposób, mimo występowania zakłóceń, PIEPS MINI IPS zapewni optymalną moc nadawczą.

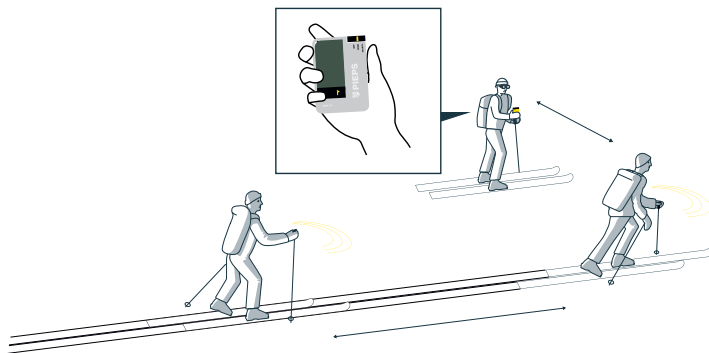


WERYFIKACJA SYGNAŁU - OCHRONA PRZED ZAKŁÓCENIAMI W TRYBIE WYSZUKIWANIA

Funkcja PIEPS Advanced Signal Verification wyświetla wyłącznie sygnały z detektorów lawinowych i ignoruje „fałszywe sygnały” pochodzące z innych źródeł.

SPRAWDZANIE GRUPY

PIEPS MINI IPS posiada funkcję kontroli grupowej, która nie zastępuje obowiązkowego sprawdzenia trybu SEND i SEARCH, ale jest szczególnie pomocna w przypadku dużych grup. W trybie kontroli grupowej zasięg odbioru jest ograniczony do 1 m (dla grup z snowmobile'ami można ustawić na 3 m, w aplikacji PIEPS).



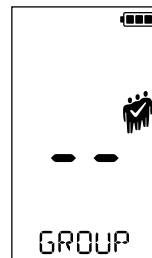
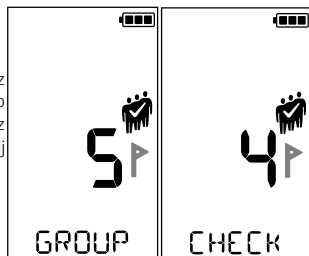
W trybie kontroli grupowej można sprawdzić, czy detektory lawinowe członków grupy nadają prawidłowo.

TAK WEJDZIESZ W TRYB SPRAWDZANIA GRUPY:

Włącz urządzenie MINI IPS, ustawiając przełącznik w trybie NADAWANIA (SEND). Po autotestie automatycznie rozpoczyna się odliczanie testu grupowego. Naciśnij raz przycisk MARK (D) podczas odliczania, aby uruchomić test grupowy.

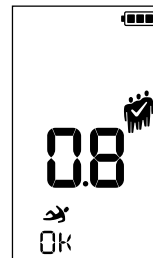
Tryb kontroli grupowej jest aktywny przez 60 sekund i automatycznie kończy się po zakończeniu odliczania. Jeśli jednak chcesz pozostać w trybie kontroli grupowej, naciśnij przycisk MARK (D) podczas odliczania.

Możesz opuścić tryb w dowolnym momencie (poza odliczaniem) naciskając przycisk MARK (D).



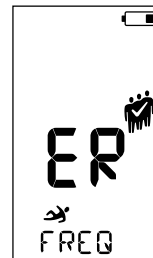
BRAK SYGNAŁU

Nie wykryto żadnego sygnału w ustawionym zasięgu. Upewnij się, że urządzenie do sprawdzenia znajduje się w odpowiedniej odległości.



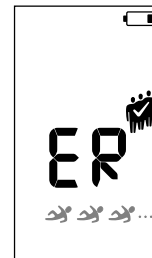
OK

Wynik testu grupowego: OK – urządzenie nadaje prawidłowo, wyświetlana jest odległość od nadajnika



BŁĄD

Uwaga - sprawdzony detektor lawinowy PIEPS nie nadaje poprawnie.



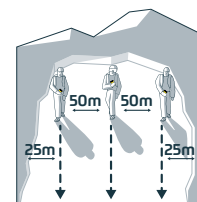
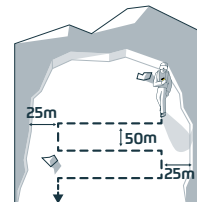
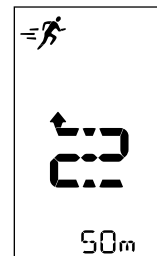
ZA DUŻO NADAJNIKÓW W POBLIŻU

Podczas sprawdzania urządzenia lawinowego PIEPS, poszczególne członkowie grupy powinni zachować odległość 5 m.

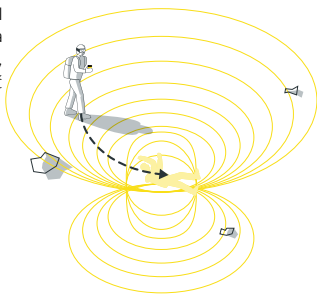
WYSZUKIWANIE

WYSZUKIWANIE SYGNAŁU

Jeśli nie odbierasz żadnego sygnału i nie widzisz oznak zasypanej osoby w stożku lawinowym, poruszaj się szybko po obszarze poszukiwań. Zachowuj przy tym zalecaną szerokość pasa poszukiwań określoną dla Twojego urządzenia. Piktogram w lewym górnym rogu wyświetlacza pomoże Ci, pokazując zalecaną prędkość przeszukiwania oraz odległość od powierzchni śniegu.



Szerokość paska wyszukiwania PIEPS MINI IPS wynosi 50 m, co jest wyświetlane na ekranie. W przypadku zakłóceń sygnału, MINI IPS pokazuje zmniejszoną szerokość paska wyszukiwania.

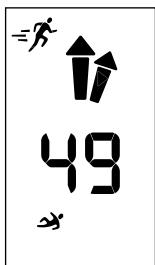


WYSZUKIWANIE ZGRUBNE

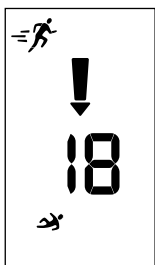
Gdy tylko detektor lawinowy odbierze sygnał, zaczyna wydawać dźwięk, a strzałka wskazuje kierunek do zasypanej osoby. Szybko podążaj za wskazanym kierunkiem i sprawdź, czy wartość odległości maleje.

Jeśli wartość odległości rośnie, poruszasz się w złym kierunku. W takim przypadku wyświetlona strzałka wskazuje na Ciebie i nakazuje zawrócić.

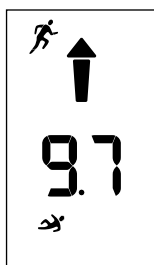
Gdy odległość do osoby zasypanej wynosi mniej niż 10 m, piktogram w lewym górnym rogu wyświetlacza zmienia się, przypominając o konieczności zmniejszenia prędkości poszukiwań.



Odległość i kierunek



Obrócić o 180°



Odległość < 10 m



Odległość < 5 m

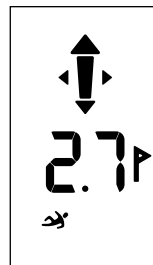
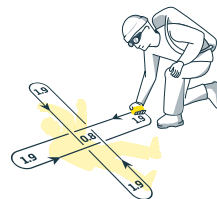
PRECYZYJNE SZUKANIE

Faza precyzyjnego poszukiwania rozpoczyna się „lądowaniem” na powierzchni śniegu. Gdy wyświetlana odległość osiągnie wartość 5, piktogram wskazuje, że należy trzymać detektor jak najbliżej powierzchni śniegu.

Prowadź urządzenie jak samolot podczas lądowania: powoli i pod małym kątem w stronę śniegu. Znacznie zmniejsz prędkość poszukiwań i poruszaj się na kolanach. Grzbiet dłoni trzymającej urządzenie powinien dotykać śniegu i służyć jako hamulec.

Gdy wartość odległości wynosi 3 lub mniej, należy zmniejszyć prędkość poruszania się do około 10 cm na sekundę, ponieważ urządzenie odbiera sygnał tylko raz na sekundę.

PRZESZUKIWANIE KRZYŻOWE



Gdy wartość odległości osiągnie 2, strzałka kierunkowa znika. Upewnij się wcześniej, że podążałeś za prostą strzałką.

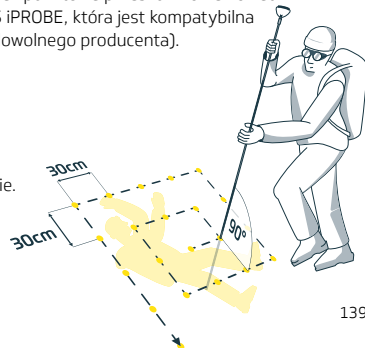
Rozpocznij teraz przeczesywanie krzyżowe, określ najniższą wartość odległości i przejdź do poszukiwania punktowego lub sondowania.

WSKAZÓWKA: Aby przyspieszyć dokładne i punktowe przeszukiwanie nawet trzykrotnie, zalecamy użycie sondy PIEPS iPROBE, która jest kompatybilna ze wszystkimi detektorami lawinowymi (dowolnego producenta).

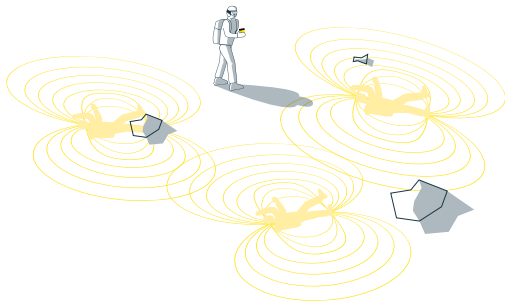
NAMIERZANIE PUNKTOWE

Sprawdź wyniki urządzenia lawinowego PIEPS poprzez systematyczne sondowanie.

W przypadku trafienia, zostaw sondę w śniegu. Użyj swojej łopaty, aby odkopać ofiarę, a następnie udziel pierwszej pomocy.



WIELOKROTNE ZASYPIANIE



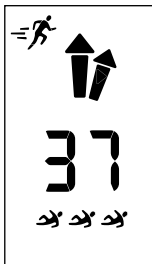
Wielokrotne zasypywanie śniegiem jest sygnalizowane na wyświetlaczu przez liczbę symboli zasypanych.

ZNAK

Funkcja MARK jest niezbędna przy wielu zasypanych: pozwala wyciszyć i „oznaczyć” znaleziony sygnał. Dzięki temu poszukiwania mogą być kontynuowane w kierunku kolejnej osoby.

Oznaczanie jest możliwe z odległości 5 m i jest sygnalizowane flagą na wyświetlaczu. Naciśnij krótko przycisk MARK (D), aby ukryć zlokalizowany nadajnik.

Pomyślne oznaczenie potwierdzone jest flagą przy symbolu zasypanego. Urządzenie wskazuje teraz kierunek i odległość do kolejnego najsilniejszego sygnału. Zasięg oznaczenia można skonfigurować w aplikacji PIEPS.



ZARZĄDZANIE URZĄDZENIEM ZA POMOCĄ APLIKACJI PIEPS



UWAGA! Użytkownicy są odpowiedzialni za utrzymanie oprogramowania swoich urządzeń lawinowych PIEPS na najnowszym poziomie. PIEPS zaleca szukanie aktualizacji na początku każdego sezonu i regularne sprawdzanie co miesiąc, jeśli urządzenia są używane regularnie.

AKTYWACJA BLUETOOTH® - POŁĄCZENIE Z APLIKACJĄ PIEPS

Bluetooth i aplikacja PIEPS umożliwiają łatwe zarządzanie urządzeniem (np. aktualizacje oprogramowania lub konfiguracja) oraz oferują praktyczny tryb treningowy. Pobierz aplikację PIEPS, połącz swoje urządzenie i korzystaj ze wszystkich funkcji! Dostępna na Androida i Apple.



UWAGA! Jeśli masz już zainstalowaną aplikację PIEPS, upewnij się, że korzystasz z najnowszej wersji.

Aby aktywować Bluetooth, naciśnij przycisk MARK (D) w ciągu 1 sekundy po włączeniu. Gdy symbol Bluetooth pojawi się na wyświetlaczu, możesz puścić przycisk MARK (D). Tryb Bluetooth zostanie potwierdzony dźwiękowo (2 sygnały dźwiękowe Pieps). Aby wyłączyć Bluetooth, naciśnij przycisk MARK (D) jeszcze raz.

UWAGA! Urządzenie może nie być w stanie wysłać sygnałów, gdy Bluetooth jest aktywny.

Używaj trybu Bluetooth tylko do zarządzania urządzeniem i trybu treningowego. Nigdy nie używaj trybu Bluetooth na terenie zagrożonym lawinami!

BATERIA ALKALICZNA I LITOWA

Wymień baterie najpóźniej, gdy wyświetlacz pokaże pustą baterię! Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.

Otwórz komorę na baterie i umieść nowe baterie we właściwej pozycji. Można używać baterii typu Alkaline (LR03) i Lithium (FR03). **Upewnij się, że w aplikacji PIEPS wybrany jest odpowiedni typ baterii, inaczej wskaźnik baterii może nie działać poprawnie.** Domyślnie wybrany jest typ Alkaline (LR03). Zamknij kłapkę i dokręć śrubę, aby zabezpieczyć komorę na baterie.



UWAGA: Niektóre baterie mogą nieco wystawać ze względu na swoją długość po włożeniu. Nie ma to jednak powodu do niepokoju, ponieważ zamknięta kłapka komory baterii z dokręconą śrubą zabezpiecza baterie na swoim miejscu i gwarantuje prawidłowe dopasowanie.

Usuń urządzenie i baterie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami i regulacjami.

CZAS PRACY BATERII

		ALKALINE	LITHIUM
		400 godz. SEND	600 godz. SEND
Symbol	Naładowanie baterii	Naładowanie baterii w %	Rekomendacja
	3/3 pełny	100–66 %	O. k.
	2/3 pełny	66–33 %	O. k.
	1/3 pełny	33% - 20 GODZ. WYSYŁANIE	O. k.
	Pusty	20 godz. WYSYŁANIE (+10 °C) + 1 godz. SZUKANIE (-10 °C)	Zalecana wymiana baterii
	Pusty, miga	Ostatnia rezerwa, urządzenie może się wyłączyć w dowolnym momencie	Wymień baterie!

PRZECHOWYWANIE

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu w temperaturze pokojowej. W przypadku długotrwałego przechowywania (np. latem) wyjmij baterie, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym ich ewentualnym wyciekami.

KONSERWACJA

Detektor lawinowy to urządzenie bezpieczeństwa narażone na ekstremalne warunki, takie jak ujemne temperatury i wilgoć. Ponadto jego komponenty ulegają procesowi starzenia. Firma PIEPS zaleca przesyłanie detektorów trzeciej generacji (PRO IPS i MINI IPS) do serwisu 5 lat po dacie zakupu, a następnie co 3 lata. Więcej informacji na stronie pieps.com.

WARUNKI GWARANCJI

Producent jest odpowiedzialny za materiał i wykonanie PIEPS MINI IPS na okres dwóch lat od daty zakupu. Wyjątkiem są baterie, system noszenia i pasek na rękę, a także szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub demontażu urządzenia przez osoby nieuprawnione. Wszelkie inne gwarancje oraz odpowiedzialność za szkody wynikłe są wyraźnie wykluczone. W przypadku roszczeń gwarancyjnych, prosimy o zabranie ze sobą dowodu zakupu do miejsca zakupu.

DANE TECHNICZNE

NAZWA URZĄDZENIA

PIEPS MINI IPS

CZĘSTOTLIWOŚĆ NADAWANIA

457 kHz

MOC SYGNAŁU WYSYŁANEGO

Maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) na odległość 10 m

CZĘSTOTLIWOŚĆ WYSYŁANIA BLUETOOTH

2.402–2.480 GHz

MOC WYSYŁANIA BLUETOOTH

2,5 dBm

ZASILANIE

2 baterie alkaliczne (AAA) LR03 1,5 V lub 2 baterie litowe (AAA) FR03 1,5 V

CZAS ŻYCIA BATERII (TRYB NADAWANIA/SEND)

400 godz. (Alkaline)
600 godz. (Lithium)

WYMIARY (DŁ × SZ × W)

104 × 74 × 20 mm

SZEROKOŚĆ PASMA WYSZUKIWANIA

50 m

ZAKRES TEMPERATURY

-20 +45 °C

WAGA

158 g (inkl. Batterrien)

ZAKRES TEMPERATURY PRZECHOWYWANIA

-25 +70 °C

Dodatkowe ważne informacje, w tym informacje o zgodności, znajdują się w dołączonym Legalguide.

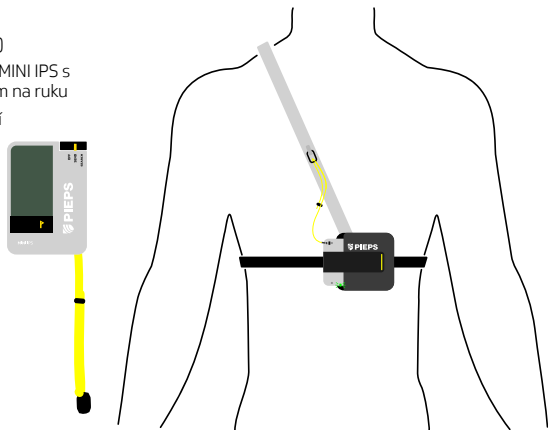
PŘEHLED SYSTÉMU

PRVKY LAVINOVÉHO VYSÍLAČE

- A LCD displej (podsvícený)
- B Přepínač SEND/SEARCH
- C Zamykací mechanismus
- D Tlačítko MARK ▶
- E Reproduktor
- F Kontrolka vysílání
- G Bateriový prostor
- H Upevňovací bod pro zápěstní popruh

OBSAH BALENÍ

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkalické baterie (v bateriovém oddělení)
- 1x Nositelný systém PIEPS MINI IPS s odnímatelným popruhem na ruku
- 1x Stručný návod k použití (Quick Start Guide)
- 1x Právní upozornění
- 1x Nálepka PIEPS



PIEPS MINI IPS

STRUČNÝ NÁVOD K POUŽITÍ

TĚŠÍ NÁS, ŽE JSTE SE ROZHODLI PRO KOUPI PIEPS MINI IPS!

Zaregistrujte své zařízení v aplikaci PIEPS a získáte:

- prodloužení záruky ze 2 na 5 let! a
- důležité informace o aktualizacích softwaru!

PIEPS APLIKACE: VYUŽIJTE SVŮJ LAVINOVÝ VYSÍLAČ NA MAXIMUM!



- Připojte své zařízení přes Bluetooth k aplikaci PIEPS.
- Prodloužení záruky na 5 let.
- Jednoduchá správa nastavení zařízení.
- Bezplatné a užitečné aktualizace firmware.
- Přístup k odborným znalostem PIEPS.
- Vytváření speciálních tréninkových scénářů.
- Podrobný test zařízení s pomocí aplikace.



VAROVÁNÍ!

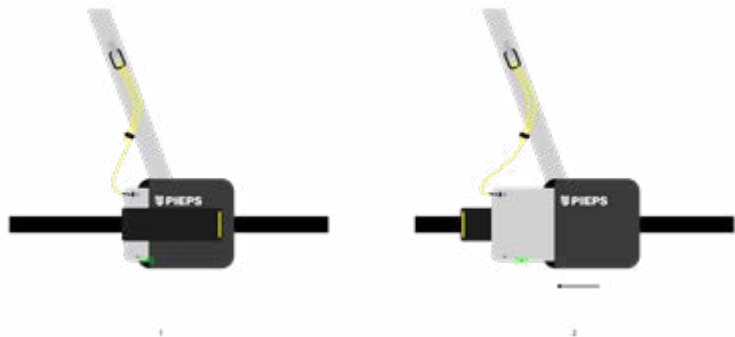
Lavinový vyhledávač vás neochrání před lavinou! Abyste byli připraveni na nouzovou situaci, pravidelně trénujte hledání zasypaných. Získejte podrobné znalosti o prevenci lavin ještě před vstupem do lavinového terénu. Plánujte své túry pečlivě a před odchodem se ujistěte, že je zařízení v režimu VYSÍLÁNÍ. Pamatujte: samotný přístroj nestačí – vždy noste s sebou lopatu a sondu. V případě nehody se řiďte základními postupy, které se vyučují v lavinových

kurzech a odborné literatuře. Doporučujeme dodržovat osvědčené postupy a před každým použitím zkontrolovat funkce VYSÍLÁNÍ a PŘÍJEM.

NOŠENÍ PŘÍSTROJE

Doporučujeme používat dodávaný systém nošení nebo kapsu na oblečení určenou pro lavinové vyhledávače. Aby byl displej chráněn, noste vyhledávač s displejem obráceným dovnitř. Kontrolka vysílání zůstává viditelná, i když je vyhledávač uložen v systému nošení. — Design zajišťuje, že po vložení do systému nošení je vyhledávač zajištěn pomocí klapky. Systém nošení musí být vždy nošen pod alespoň jednou vrstvou oblečení. To zabrání ztrátě nebo poškození při pádu nebo lavině.

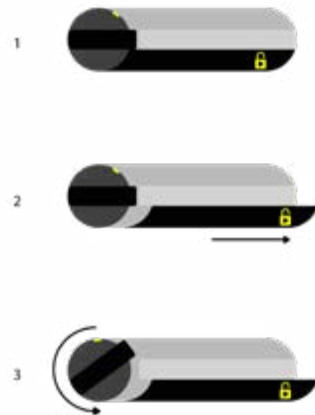
Pokud nosíte lavinový vyhledávač PIEPS v kapse určené pro tento účel, ujistěte se, že v kapse nejsou žádné jiné ostré, kovové nebo elektronické předměty (např. klíče, mince, mobilní telefon), které by mohly lavinový vyhledávač poškodit nebo rušit.



ZAPNUTÍ A SEBEKONTROLA

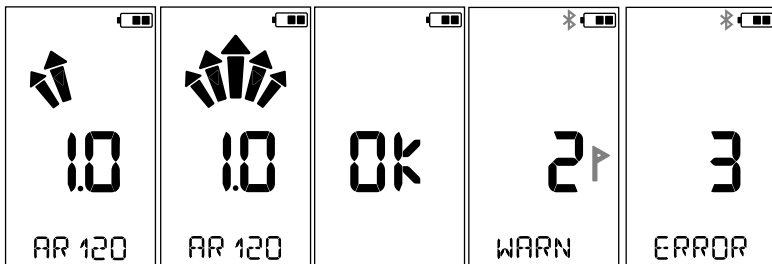
UPOZORNĚNÍ: I přes rozsáhlý samotest zařízení je nutné před každou túrou zkontrolovat režimy zařízení (kontrola SEND a kontrola SEARCH)! Doporučujeme také, aby všichni členové vaší skupiny ověřili, že jak režim SEND, tak režim SEARCH na jejich zařízeních správně funguje.

Odemkněte zamykací mechanismus (C) a otočte spínač (B) proti směru hodinových ručiček do polohy SEND nebo SEARCH. V poloze SEND se ujistěte, že zamykací posuvník je plně zajištěn a spínač je pevně fixován. V poloze SEARCH se spínač úmyslně nezajišťuje, aby v případě následné laviny během hledání bylo možné rychle přepnout do režimu SEND.



Po zapnutí se zobrazí následující informace: verze firmwaru (např. 1.0), průběh autotestu (šipky zleva doprava), výsledek autotestu (OK, WARN pro varování, ERROR pro chybu), stav baterie a AR 60 (funkce Auto-Revert je z výroby aktivována s 60sekundovým zpožděním). Po odpočtu skupinové kontroly se MINI IPS přepne do režimu VYSÍLÁNÍ: kontrolka vysílání (LED) začne blikat zeleně.

MOŽNÉ VÝSLEDKY SEBEKONTROLY



OK Samo-test úspěšný: Jste připraveni na svůj výlet!

WARN Varování: Všechny důležité funkce pracují správně, ale některé doplňkové funkce nejsou k dispozici. Stiskněte tlačítko MARK (D pro přepnutí do režimu SEND: Jste připraveni na svou túru! Doporučujeme provést kontrolu zařízení pomocí aplikace PIEPS, abyste získali další informace o varování a případně kontaktovali podporu PIEPS.

ERROR Chyba: Zařízení má poruchu! Nepoužívejte lavinový vyhledávač! Proveďte kontrolu zařízení pomocí aplikace PIEPS, abyste získali další informace o chybě a případně se obrátili na podporu PIEPS.

VYPNUTÍ

K vypnutí odemkněte zámkový mechanismus (C) a otočte spínač (B) ve směru hodinových ručiček do polohy OFF.

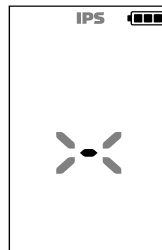


PŘEPÍNÁNÍ MEZI REŽIMEM VYSÍLÁNÍ A HLEDÁNÍ

Odemkněte zamykačí mechanismus (C) a otočte spínač (B) proti směru hodinových ručiček z polohy SEND do polohy SEARCH. Spínač se v pozici SEARCH záměrně nezačíná, aby v případě další laviny během hledání umožnil rychlý přechod zpět do režimu SEND. K tomu jednoduše stiskněte vystupující prvek spínače doleva.

REŽIM ODESLÁNÍ (SEND MODE)

Při pohybu v lavinovém terénu musí být zařízení v režimu VYSÍLÁNÍ a kontrolka vysílání (LED) musí blikat zeleně.



INTERFERENCE

Všechny lavinové vyhledávače jsou velmi citlivé na elektronické, magnetické a kovové rušení. Všichni výrobci proto doporučují dodržovat minimální odstup od zařízení jako mobilní telefony, chytré hodinky, vysílačky, klíče, vyhřívané oblečení, elektronické airbagy, magnetické uzávěry apod.

Přestože je PIEPS MINI IPS vybaven pokročilými ochrannými technologiemi, doporučujeme následující minimální vzdálenosti od možných zdrojů rušení: minimální vzdálenost v režimu SEND: 20 cm; minimální vzdálenost v režimu SEARCH: 50 cm.

IPS - SYSTÉM OCHRANY PŘED RUŠENÍM V REŽIMU VYSÍLÁNÍ

IPS je unikátní technologie, která neustále sleduje dopady elektronických rušení na vysílací zařízení tím, že zpracovává rušivé signály a přizpůsobuje se jim. Tímto způsobem PIEPS MINI IPS poskytuje optimální vysílací výkon i přes výskyt rušení.

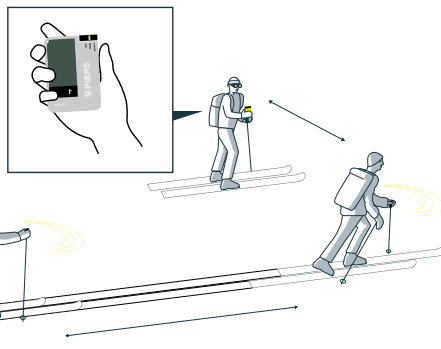


OVĚŘENÍ SIGNÁLU - OCHRANA PŘED RUŠENÍM V REŽIMU HLEDÁNÍ

PIEPS Advanced Signal Verification zobrazuje pouze signály od lavinových vyhledávačů a ne "duchové signály" z jiných zdrojů.

KONTROLA SKUPINY

PIEPS MINI IPS je vybaven funkcí pro kontrolu skupiny, která nezastupuje povinnou kontrolu vysílači a vyhledávacího režimu, ale je obzvláště užitečná pro velké skupiny. V režimu kontroly skupiny je dosah příjmu omezen na 1 m (pro skupiny se sněžnými skútry nastavitelný na 3 m v aplikaci PIEPS).



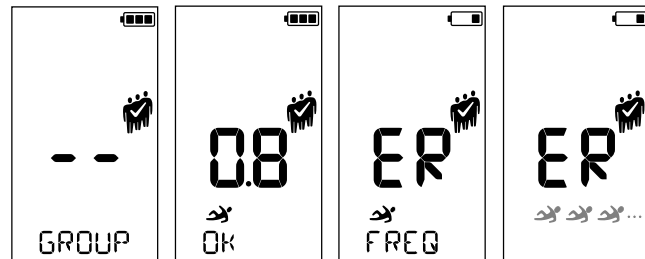
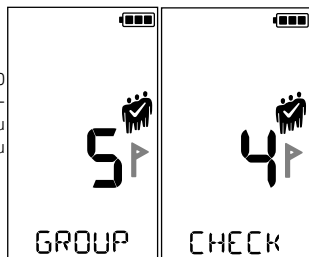
V režimu kontroly skupiny můžete testovat, zda vaše lavinové vysílače správně vysílají.

TAK SE DOSTANETE DO REŽIMU KONTROLY SKUPINY:

Zapněte MINI IPS nastavením přepínače do režimu VYSÍLÁNÍ (SEND). Po dokončení autotestu se automaticky spustí odpočet pro skupinovou kontrolu. Během tohoto odpočtu stiskněte jednu tlačítko MARK pro aktivaci skupinové kontroly.

Režim kontroly skupiny je aktivní po dobu 60 sekund a po uplynutí odpočtu se automaticky ukončí. Pokud však chcete zůstat v režimu kontroly skupiny, stiskněte během odpočtu tlačítko MARK.

Můžete kdykoli (mimo čas odpočítávání) opustit režim stisknutím tlačítka MARK.



ŽÁDNÝ SIGNÁL

Nebyl detekován žádný signál v nastaveném dosahu. Prosim, ujistěte se, že zařízení k přezkoumání je dostatečně blízko.

OK

Výsledek skupinové kontroly je OK - lavinový detektor správně vysílá, vzdálenost k vysílači je zobrazena.

CHYBA

Pozor - testované lavinové zařízení PIEPS nevysílá správně.

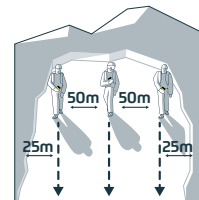
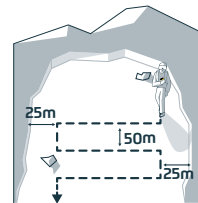
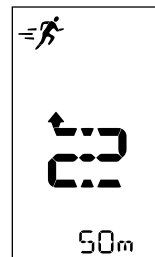
PŘÍLIŠ MNOHO VYSÍLAČŮ V BLÍZKOSTI

Během kontroly lavinového vysílače by jednotliví členové skupiny měli dodržovat vzdálenost 5 metrů.

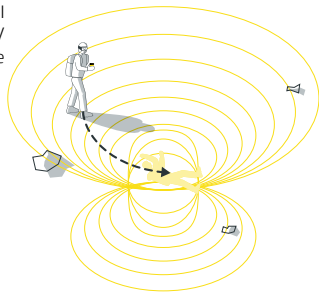
HLEDÁNÍ

VYHLEDÁVÁNÍ SIGNÁLU

Pokud nepřijímáte žádný signál a nevidíte žádné známky zasypané osoby v lavinovém kuželu, pohybujte se rychle po vyhledávacím prostoru. Přitom dodržujte doporučenou šířku prohledávacího pásu vašeho zařízení. Piktogram v levém horním rohu displeje vás podpoří tím, že zobrazuje doporučenou rychlost vyhledávání a vzdálenost od povrchu sněhu.



Šířka vyhledávacího pásma PIEPS MINI IPS je 50 m, jak je zobrazeno na displeji. V případě rušivých signálů MINI IPS zobrazuje sníženou šířku vyhledávacího pásma.

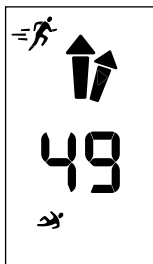


HRUBÉ HLEDÁNÍ

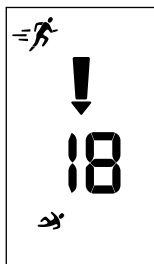
Jakmile lavinový vyhledávač zachytí signál, začne vydávat zvuk a šipka ukazuje směr k zasypanému. Rychle následujte směr a zkontrolujte, zda se vzdálenost zmenšuje.

Pokud se vzdálenost zvětšuje, jdete špatným směrem. V takovém případě šipka ukazuje na vás a vyzývá vás k otočení.

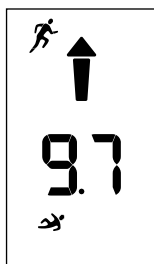
Pokud je vzdálenost k zavalené osobě menší než 10 m, změní se piktogram v levém horním rohu displeje, aby vás upozornil na snížení rychlosti hledání.



Vzdálenost a směr



Otočit o 180°



Vzdálenost < 10 m



Vzdálenost < 5 m

JEMNÉ HLEDÁNÍ

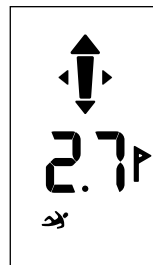
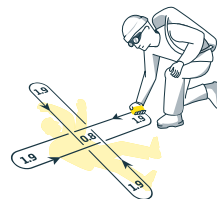
Jemné dohledávání začíná „přistáním“ na povrch sněhu.

Když zobrazená vzdálenost dosáhne hodnoty 5, piktogram naznačuje, že přístroj má být co nejbližší sněhu.

Veďte přístroj jako letadlo při přistávání: pomalu a v nízkém úhlu směrem ke sněhu. Výrazně zpomalte a pohybujte se vpřed po kolenou. Hřbet ruky držíte přístroj by se měl dotýkat sněhu a sloužit jako brzda.

Při hodnotě vzdálenosti 3 nebo méně zpomalte svou pohybovou rychlost na přibližně 10 cm za sekundu, protože zařízení přijímá signál pouze přibližně jednou za sekundu.

KŘÍŽOVÉ HLEDÁNÍ



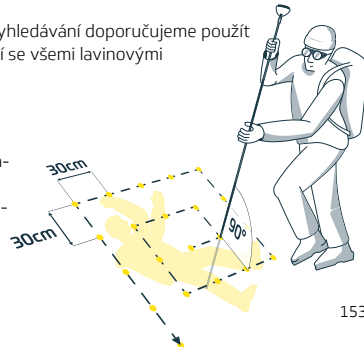
Jakmile je dosaženo hodnoty vzdálenosti 2, směrová šipka zmizí. Ujistěte se, že jste předtím měli rovnou směrovou šipku.

Nyní začnete s křížením, určete přitom nejnižší hodnotu vzdálenosti a začnete s hledáním bodu, resp. sondováním.

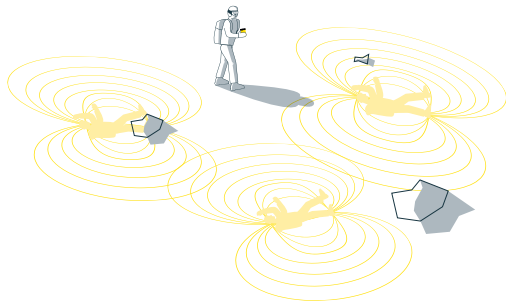
TIP: Pro až 3x rychlejší jemné a bodové vyhledávání doporučujeme použít sondu PIEPS iPROBE, která je kompatibilní se všemi lavinovými vyhledávači (všech výrobců).

BODOVÉ DOHLEDÁNÍ

Zkontrolujte výsledky lavinového vyhledávače systematickým sondováním. Pokud zaznamenáte nálezy, nechte sondu ve sněhu. Použijte svou lopatu k vykopání oběti a poskytněte první pomoc.



VÍCENÁSOBNÉ ZASYPÁNÍ



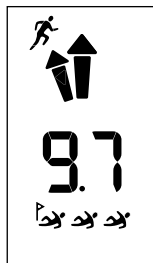
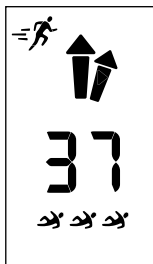
Vícečetné zahrabání vám bude signalizováno počtem symbolů zahrabaných osob na displeji.

ZNAČKA

Funkce MARK je zásadní při vícenásobném zasypání: umožňuje potlačit a „zapamatovat si“ nalezený signál. Díky tomu lze efektivně pokračovat v hledání další osoby.

Označení je možné ze vzdálenosti 5 m a na displeji se zobrazuje jako ikona vlajky. Pro potlačení nalezeného vysílače krátce stisknete tlačítko MARK (D).

Úspěšné potlačení je potvrzeno vlajkou u symbolu zasypané osoby. Přístroj nyní ukazuje směr a vzdálenost k dalšímu nejsilnějšímu signálu. Dosah označení lze nastavit v aplikaci PIEPS.



SPRÁVA ZAŘÍZENÍ S APLIKACÍ PIEPS



UPOZORNĚNÍ! Uživatelé jsou odpovědní za udržování firmware jejich lavinových běžkařských vysílaček na nejnovějším stavu. PIEPS doporučuje hledat aktualizace na začátku každé sezóny a při pravidelném používání zařízení hledat aktualizace měsíčně.

AKTIVACE BLUETOOTH® - SPOJENÍ S APLIKACÍ PIEPS

Bluetooth a aplikace PIEPS umožňují snadnou správu zařízení (např. aktualizace firmwaru nebo konfiguraci) a nabízejí také praktický tréninkový režim. Stáhněte si aplikaci PIEPS, připojte zařízení a využijte všechny výhody! K dispozici pro Android a Apple.



UPOZORNĚNÍ! Pokud již máte nainstalovanou aplikaci PIEPS, ujistěte se, že používáte nejnovější verzi.

Chcete-li aktivovat Bluetooth, stiskněte po zapnutí tlačítko MARK (D) do 1 sekundy. Jakmile se na displeji zobrazí symbol Bluetooth, můžete tlačítko MARK (D) pustit. Režim Bluetooth je potvrzen akusticky (2 pípnutí). Chcete-li deaktivovat Bluetooth, stiskněte tlačítko MARK (D) ještě jednou.

NEBEZPEČÍ! Zařízení nemusí být schopné vysílat, pokud je aktivováno Bluetooth.

Používejte režim Bluetooth pouze pro správu zařízení a tréninkový režim. Nikdy nepoužívejte režim Bluetooth v lavinově ohroženém terénu!

ALKALICKÁ A LITHIOVÁ BATERIE

Vyměňte baterie nejpозději, když displej ukazuje prázdnou baterii! Vždy vyměňujte všechny baterie najednou.

Otevřete kryt baterie a vložte nové baterie do správné polohy. Můžete použít baterie typu Alkaline (LR03) a Lithium (FR03). **Ujistěte se, že je v aplikaci PIEPS vybrán správný typ baterie, jinak nebude indikátor baterie fungovat správně.** Standardně je vybrán typ Alkaline (LR03). Zavřete kryt a utáhněte šroub, abyste zabezpečili kryt baterie.



UPOZORNĚNÍ: Některé baterie mohou kvůli své délce po vložení mírně vyčnívat. To není důvod k obavám, protože zavřený kryt bateriového oddílu se utaženým šroubem baterie na svém místě zajišťuje a zaručuje správné sezení.

Zlikvidujte zařízení a baterie v souladu s platnými místními zákony a předpisy.

DOBA PROVOZU NA BATERIE		ALKALINE	LITHIUM
		400 hod. VYSÍLÁNÍ	600 hod. VYSÍLÁNÍ
Symbol	Nabíjení baterie	Nabíjení baterie v %	Doporučení
	3/3 plně nabitý	100–66 %	O. k.
	2/3 plný	66–33 %	O. k.
	1/3 plný	33 % - 20 HOD. VYSÍLÁNÍ	O. k.
	Prázdný	20 hod. VYSÍLÁNÍ (+10 °C) + 1 h HLEDÁNÍ (-10 °C)	Doporučená výměna baterie
	Prázdný, blikající	Poslední rezerva, zařízení se může kdykoli vypnout	Vyměňte baterie!

SKLADOVÁNÍ

Skladujte zařízení v suché místnosti při pokojové teplotě. Při delším skladování (např. přes léto) vyjměte baterie, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození zařízení.

ÚDRŽBA

Lavinový vyhledávač je bezpečnostní zařízení vystavené extrémním podmínkám, jako jsou mrazy a vlhkost. Jeho součástky navíc podléhají procesu stárnutí. Společnost PIEPS doporučuje zasílat lavinové vyhledávače 3. generace (PRO IPS a MINI IPS) k údržbě po 5 letech od data zakoupení a poté každé 3 roky. Více informací najdete na pieps.com.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Výrobce je za materiál a zpracování PIEPS MINI IPS zodpovědný po dobu dvou let od data nákupu. Vyjimky tvoří baterie, nosný systém a popruh na ruku, stejně jako škody způsobené nesprávným použitím nebo demontáží zařízení neoprávněnými osobami. Všechny ostatní záruky a odpovědnost za následné škody jsou výslovně vyloučeny. Pro uplatnění záručních nároků, prosím, přineste s sebou k prodejně doklad o nákupu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

NÁZEV ZAŘÍZENÍ

PIEPS MINI IPS

VYSÍLACÍ FREKVENCE

457 kHz

VYSÍLACÍ VÝKON

Max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) při vzdálenosti 10 m

BLUETOOTH VYSÍLACÍ FREKVENCE

2.402–2.480 GHz

VYSÍLACÍ VÝKON BLUETOOTH

2,5 dBm

NAPÁJENÍ

2 alkalické (AAA) LR03 1,5 V nebo 2 lithium (AAA) FR03 1,5 V

ŽIVOTNOST BATERIE (VYSÍLACÍ REŽIM)

400 hod. (Alkalická)
600 hod. (Lithiová)

ROZMĚRY (D × Š × V)

104 × 74 × 20 mm

ŠÍŘKA VYHLEDÁVACÍHO PÁSMO

50 m

ROZSAH TELOTEPLOU

-20 +45 °C

HMOTNOST

158 g (včetně baterií)


ROZSAH SKLADOVACÍCH TEPELOT

-25 +70 °C

Další důležité informace, včetně shody, naleznete v příloženém právním průvodci.

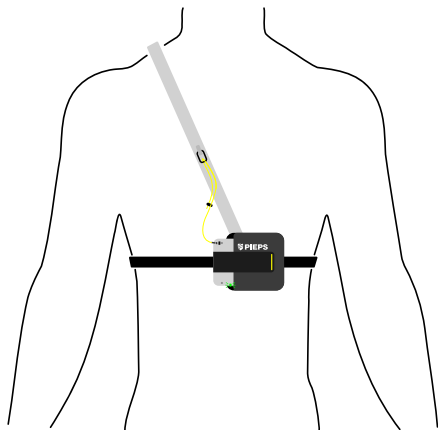
PREHĽAD SYSTÉMU

PRVKY LAVÍNOVÉHO ZARIADENIA

- A LCD displej (podsvietený)
- B Prepínač SEND/SEARCH
- C Zamykací mechanizmus
- D Tlačidlo MARK 
- E Reproduktor
- F Kontrolná LED dióda pre vysielanie
- G Priestor pre batérie
- H Upevnenie pre náramok na ruku

OBSAH BALENIA

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkalickej batérie
(v batériovom priestore)
- 1x Nosiaci systém PIEPS MINI IPS s
odnímateľným popruhom na ruku
- 1x Stručný návod (Quick Start Guide)
- 1x Právne upozornenia
- 1x PIEPS nálepka



PIEPS MINI IPS

STRUČNÝ NÁVOD

TEŠÍ NÁS, ŽE STE SA ROZHODLI PRE KÚPU PIEPS MINI IPS!

Zaregistrujte svoje zariadenie v aplikácii PIEPS a získajte:

- predĺženie záruky z 2 na 5 rokov! a
- dôležité informácie o aktualizáciách softvéru!

PIEPS APP: VYUŽITE NA MAXIMUM SVOJE LAVÍNOVÉ ZARIADENIE!



- Pripojte svoje zariadenie cez Bluetooth k aplikácii PIEPS.
- Predĺženie záruky na 5 rokov.
- Jednoduchá správa nastavení zariadenia.
- Bezplatné a užitočné aktualizácie firmvéru.
- Prístup k odborným poznatkám PIEPS.
- Vytvorenie špeciálnych tréningových scenárov.
- Podrobný test zariadenia s pomocou aplikácie.



UPOZORNENIE!

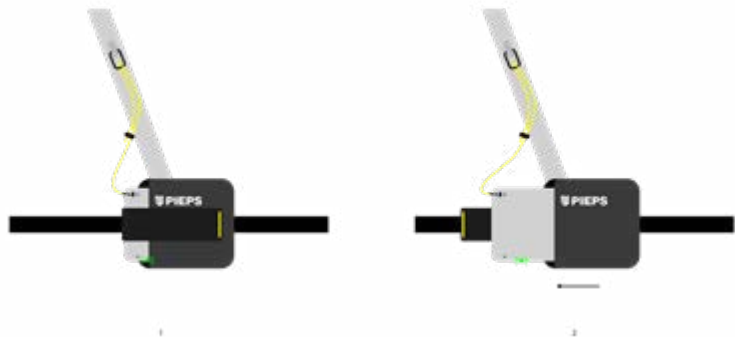
Lavínový vysielateľ neochráni pred lavínami! Aby ste boli pripravení na núdzovú situáciu, je dôležité pravidelne trénovať hľadanie zasypaných. Získajte si podrobné vedomosti o prevencii lavín, skôr než sa vydáte do lavínového terénu. Plánujte svoje túry vždy starostlivo a uistite sa, že váš lavínový vysielateľ je v režime SEND (odosielanie), skôr než začnete svoju túru. Pamätajte, že samotné nosenie lavínového vysielateľa nestačí: na svojich túrach vždy majte so sebou

lôpatu a sondy pre záchranu. V prípade núdze je potrebné dodržiavať základné opatrenia, ktoré sú vysvetlené v odborných publikáciách a učebných materiáloch z lavínových kurzov. Odporúčame vám dodržiavať overené postupy a pred každým použitím skontrolovať funkcie SEND a SEARCH na vašom lavínovom vysielateľi.

NOSNÝ SYSTÉM

Odporúčame použitie dodaného nosného systému alebo vrečka na oblečenie určeného pre lavínové vysielачky. Aby ste chránili displej, nosite lavínový vysielач s displejom smerom dovnútra. Kontrolná LED dióda vysielачa zostáva viditeľná, aj keď je lavínový vysielач uložený v nosnom systéme. — Dizajn zabezpečuje, že lavínový vysielач je po vložení do nosného systému zabezpečený pomocou lasičky. Nosný systém musí byť vždy nosený pod aspoň jednou vrstvou oblečenia. Toto zabráni strate alebo poškodeniu pri páde alebo lavíne.

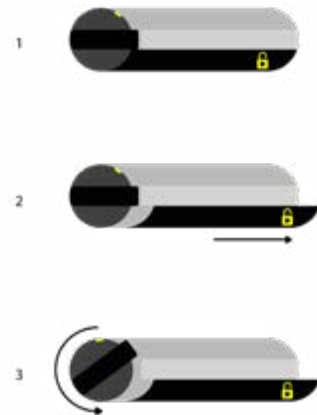
Ak nosíte lavínové zariadenie v špeciálne pre to určenom vrečku na oblečení, uistite sa, že v ňom nie sú žiadne iné ostré, kovové alebo elektronické predmety (napr. kľúče, mince, mobilný telefón), ktoré by mohli zariadenie poškodiť alebo ho rušiť.



ZAPNUTIE A SAMOTESTOVANIE

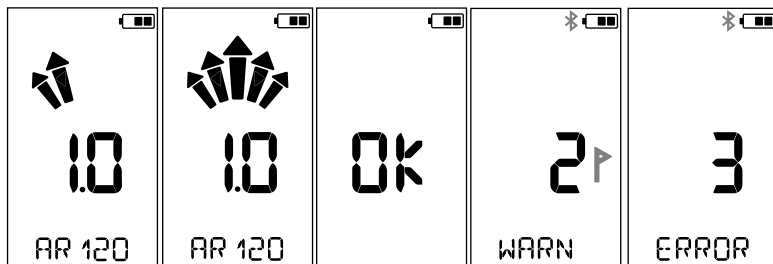
UPOZORNENIE: Napriek komplexnému samotestovaniu zariadenia je potrebné pred každou túrou skontrolovať režimy zariadenia (kontrola SEND a kontrola SEARCH)! Odporúčame tiež, aby všetci členovia vašej skupiny overili, či režimy SEND aj SEARCH na ich zariadeniach fungujú správne.

Odomknite zamykací mechanizmus (C) a otočte prepínač (B) proti smeru hodinových ručičiek do polohy SEND alebo SEARCH. V polohe SEND sa uistite, že zamykací posuvník je úplne zasunutý a prepínač je bezpečne upevnený. V polohe SEARCH prepínač zámerné nezapadne, aby sa v prípade ďalšej lavíny počas hľadania rýchlo mohlo prepnúť do režimu SEND.



Po zapnutí sa zobrazia nasledujúce informácie: verzia firmvéru (napr. 1.0), priebeh autotestu (šípky zľava doprava), výsledok autotestu (OK, WARN pre varovanie, ERROR pre chybu), kapacita batérie a AR 60 (funkcia Auto-Revert je z výroby aktivovaná s 60-sekundovým oneskorením). Po odpočítavaní skupinovej kontroly sa MINI IPS prepne do režimu VYSIELANIA: kontrolka vysielania (LED) začne blikať na zeleno.

MOŽNÉ VÝSLEDKY SEBAKONTROLY



OK Samo-test úspešný: Ste pripravení na svoju túru!

VAROVANIE Varovanie: Všetky dôležité funkcie pracujú správne, ale niektoré doplnkové funkcie nie sú dostupné. Stlačte tlačidlo MARK (D) pre prechod do režimu SEND: Ste pripravení na svoju túru! Odporúčame vykonať kontrolu zariadenia prostredníctvom aplikácie PIEPS, aby ste získali ďalšie informácie o varovaní a prípadne kontaktovali podporu PIEPS.

ERROR Chyba: Zariadenie má poruchu! Nepoužívajte lavínový vysielateľ! Vykonajte kontrolu zariadenia prostredníctvom aplikácie PIEPS, aby ste získali ďalšie informácie o chybe a prípadne sa obrátili na podporu PIEPS.

VYPNÚŤ

Na vypnutie odomknite zamykací mechanizmus (C) a prepínač (B) otočte v smere hodinových ručičiek do polohy OFF.

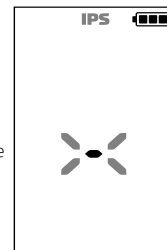


PREPNUTIE MEDZI REŽIMOM VYSIELANIA A HĽADANIA

Odomknite zamykací mechanizmus (C) a otočte prepínač (B) proti smeru hodinových ručičiek z polohy SEND do polohy SEARCH. Prepínač sa v polohy SEARCH zámerne nezaskočí, aby v prípade následnej lavíny počas hľadania umožnil rýchle prepnutie späť do režimu SEND. Na to jednoducho stlačte vystupujúci prvok prepínača doľava.

REŽIM ODOSIELANIA (SEND MODE)

Pri pohybe v lavínovom teréne musí byť zariadenie v režime VYSIELANIA a kontrolka vysielania (LED) musí blikať na zeleno.



INTERFERENCIE

Všetky lavínové vyhľadávače sú veľmi citlivé na elektronické, magnetické a kovové rušenie. Preto všetci výrobcovia odporúčajú zachovávať minimálnu vzdialenosť od zariadení, ako sú mobilné telefóny, smart hodinky, vysielачky, kľúče, vyhrievané oblečenie, elektronické airbagy, magnetické zapínania atď.

Aj keď je PIEPS MINI IPS vybavený pokročilými ochrannými technológiami, odporúčame dodržiavať nasledujúce minimálne vzdialenosti od možných zdrojov rušenia: minimálna vzdialenosť v režime SEND: 20 cm; minimálna vzdialenosť v režime SEARCH: 50 cm.

IPS - SYSTÉM OCHRANY PROTI RUŠENIU V REŽIME VYSIELANIA

IPS je jedinečná technológia, ktorá neustále sleduje vplyv elektronických rušení na vysielateľ tým, že spracováva rušivé signály a prispôsobuje sa im. Týmto spôsobom PIEPS MINI IPS poskytuje optimálny výkon vysielania napriek výskytu rušení.

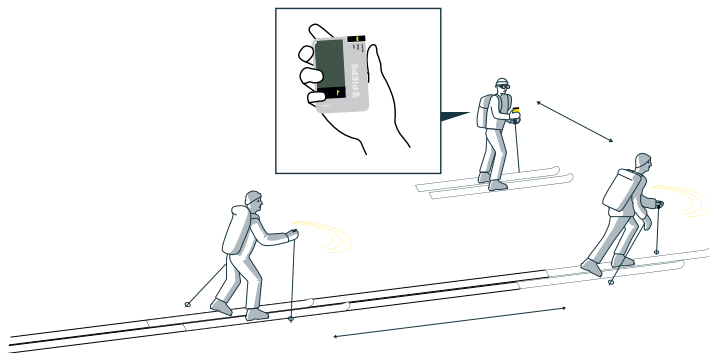
OVERENIE SIGNÁLU - OCHRANA PRED RUŠENÍM V REŽIME HĽADANIA

PIEPS Advanced Signal Verification zobrazuje iba signály od lavínových vysielateľov a žiadne "duchové signály" z iných zdrojov.



KONTROLA SKUPINY

PIEPS MINI IPS disponuje funkciou skupinovej kontroly, ktorá nezastupuje povinnú kontrolu SEND a SEARCH režimu, ale je obzvlášť užitočná pri veľkých skupinách. V režime skupinovej kontroly je dosah prijímania obmedzený na 1 m (pre skupiny so snežnými skútrami nastaviteľné na 3 m v aplikácii PIEPS).



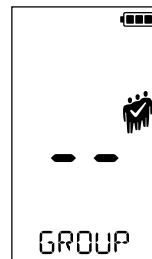
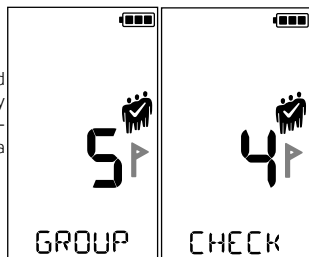
V režime kontroly skupiny môžete testovať, či lavinové vysielачe vašej skupiny vysielajú správne.

AKO SA DOSTANETE DO REŽIMU SKUPINOVEJ KONTROLY:

Zapnite MINI IPS prepnutím prepínača do režimu VYSIELANIA (SEND). Po skončení autotestu sa automaticky spustí odpočítavanie skupinovej kontroly. Počas odpočtu stlačte raz tlačidlo MARK (D) na aktiváciu skupinovej kontroly.

Režim kontroly skupiny je aktívny 60 sekúnd a po uplynutí odpočítavania sa automaticky ukončí. Ak však chcete zostať v režime kontroly skupiny, stlačte počas odpočítavania tlačidlo MARK (D).

Môžete kedykoľvek (okrem počas odpočítavania) opustiť režim stlačením tlačidla MARK (D).



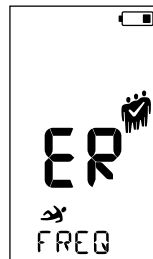
ŽIADNY SIGNÁL

Nebol rozpoznaný žiadny signál v nastavenom dosahu. Prosim, uistite sa, že zariadenie, ktoré sa má skontrolovať, je dostatočne blízko.



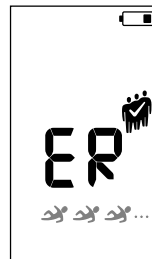
OK

Výsledok skupinovej kontroly je OK - lavinový vysielач správne vysielá, vzdialenosť k vysielачu sa zobrazuje.



CHYBA

Pozor - skontrolované lavinové zariadenie nevyšielá správne.



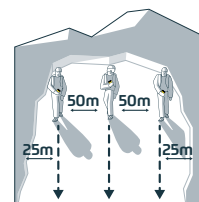
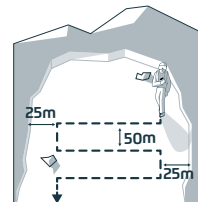
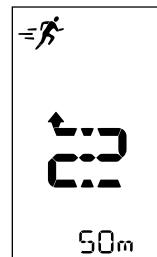
PRÍLIŠ VEĽA VYSIELAČOV V BLÍZKOSTI

Počas kontroly lavinového vysielачa by jednotliví členovia skupiny mali dodržiavať odstup 5 metrov.

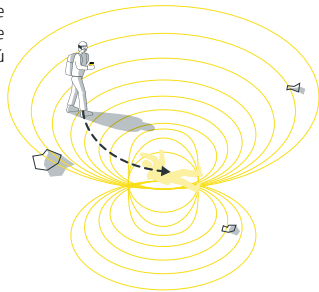
HĽADANIE

HĽADANIE SIGNÁLU

Ak neprijímate žiadny signál a nevidíte žiadne indicie o zasypanom v lavinovom kuželi, pohybujte sa rýchlo cez vyhľadávaciu oblasť. Dodržiavajte pritom odporúčanú šírku vyhľadávacieho pásma vášho lavinového zariadenia. Piktogram v ľavom hornom rohu displeja vám pomôže tým, že zobrazuje informácie o odporúčanej rýchlosti vyhľadávania a vzdialenosti od snehovej plochy.



Hľadacia šírka vysielačky PIEPS MINI IPS je 50 m, ako je zobrazené na displeji. V prípade rušivých signálov MINI IPS zobrazuje zníženú hľadaciu šírku.

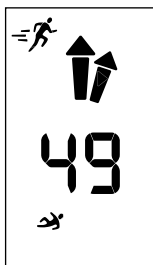


HRUBÉ VYHLADÁVANIE

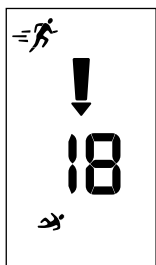
Akonáhle lavínový vyhľadávač zachytí signál, začne pípať a šípka ukáže smer k zasypanej osobe. Rýchlo nasledujte smer a sledujte, či sa hodnota vzdialenosti zmenšuje.

Ak sa hodnota vzdialenosti zvyšuje, idete nesprávnym smerom. V takom prípade šípka ukáže na vás a vyzve vás, aby ste sa otočili.

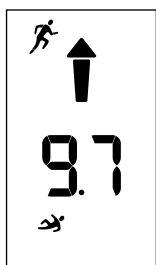
Ak je vzdialenosť k zasypanému menej ako 10 m, piktogram v ľavom hornom rohu displeja sa zmení, aby vás upozornil na zníženie rýchlosti hľadania.



Vzdialenosť a smer



Otočiť o 180°



Vzdialenosť < 10 m



Vzdialenosť < 5 m

JEMNÉ VYHLADÁVANIE

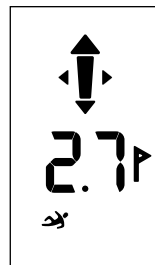
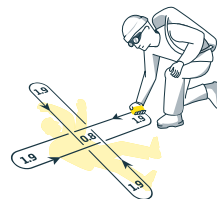
Jemné dohľadávanie sa začína „pristátím“ na povrch snehu.

Keď sa zobrazí hodnota vzdialenosti 5, piktogram naznačuje, že zariadenie by malo byť čo najbližšie k snehu.

Pohybujte zariadením ako lietadlom pri pristávaní: pomaly a pod malým uhlom smerom k snehu. Výrazne spomaľte a pokračujte po kolenách. Chrčat ruky, ktorá drží zariadenie, by sa mal dotýkať snehu a slúžiť ako brzda.

Keď hodnota vzdialenosti klesne na 3 alebo menej, spomaľte rýchlosť pohybu na približne 10 cm za sekundu, pretože zariadenie prijíma signál len približne raz za sekundu.

KRÍŽOVÉ VYHLADÁVANIE



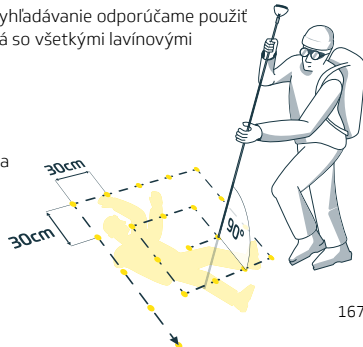
Akonáhle vzdialenosť dosiahne hodnotu 2, smerová šípka zmizne. Uistite sa, že ste predtým sledovali priamy smer šípky.

Začnite teraz s krížovým vyhľadávaním, určite najnižšiu hodnotu vzdialenosti a pokračujte bodovým vyhľadávaním alebo sondovaním.

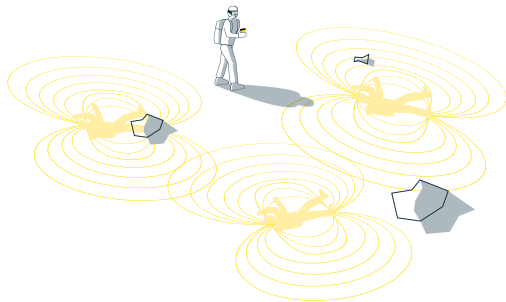
TIP: Na až 3x rýchlejšie jemné a bodové vyhľadávanie odporúčame použiť sondu PIEPS iPROBE, ktorá je kompatibilná so všetkými lavínovými vyhľadávačmi (od akéhokoľvek výrobcu).

BODOVÉ DOHLADANIE

Skontrolujte výsledky lavínového vysielača systematickým sondovaním. Pri zásahu nechajte sondu v snehu. Použite svoju lopatu na vykopanie obeť a poskytnite prvú pomoc.



VIACNÁSOBNÉ ZASYPANIE



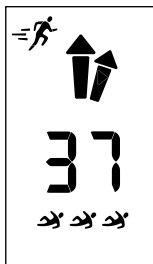
Viacnásobné zasypaní vám bude zobrazené na displeji prostredníctvom počtu symbolov zasypaných.

ZNAČKA

Funkcia MARK je nevyhnutná pri viacerých zasypaných: umožňuje potlačiť a „označiť“ nájdený signál. Vyhľadávanie tak môže efektívne pokračovať k ďalšej osobe.

Označenie je možné zo vzdialenosti 5 m a zobrazuje sa ako ikona vlajky na displeji. Krátkym stlačením tlačidla MARK (D) potlačíte lokalizovaný vysielač.

Úspešné potlačenie je potvrdené vlajkou pri symbole zasypaného. Zariadenie teraz ukazuje smer a vzdialenosť k ďalšiemu najsilnejšiemu signálu. Dosah označenia je možné nastaviť cez aplikáciu PIEPS.



SPRÁVA ZARIADENIA S APLIKÁCIOU PIEPS



UPOZORNENIE! Používatelia sú zodpovední za udržiavanie firmware ich lavinových vysielačov v najnovšom stave. PIEPS odporúča, aby na začiatku každej sezóny a pri pravidelnom používaní zariadení hľadali aktualizácie mesačne.

AKTIVÁCIA BLUETOOTH® - SPOJENIE S APLIKÁCIOU PIEPS

Bluetooth a aplikácia PIEPS umožňujú jednoduchú správu zariadenia (napr. aktualizácia firmvéru alebo konfigurácia) a ponúkajú aj praktický tréningový režim. Stiahnite si aplikáciu PIEPS, pripojte svoje zariadenie a využite všetky výhody! Dostupné pre Android a Apple.



UPOZORNENIE! Ak už máte nainštalovanú aplikáciu PIEPS, uistite sa, že používate najnovšiu verziu.

Na aktiváciu Bluetoothu stlačte po zapnutí tlačidlo MARK (D) do 1 sekundy. Keď sa na displeji zobrazí symbol Bluetoothu, môžete tlačidlo MARK (D) uvoľniť. Bluetooth režim je potvrdený zvukovo (2 pípnutia). Na deaktiváciu Bluetoothu stlačte tlačidlo MARK (D) ešte raz.

NEBEZPEČENSTVO! Zariadenie možno nebude schopné odosielať, ak je aktivované Bluetooth.

Používajte režim Bluetooth iba pre správu zariadenia a tréningový režim. Nikdy nepoužívajte režim Bluetooth v lavinovo ohrozenom teréne!

ALKALINOVÁ A LÍTIUMOVÁ BATÉRIA

Vymeňte batérie najneskôr, keď displej ukazuje prázdnu batériu! Vždy vymeňte všetky batérie naraz.

Otvorte priestor pre batérie a vložte nové batérie do správnej polohy. Môžete použiť batérie typu Alkaline (LR03) a Lithium (FR03). **Uistite sa, že je v aplikácii PIEPS vybraný správny typ batérie, inak indikátor batérie nebude fungovať správne.** Predvolený je typ Alkaline (LR03). Zatvorte klapku a utiahnite skrutku, aby ste zabezpečili priestor pre batérie.



UPOZORNENIE: Niektoré batérie môžu kvôli svojej dĺžke pri vkladaní mierne vystupovať. To nie je dôvod na obavy, pretože zatvorené veko batériového priestoru so zatiahnutým skrutkou batérie na svojom mieste zabezpečuje a zaručuje správne umiestnenie.

Zariadenie a batérie likvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi.

DOBA PREVÁDZKY BATÉRIE		ALKALINE	LITHIUM
Symbol	Nabíjanie batérie	400 hod. VYSIELANIE	600 hod. VYSIELANIE
		Nabíjanie batérie v %	Odporúčanie
	3/3 plný	100–66 %	O. k.
	2/3 plný	66–33 %	O. k.
	1/3 plný	33 % - 20 HOD. VYSIELANIE	O. k.
	Prázdny	20 hod. VYSIELANIE (+10 °C) + 1 h HLADANIE (-10 °C)	Odporúča sa výmena batérie
	Prázdne, blikajúce	Posledná rezerva, zariadenie sa môže kedykoľvek vypnúť	Vymeňte batérie!

SKLADOVANIE

Skladujte zariadenie v suchom prostredí pri izbovej teplote. Pri dlhodobom skladovaní (napr. počas leta) vyberte batérie, aby ste predišli možnému poškodeniu spôsobenému vytečením.

ÚDRŽBA

Lavinový vyhľadávač je bezpečnostné zariadenie, ktoré je vystavené extrémnym podmienkam, ako sú mrazy a vlhkosť. Komponenty zároveň podliehajú prirodzenému starnutiu. Spoločnosť PIEPS odporúča zasielať lavinové vyhľadávače 3. generácie (PRO IPS a MINI IPS) na údržbu po 5 rokoch od zakúpenia a následne každé 3 roky. Viac informácií nájdete na pieps.com.

PODMIENKY ZÁRUKY

Výrobca zodpovedá za materiál a spracovanie PIEPS MINI IPS na dva roky od dátumu nákupu. Výnimkou sú batérie, prenosný systém a popruh na ruku, ako aj škody spôsobené nesprávnym použitím alebo demontážou zariadenia neoprávnenými osobami. Všetky ostatné záruky a zodpovednosť za následné škody sú výslovne vylúčené. Pre uplatnenie záručných nárokov, prosím, prineste so sebou doklad o kúpe na miesto predaja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

NÁZOV ZARIADENIA

PIEPS MINI IPS

VYSIELACIA FREKVENCIA

457 kHz

VYSIELACÍ VÝKON

Max. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) pri vzdialenosti 10 m

BLUETOOTH VYSIELACIA FREKVENCIA

2.402–2.480 GHz

VYSIELACIA VÝKONNOSŤ BLUETOOTH

2,5 dBm

NAPÁJANIE

2 Alkalické (AAA) LR03 1,5 V alebo
2 Lithiové (AAA) FR03 1,5 V

ŽIVOTNOSŤ BATÉRIE (REŽIM VYSIELANIA / SEND)

400 hod. (Alkalínová)
600 hod. (Lítiová)

ROZMERY (D x Š x V)

104 × 74 × 20 mm

ŠÍRKA HLADACIEHO PÁSMO

50 m

ROZSAH TEPLÔT

-20 +45 °C

HMOTNOSŤ

158 g (vrátane batérií)

ROZSAH SKLADOVACÍCH TEPLÔT

-25 +70 °C

Ďalšie dôležité informácie, vrátane zhody, nájdete v priloženom právnom sprievodcovi.

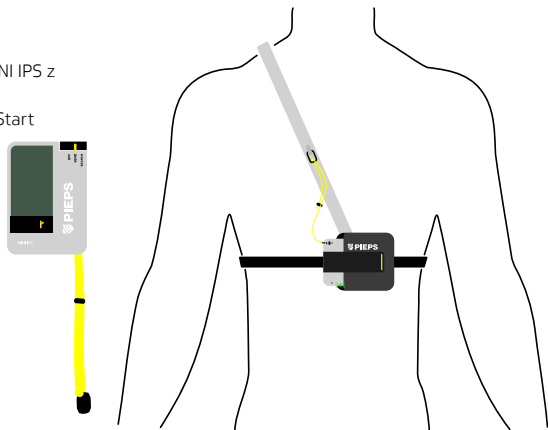
PREGLED SISTEMA

ELEMENTI LAVINSKEGA BEACONA PIEPS

- A LCD-zaslon (osvetljen)
- B Stikalo POŠLJI/ISCI (SEND/SEARCH)
- C Zaklepalni mehanizem
- D Tipka OZNAČI P
- E Zvočnik
- F LED-kontrolna lučka za pošiljanje
- G Predal za baterije
- H Prilagoditev zapestne zanke

VSEBINA PAKETA

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkalne baterije (v baterijskem predelu)
- 1x Nosilni sistem PIEPS MINI IPS z odstranljivo zapestnico
- 1x Kratka navodila (Quick Start Guide)
- 1x Pravna obvestila
- 1x PIEPS nalepka



PIEPS MINI IPS

KRATEK NAVODILA

VESELI SMO, DA STE SE ODLOČILI ZA NAKUP PIEPS MINI IPS!

Registrirajte svojo napravo v aplikaciji PIEPS in prejmite:

- podaljšano garancijo z 2 na 5 let! in
- pomembne informacije o posodobitvah programske opreme!

PIEPS APLIKACIJA: IZKORISTITE NAJBOLJŠE IZ VAŠE LAVINSKE NAPRAVE



- Povežite svojo napravo preko Bluetootha z PIEPS aplikacijo.
- Podaljšanje garancije na 5 let
- Enostavno upravljanje nastavitvev naprave.
- Brezplačne in koristne posodobitve programske opreme.
- Dostop do znanja PIEPS.
- Ustvarjanje posebnih scenarijev za usposabljanje.
- Podroben test naprave s pomočjo aplikacije.



OPOZORILO!

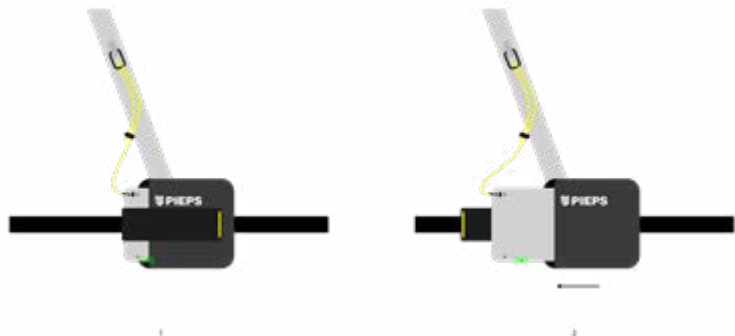
Lavinski oddajnik vas ne zaščiti pred plazom! Da bi bili pripravljene na izredne razmere, je pomembno redno vaditi iskanje zasutih oseb. Pridobite si poglobljeno znanje o preprečevanju plazov, še preden se odpravite v lavinsko območje. Vedno skrbno načrtujte svoje ture in se pred odhodom prepričajte, da je naprava v načinu ODDAJANJA. Ne pozabite: naprava sama po sebi ne zadošča – s seboj vedno nosite tudi lopato in sondo. V primeru nesreče

sledite osnovnim ukrepom, predstavljenim v strokovni literaturi in lavinskih tečajih. Priporočamo, da upoštevate preverjene prakse in pred vsako uporabo preverite delovanje načinov ODDAJANJE in ISKANJE.

NOŠENJE

Priporočamo uporabo priloženega sistema za nošenje ali žepa za oblačila, ki je zasnovan za lavinske oddajnike. Da zaščitite zaslon, nosite lavinski oddajnik obrnjen proti notranjosti. Kontrolna LED lučka za oddajanje ostane vidna, tudi ko je lavinski oddajnik shranjen v sistemu za nošenje. —Oblikovanje zagotavlja, da je lavinski oddajnik po vstavitvi v sistem za nošenje zavarovan z zavihkom. Sistem za nošenje mora biti vedno nositi pod vsaj eno plastjo oblačil. To preprečuje izgubo ali poškodbo pri padcu ali plazu.

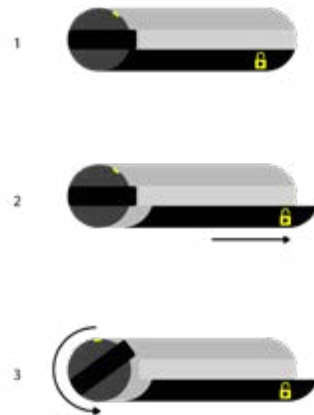
Če nosite napravo v zanjo namenjenem žepu na oblačilu, se prepričajte, da v istem žepu ni drugih ostrih, kovinskih ali elektronskih predmetov (npr. ključi, kovanci, mobilni telefon), ki bi lahko poškodovali napravo ali motili njeno delovanje.



VKLOP IN SAMODEJNO TESTIRANJE

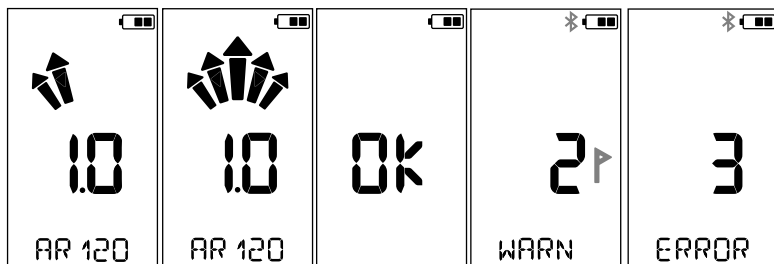
OPOZORILO: Kljub obsežnemu samotestiranju naprave je potrebno pred vsako turo preveriti načine delovanja naprave (preverjanje SEND in SEARCH)! Prav tako priporočamo, da vsi člani vaše skupine preverijo, ali tako SEND kot tudi SEARCH način na njihovih napravah pravilno delujeta.

Odklenite zaklepalni mehanizem (C) in zasukajte stikalo (B) v smeri urinega kazalca v položaj SEND ali SEARCH. V položaju SEND zagotovite, da je zaklepna drsna ploščica popolnoma zaskočena in da je stikalo varno pritrjeno. V položaju SEARCH stikalo namenoma ne zaskoči, da bi lahko v primeru sekundarne plazovite nevarnosti med iskanjem hitro preklopili v način SEND.



Po vklopu naprave se prikažejo naslednje informacije: različica strojne programske opreme (npr. 1.0), napredek samopreizkusa (puščice z leve proti desni), rezultat samopreizkusa (OK, WARN za opozorilo, ERROR za napako), stanje baterije in AR 60 (funkcija Auto-Revert je tovarniško aktivirana z 60-sekundnim zamikom). Po končanem odštevanju za skupinski preizkus MINI IPS preklopi v način ODDAJANJA: kontrolna LED-dioda začne utripati zeleno.

MOŽNI REZULTATI SAMODEJNEGA TESTA



OK Samotest uspešen: Pripravljeni ste na svojo turo!

OPOZORILO Opozorilo: Vse pomembne funkcije delujejo pravilno, vendar nekatere dodatne funkcije niso na voljo. Pritisnite gumb MARK (D), da preklopite v način SEND: Pripravljeni ste na svojo turo! Priporočamo, da preverite napravo preko PIEPS aplikacije, da dobite več informacij o opozorilu in po potrebi stopite v stik s podporo PIEPS.

ERROR Napaka: Naprava ima okvaro! Ne uporabljajte lavinskega oddajnika! Izvedite preverjanje naprave preko PIEPS aplikacije, da pridobite več informacij o napaki in po potrebi kontaktirate PIEPS podporo.

IZKLOP

Za izklop odklenite zaklepalni mehanizem (C) in zasukajte stikalo (B) v smeri urinega kazalca v položaj OFF.

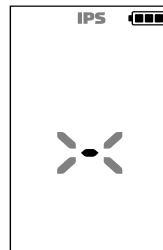


PREKLAPLJANJE MED POŠILJANJEM IN ISKANJEM

Odklenite zaklepalni mehanizem (C) in zasukajte stikalo (B) v nasprotni smeri urinega kazalca iz položaja SEND v položaj SEARCH. Stikalo se v položaju SEARCH namerno ne zaskoči, da bi v primeru sekundarne plazovite aktivnosti med iskanjem omogočilo hiter preklop nazaj v način SEND. Za to preprosto pritisnite izstopajoči element stikala na levo.

NAČIN POŠILJANJA (SEND MODE)

Med gibanjem po območju nevarnosti snežnih plazov mora biti naprava v načinu ODDAJANJA, LED-lučka za nadzor oddajanja pa mora utripati zeleno.



INTERFERENCE

Vse lavinske naprave so zelo občutljive na elektronske, magnetne in kovinske motnje. Zato vsi proizvajalci priporočajo, da se ohranja minimalna razdalja do naprav, kot so mobilni telefoni, pametne ure, radijske postaje, ključiči, ogrevana oblačila, elektronske zračne blazine, magnetni zapahi ipd.

Čeprav je PIEPS MINI IPS opremljen z naprednimi zaščitnimi tehnologijami, priporočamo naslednje minimalne razdalje do morebitnih virov motenj: minimalna razdalja v SEND-načinu: 20 cm; minimalna razdalja v SEARCH-načinu: 50 cm.

IPS - SISTEM ZA ZAŠČITO PRED MOTNJAMI V NAČINU POŠILJANJA

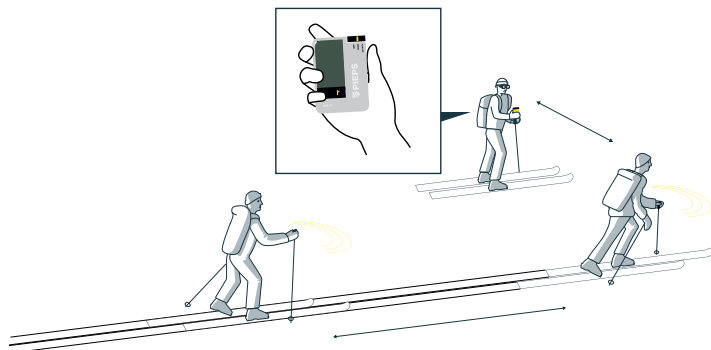
IPS je edinstvena tehnologija, ki neprestano spremlja vpliv elektronskih motenj na oddajno napravo, tako da obdeluje motnje in se nanje prilagaja. Na ta način PIEPS MINI IPS kljub nastalim motnjam zagotavlja optimalno oddajno moč.

PREVERJANJE SIGNALA - ZAŠČITA PRED MOTNJAMI V ISKALNEM NAČINU

Napredna verifikacija signala PIEPS prikazuje samo signale iz plazovnih oddajnikov in ne "duhovnih signalov" iz drugih virov.

PREVERJANJE SKUPINE

PIEPS MINI IPS ima funkcijo preverjanja skupine, ki ne nadomešča obveznega preverjanja načina SEND in SEARCH, vendar je še posebej koristna pri velikih skupinah. V načinu preverjanja skupine je doseg sprejema omejen na 1 m (za skupine s snežnimi motorji nastavljlivo na 3 m, v PIEPS aplikaciji).



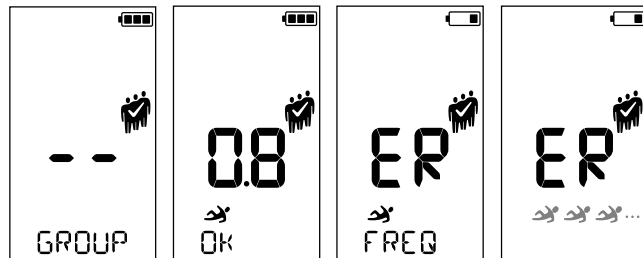
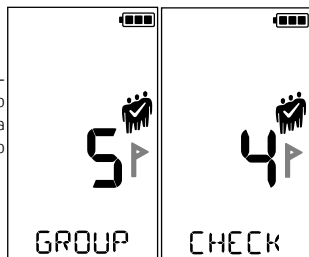
V načinu skupinskega preverjanja lahko preverite, ali lavinske naprave v vaši skupini pravilno oddajajo signal.

TAKO PRIDETE V NAČIN PREVERJANJA SKUPINE:

Vklopite MINI IPS tako, da stikalo nastavite na ODDAJANJE (SEND). Po zaključnem samopreizkusu se samodejno zažene odštevanje za skupinski preizkus. Med odštevanjem enkrat pritisnite gumb MARK (D) za aktivacijo skupinskega preizkusa.

Način preverjanja skupine je aktiven 60 sekund in se po izteku odštevanja samodejno konča. Če želite ostati v načinu preverjanja skupine, med odštevanjem pritisnite tipko MARK (D).

Način lahko kadarkoli (razen med odštevanjem) zapustite s pritiskom na gumb MARK (D).



NI SIGNALA

V nastavljenem obsegu ni bilo zaznanega signala. Prosimo, prepričajte se, da je naprava, ki jo želite preveriti, na ustrezni razdalji.

OK

Rezultat skupinskega preverjanja je OK – naprava pravilno oddaja, razdalja do oddajnika je prikazana.

NAPAKA

Pozor - preizkušena lavinska žolna ne oddaja pravilno.

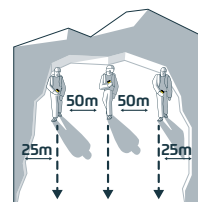
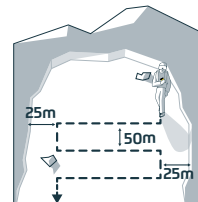
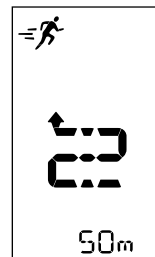
PREVEČ ODDAJNIKOV V BLIŽINI

Med preverjanjem lavinskega oddajnika bi morali posamezni člani skupine vzdrževati razdaljo 5 m.

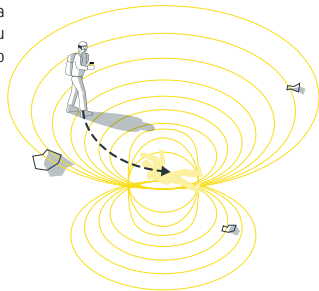
ISKANJE

ISKANJE SIGNALA

Če ne prejmete signala in ne vidite nobenih znakov zasutega v plaz, se hitro premikajte po iskalnem območju. Pri tem upoštevajte priporočeno širino iskalnega pasu vaše naprave za iskanje v plaz. Piktogram v zgornjem levem kotu zaslonu vam pomaga s prikazom informacij o priporočeni hitrosti iskanja in razdalji do snežne površine.



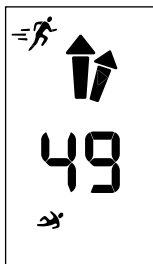
Širina iskalnega pasu PIEPS MINI IPS znaša 50 m, kot je prikazano na zaslonu. V primeru motenj MINI IPS prikazuje zmanjšano širino iskalnega pasu.



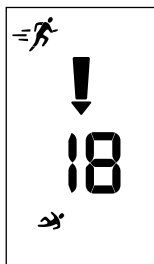
GROBO ISKANJE

Takoj ko lavinska naprava prejme signal, začne piskati, puščica pa pokaže smer do zasute osebe. Hitro sledite smeri in preverite, ali se vrednost razdalje zmanjšuje. Če se vrednost razdalje povečuje, se premikate v napačno smer. V tem primeru prikazana puščica kaže proti vam in vas poziva, da se obrnete.

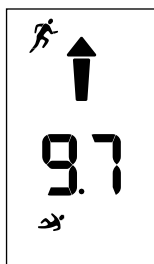
Ko je razdalja do zasute osebe manjša od 10 m, se piktogram v zgornjem levem kotu zaslona spremeni, da vas opomni, da zmanjšate hitrost iskanja.



Razdalja in smer



Obrnite za 180°



Razdalja < 10 m



Razdalja < 5 m

FINO ISKANJE

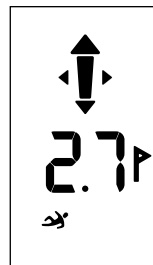
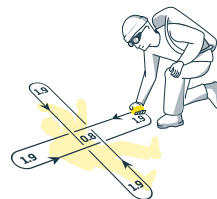
Natančno iskanje se začne z "pristankom" na snežno površino.

Ko prikazana vrednost doseže 5, piktogram nakazuje, da je treba napravo pomikati čim bližje snegu.

Napravo vodite kot letalo med pristankom: počasi in pod nizkim kotom proti snegu. Občutno zmanjšajte hitrost iskanja in nadaljujte po koljenih. Hrbtna stran roke, ki drži napravo, naj se dotika snega in deluje kot zavora.

Ko je prikazana razdalja 3 metra ali manj, upočasnite gibanje na približno 10 cm na sekundo, saj naprava sprejema signal le približno enkrat na sekundo.

KRIŽNO ISKANJE



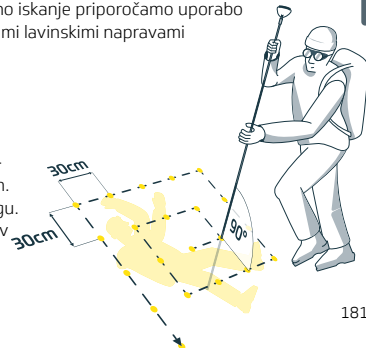
Ko razdalja doseže 2 metra, smerna puščica izgine. Prepričajte se, da ste pred tem sledili ravni smeri.

Nato začnite s križnim iskanjem, določite najnižjo vrednost razdalje in nadaljujte s točkovnim iskanjem oziroma sondiranjem.

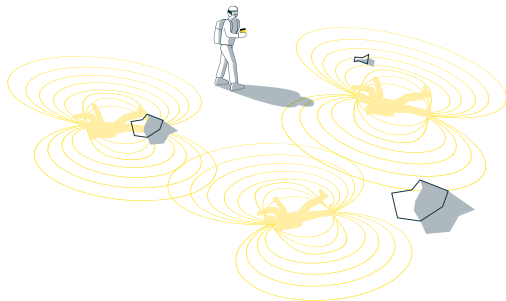
NASVET: Za do 3x hitrejšo fino in točkovno iskanje priporočamo uporabo sonde PIEPS iPROBE, ki je združljiva z vsemi lavinskimi napravami (ne glede na proizvajalca).

TOČKOVNO ISKANJE

Preverite rezultate naprave za iskanje za-sutih v plazju z sistematičnim sondiranjem. Če zaznate zadetek, pustite sondo v snegu. Uporabite svojo lopato, da izkopljete žrtev in nudite prvo pomoč.



VEČKRATNI ZASUTJE



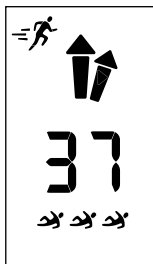
Večkratno zasutje vam bo prikazano z številom simbolov za zasute na zaslonu.

ZNAČKA

Funkcija MARK je ključna pri več zasipanih osebah: omogoča, da zaznan signal začasno izklopite in ga „označite“. Tako lahko učinkovito nadaljujete iskanje naslednje zasute osebe.

Označevanje je možno z razdalje 5 m in je na zaslonu prikazano z ikono zastavice. Na kratko pritisnite gumb MARK (D), da skrijete zaznani oddajnik.

Uspešno označevanje je potrjeno z zastavico ob simbolu zasute osebe. Naprava zdaj prikazuje smer in razdaljo do naslednjega najmočnejšega signala. Doseg označevanja je mogoče nastaviti v aplikaciji PIEPS.



UPRAVLJANJE NAPRAVE Z APLIKACIJO PIEPS



OPOZORILO! Uporabniki so odgovorni za posodabljanje programske opreme svojih lavinskih oddajnikov na najnovjšo različico. PIEPS priporoča, da na začetku vsake sezone in ob redni uporabi naprav mesečno preverjate za posodobitvami.

AKTIVACIJA BLUETOOTH® - POVEZAVA Z APLIKACIJO PIEPS

Bluetooth in aplikacija PIEPS omogočata enostavno upravljanje naprave (npr. posodobitev vdelane programske opreme ali konfiguracijo) ter ponujata tudi praktičen vadbeni način. Prenesite aplikacijo PIEPS, povežite napravo in izkoristite vse prednosti! Na voljo za Android in Apple.



OPOZORILO! Če ste že namestili PIEPS APP, poskrbite, da uporabljate najnovjšo različico.

Za aktivacijo Bluetootha pritisnite gumb MARK (D) v 1 sekundi po vklopu. Ko se na zaslonu prikaže simbol Bluetootha, lahko gumb MARK (D) izpustite. Bluetooth način bo potrjen z zvočnim signalom (2 piskoma). Za deaktivacijo Bluetootha ponovno pritisnite gumb MARK (D).

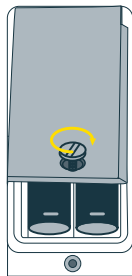
NEVARNOST! Naprava morda ne bo mogla oddajati signala, če je Bluetooth aktiviran.

Uporabljajte način Bluetooth samo za upravljanje naprave in način treninga. Nikoli ne uporabljajte načina Bluetooth na območjih, ki so ogrožena zaradi plazov!

ALKALNE IN LITIJEVE BATERIJE

Baterije zamenjajte najkasneje, ko prikazovalnik pokaže prazno baterijo! Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.

Odpri pokrovček za baterije in vstavi nove baterije v pravi položaju. Uporabljate lahko baterije tipa Alkaline (LR03) in Lithium (FR03). **Prepričajte se, da je v aplikaciji PIEPS izbrana prava vrsta baterije, saj v nasprotnem primeru indikator baterije ne bo deloval pravilno.** Privzeto je izbrana Alkaline (LR03). Zaprite pokrov in privijte vijak, da zavarujete prostor za baterije.



OPOZORILO: Nekatere baterije lahko zaradi svoje dolžine ob vstavljanju rahlo štrlijo. To ni razlog za skrb, saj zaprta pokrovček baterijskega prostora s privito vijakom baterije varno drži na svojem mestu in zagotavlja pravilno namestitvev.

Odpadno napravo in baterije odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi.

ČAS DELA BATERIJE		ALKALINE	LITHIUM
Symbol	Napolnjenost baterije	400 ur. SEND Napolnjenost baterije v %	600 ur. SEND Priporočilo
	3/3 polno	100–66 %	V redu.
	2/3 polno	66–33 %	V redu.
	1/3 polno	33 % - 20 UR. POŠLJI	V redu.
	Prazen	20 ur. POŠLJI (+10 °C) + 1 h ISKANJE (-10 °C)	Priporočena menjava baterije
	Prazno, utripajoče	Zadnja rezerva, naprava se lahko kadarkoli izklopi	Zamenjajte baterijel!

SHRANJEVANJE

Napravo shranjujte v suhem prostoru pri sobni temperaturi. Če naprave dalj časa ne uporabljate (npr. poleti), odstranite baterije, da preprečite morebitne poškodbe zaradi iztekanja.

VZDRŽEVANJE

Lavinski oddajnik je varnostni izdelek, izpostavljen ekstremnim pogojem, kot so nizke temperature in vlaga. Njegove komponente s časom tudi starajo. PIEPS priporoča, da se lavinski oddajniki tretje generacije (PRO IPS in MINI IPS) pošljejo na servis 5 let po datumu nakupa in nato vsakih 3 leta. Za več informacij obiščite pieps.com.

POGOJI GARANCIJE

Proizvajalec je za material in izdelavo PIEPS MINI IPS odgovoren dve leti od datuma nakupa. Izključene so baterije, nosilni sistem in zapestnica ter škode, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali demontaže naprave s strani nepooblaščenih oseb. Vse druge garancije in odgovornost za posledično škodo so izrecno izključene. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov, prosimo, prinesite s seboj račun na mesto prodaje.

TEHNIČNI PODATKI

IME NAPRAVE
PIEPS MINI IPS

ODDAJNA FREKVENCA
457 kHz

MOČ ODDAJANJA

Maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) na razdalji 10 m

BLUETOOTH-PREDAJNA FREKVENCA
2.402–2.480 GHz

MOČ BLUETOOTH-PREDAJANJA
2,5 dBm

NAPAJANJE

2 Alkaline (AAA) LR03 1,5 V ali
2 Litij (AAA) FR03 1,5 V

TRAJANJE BATERIJE (NAČIN ODDAJANJA / SEND)
400 ur (Alkaline)
600 ur (Litij)

DIMENZIJE (D × Š × V)
104 × 74 × 20 mm

ŠIRINA ISKALNEGA PASU
50 m

TEMPERATURNI RAZPON
-20 +45 °C

TEŽA
158 g (vključno z baterijami)

OBMOČJE TEMPERATURE ZA SHRANJEVANJE
-25 +70 °C

Dodatne pomembne informacije, vključno s skladnostjo, najdete v priloženem pravnem vodniku.

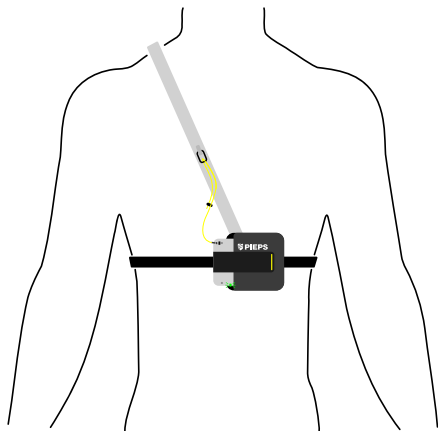
PREGLED SUSTAVA

ELEMENTI LAVINSKOG ODAŠILJAČA

- A LCD zaslon (osvijetljen)
- B Prekidač SEND/SEARCH
- C Mehanizam za zaključavanje
- D Tipka MARK P
- E Zvučnik
- F LED za kontrolu slanja
- G Odjeljak za baterije
- H Pričvršćivanje za ručnu traku

SADRŽAJ PAKETA

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x Alkalne baterije
(u pretincu za baterije)
- 1x PIEPS MINI IPS sustav za nošenje s odvojitivom ručnom trakom
- 1x Kratke upute (Quick Start Guide)
- 1x Pravne napomene
- 1x PIEPS naljepnica



PIEPS MINI IPS

KRAĆE UPUTE

VESELIMO SE ŠTO STE ODABRALI KUPITI PIEPS MINI IPS!

Registrirajte svoj uređaj u aplikaciji PIEPS i ostvarite:

- produženje jamstva s 2 na 5 godina! i
- važne informacije o nadogradnjama softvera!

PIEPS APLIKACIJA: ISKORISTITE SVOJ PIEPS UREĐAJ MAKSIMALNO!



- Povežite uređaj putem Bluetootha s aplikacijom PIEPS
- Produženje jamstva do 5 godina
- Jednostavno upravljanje postavkama uređaja
- Besplatne i korisne nadogradnje softvera
- Pristup PIEPS stručnom znanju
- Kreirajte prilagođene trening scenarije
- Detaljno testiranje uređaja putem aplikacije



UPOZORENJE!

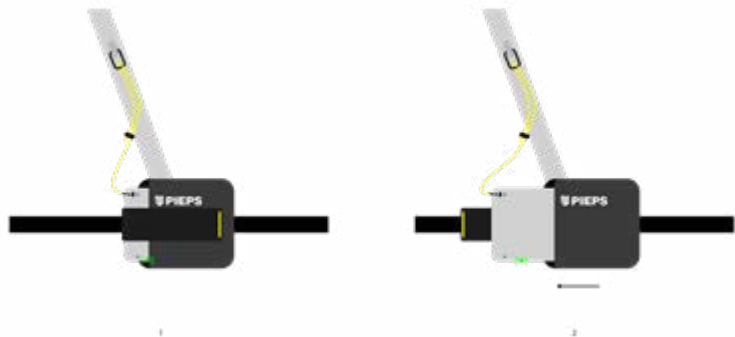
Lavinski uređaj vas ne štiti od lavinala! Kako biste bili spremni za izvanredne situacije, važno je redovito vježbati potragu za zatrpanim osobama. Prije ulaska u lavinski teren steknite detaljno znanje o prevenciji lavina. Uvijek pažljivo planirajte svoje ture i provjerite je li uređaj postavljen na način SLANJA prije polaska. Imajte na umu: samo nošenje uređaja nije dovoljno – uvijek sa sobom nosite lopatu i sondu. U slučaju nesreće slijedite osnovne postupke objašnje-

ne u edukacijama i stručnoj literaturi. Preporučujemo da slijedite provjerene prakse i prije svake upotrebe provjerite funkcije SLANJA i TRAZENJA.

SUSTAV NOŠENJA

Preporučujemo korištenje isporučenog sustava za nošenje ili posebno dizajnirane torbice za lavinske uređaje. Kako biste zaštitili zaslon, nosite uređaj s ekranom okrenutim prema tijelu. Kontrolna LED dioda za slanje ostaje vidljiva i kada je uređaj spremjen u sustavu za nošenje. Dizajn osigurava da je uređaj osiguran pomoću preklopa nakon umetanja. Sustav za nošenje uvijek treba nositi ispod barem jednog sloja odjeće kako bi se spriječio gubitak ili oštećenje u slučaju pada ili lavine.

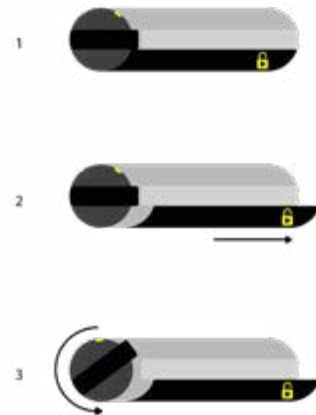
Ako uređaj nosite u za to predviđenom džepu odjeće, provjerite da se u istom džepu ne nalaze drugi oštri, metalni ili elektronički predmeti (npr. ključevi, novčići, mobilni telefon) koji bi mogli oštetiti uređaj ili ometati njegov rad.



UKLJUČIVANJE I SAMOTESTIRANJE

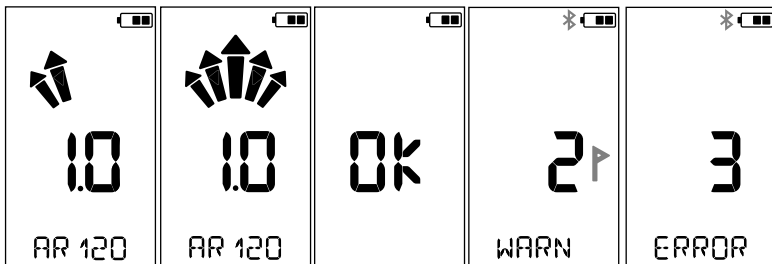
NAPOMENA: Unatoč sveobuhvatnom samotestiranju uređaja, potrebno je prije svake ture provjeriti načine rada uređaja (provjera SEND i SEARCH)! Također preporučujemo da svi članovi vaše grupe provjere ispravnost rada SEND i SEARCH modusa na svojim uređajima.

Otključajte mehanizam za zaključavanje (C) i okrenite prekidač (B) suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj SEND ili SEARCH. U položaju SEND osigurajte da je klizač za zaključavanje potpuno uključen i da je prekidač sigurno fiksiran. U položaju SEARCH prekidač se namjerno ne uključuje, kako bi se u slučaju sekundarne lavine tijekom pretrage brzo moglo prebaciti u SEND mod.



Nakon uključivanja prikazuju se sljedeće informacije: verzija firmvera (npr. 1.0), napredak samotesta (strelice slijeva nadesno), rezultat samotesta (OK, WARN za upozorenje, ERROR za grešku), razina baterije i AR 60 (funkcija Auto-Revert tvornički je aktivirana s odgodom od 60 sekundi). Nakon odbrojavanja grupe provjere, MINI IPS prelazi u način SLANJA: kontrolna LED lampica počinje treptati zeleno.

MOGUĆI REZULTATI SAMOTESTIRANJA



OK Uspješan samotest: Spremi ste za svoju turu!

UPOZORENJE Upozorenje: Sve važne funkcije rade ispravno, ali neke dodatne funkcije nisu dostupne. Pritisnite tipku MARK (D) da biste prešli u SEND-mod: Spremi ste za vašu turu! Preporučujemo provjeru uređaja putem PIEPS aplikacije kako biste dobili dodatne informacije o upozorenju i po potrebi kontaktirali PIEPS podršku.

ERROR Greška (Error): Uređaj ima kvar! Nemojte koristiti uređaj! Provedite provjeru uređaja putem PIEPS aplikacije kako biste dobili više informacija o grešci i po potrebi kontaktirali PIEPS podršku.

ISKLJUČIVANJE

Za isključivanje otključajte mehanizam za zaključavanje (C) i okrenite prekidač (B) u smjeru kazaljke na satu u položaj OFF.

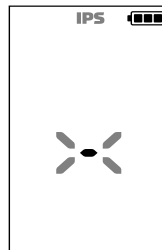


PRELAZAK IZMEĐU POŠILJANJA I PRETRAGE

Otključajte mehanizam za zaključavanje (C) i okrenite prekidač (B) suprotno od smjera kazaljke na satu s pozicije SEND na poziciju SEARCH. Prekidač se namjerno neće zaključati u poziciji SEARCH kako bi u slučaju sekundarne lavine tijekom pretrage omogućio brzi povratak u SEND modus. Za to jednostavno pritisnite istaknuti element prekidača prema lijevo.

NAČIN SLANJA (SEND MODE)

Tijekom kretanja po lavinski ugroženom terenu uređaj mora biti u načinu SLANJA, a kontrolna LED lampica mora treptati zeleno.



INTERFERENCIJE

Svi lavinski uređaji vrlo su osjetljivi na elektroničke, magnetske i metalne smetnje. Stoga svi proizvođači preporučuju održavanje minimalne udaljenosti od uređaja kao što su mobilni telefoni, pametni satovi, radio uređaji, ključevi, grijana odjeća, elektronički zračni jastuci, magnetski zatvarači itd.

Iako je PIEPS MINI IPS opremljen naprednim tehnologijama zaštite, preporučujemo sljedeće minimalne udaljenosti od mogućih izvora smetnji: minimalna udaljenost u SEND-modu: 20 cm; minimalna udaljenost u SEARCH-modu: 50 cm.

IPS - SUSTAV ZAŠTITE OD OMETANJA U POŠILJATELJSKOM MODU

IPS je jedinstvena tehnologija koja kontinuirano nadzire utjecaj elektroničkih smetnji na odašiljač, obrađujući smetnje i prilagođavajući se njima. Na taj način, PIEPS MINI IPS pruža optimalnu snagu prijenosa unatoč nastalim smetnjama.

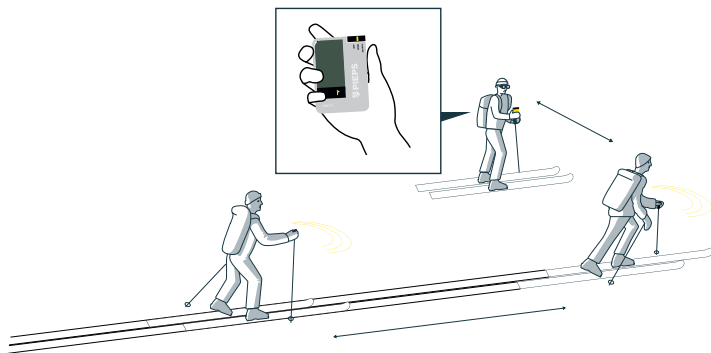


VERIFIKACIJA SIGNALA - ZAŠTITA OD SMETNJI U SEARCHMODUSU

Funkcija PIEPS Advanced Signal Verification prikazuje samo signale lavinskih uređaja i ne prikazuje „lažne signale“ iz drugih izvora.

PROVJERA GRUPE

PIEPS MINI IPS ima funkciju provjere grupe, koja ne zamjenjuje obaveznu provjeru SEND i SEARCH moda, ali je posebno korisna kod velikih grupa. U modu provjere grupe, domet prijema je ograničen na 1 m (za grupe sa snježnim motorima može se podesiti na 3 m, u PIEPS aplikaciji).



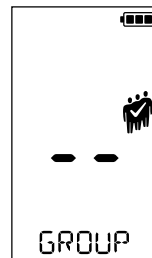
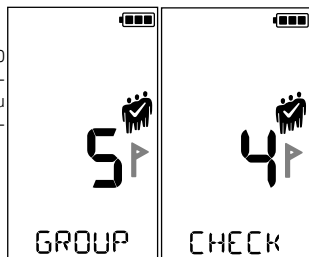
U modusu provjere grupe možete testirati šalju li uređaji za lavine vaše grupe ispravno.

KAKO PRISTUPITI MODU ZA PROVJERU U GRUPI:

Uključite MINI IPS prebacivanjem prekidača na SLANJE (SEND). Nakon samotesta automatski počinje odbrojavanje za grupnu provjeru. Tijekom odbrojavanja jednom pritisnite gumb MARK (D) za aktivaciju grupne provjere.

Način rada za provjeru grupe aktivan je 60 sekundi i automatski se završava nakon isteka odbrojavanja. Međutim, da biste ostali u načinu rada za provjeru grupe, pritisnite tipku MARK (D) tijekom odbrojavanja.

Možete napustiti način rada u bilo kojem trenutku (izvan odbrojavanja) pritiskom na tipku MARK (D).



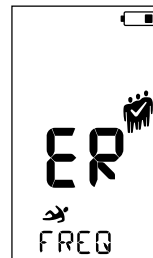
NEMA SIGNALA

Nijedan signal nije prepoznat unutar postavljenog dosega. Molimo vas da osigurate da se uređaj koji se provjerava nalazi na dovoljnoj udaljenosti.



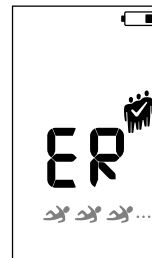
OK

Rezultat grupne provjere je OK – uređaj ispravno odašilje, udaljenost do odašiljača je prikazana.



GREŠKA

Pažnja: testirani uređaj ne odašilje ispravno.



PREVIŠE

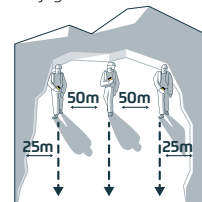
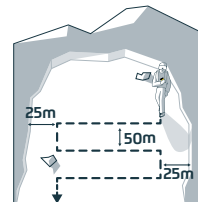
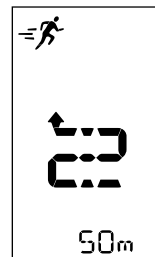
ODAŠILJAČA U BLIZINI

Tijekom provjere PIEPS lavinske odašiljače, individualni članovi grupe trebali bi održavati udaljenost od 5 metara.

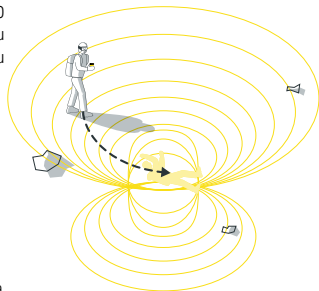
PRETRAGA

TRAŽENJE SIGNALA

Ako ne primete signal i ne vidite znakove zatrpane osobe u lavinskom stošću, brzo se krećite po području pretrage. Pritom se pridržavajte preporučene širine pretraživačkog pojasa za svoj uređaj. Piktogram u gornjem lijevom kutu zaslona pomaže vam prikazom preporučene brzine pretraživanja i udaljenosti od površine snijega.



Širina tražilice PIEPS MINI IPS iznosi 50 m, kako je prikazano na zaslону. U slučaju smetnji, MINI IPS prikazuje smanjenu širinu tražilice.

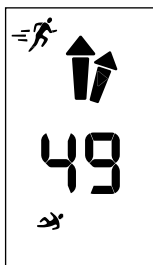


GRUBO PRETRAŽIVANJE

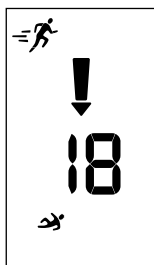
Čim uređaj za lavinsko spašavanje primi signal, počinje ispuštati zvučne signale, a strelica pokazuje smjer prema zatpanoj osobi. Brzo slijedite smjer i provjerite smanjuje li se udaljenost.

Ako se udaljenost povećava, krećete se u pogrešnom smjeru. U tom slučaju prikazana strelica pokazuje prema vama i traži da se okrenete.

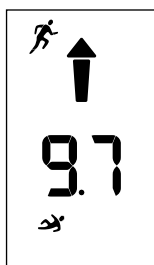
Kada je udaljenost do zatpanog manja od 10 m, piktogram u gornjem lijevom kutu zaslona se mijenja kako bi vas podsjetio da smanjite brzinu pretrage.



Udaljenost i smjer



Okrenuti za 180°



Udaljenost < 10 m



Udaljenost < 5 m

FINO PRETRAŽIVANJE

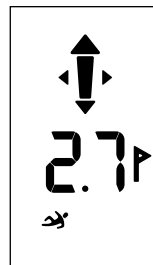
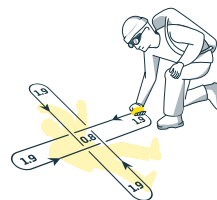
Fino pretraživanje započinje "slijetanje" na snježnu površinu.

Kada prikazana vrijednost udaljenosti dosegne 5, piktogram označava da uređaj treba držati što bliže snijegu.

Tijekom preciznog traženja upravljajte lavinskim uređajem poput aviona u slijetanju: polako i ravno uz površinu snijega. Značajno usporite brzinu pretraživanja i krećite se naprijed klečeći. Stražnja strana ruke kojom držite uređaj treba dodirivati snijeg i služiti kao kočnica.

Kada uređaj prikaže udaljenost od 3 metra ili manje, usporite kretanje na otprilike 10 cm u sekundi, budući da uređaj prima signal otprilike jednom u sekundi.

UNAKRSNO TRAŽENJE



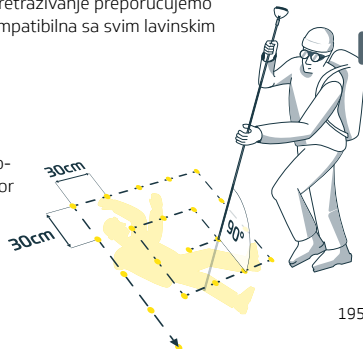
Kada vrijednost dosegne 2, strelica smjera nestaje. Provjerite jeste li prethodno slijedili ravnu smjeru strelice.

Započnite sada s križnim traženjem, utvrdite najmanju vrijednost udaljenosti i prijeđite na točno pretraživanje odnosno sondiranje.

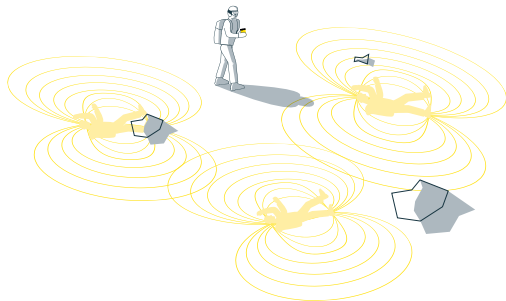
SAVJET: Za i do 3 puta brže fino i točno pretraživanje preporučujemo korištenje sonde PIEPS iPROBE, koja je kompatibilna sa svim lavinskim uređajima (bez obzira na proizvođača).

TOČKASTO PRETRAŽIVANJE

Provjerite rezultate uređaja za lavinsku potragu sustavnim sondiranjem. Ako detektor nešto pronađe, ostavite sondu u snijegu. Koristite svoju lopatu da iskopate žrtvu i pružite prvu pomoć.



VIŠESTRUKO ZATRPAVANJE



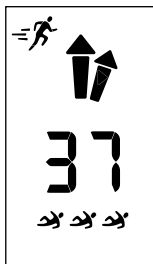
Višestruko zatrpavanje bit će vam prikazano kroz broj simbola zatrpanih osoba na zaslonu.

OZNAKA

Funkcija MARK ključna je u slučajevima s više zatrpanih osoba: omogućuje da se pronađeni signal potisne i „označi”. Time se potraga može učinkovito nastaviti prema sljedećoj osobi.

Označavanje je moguće s udaljenosti od 5 m i prikazuje se zastavicom na zaslonu. Kratko pritisnite gumb MARK (D) kako biste sakrili lokalizirani odašiljač.

Uspješno označavanje potvrđeno je zastavicom uz simbol zatrpane osobe. Uređaj sada prikazuje smjer i udaljenost do sljedećeg najsnažnijeg signala. Doseg označavanja može se konfigurirati putem aplikacije PIEPS.



UPRAVLJANJE UREĐAJEM PUTEM PIEPS APLIKACIJE



NAPOMENA! Korisnici su odgovorni za održavanje firmwera svojih lavinskih tražilica ažuriranim. PIEPS preporučuje traženje ažuriranja na početku svake sezone i pri redovitoj upotrebi uređaja svakog mjeseca.

AKTIVACIJA BLUETOOTH® - POVEZIVANJE S PIEPS APLIKACIJOM

Bluetooth i PIEPS aplikacija omogućuju jednostavno upravljanje uređajem (npr. ažuriranje firmvera ili konfiguraciju) te nude i praktičan način za trening. Preuzmite PIEPS aplikaciju, povežite uređaj i iskoristite sve mogućnosti! Dostupno za Android i Apple.



NAPOMENA! Ako ste već instalirali PIEPS APP, pazite da koristite najnoviju verziju.

Da biste aktivirali Bluetooth, pritisnite tipku MARK (D) unutar 1 sekunde nakon uključivanja. Čim se Bluetooth simbol pojavi na zaslonu, možete otpustiti tipku MARK (D). Bluetooth način rada potvrđuje se zvučno (2 Pieps-tona). Da biste deaktivirali Bluetooth, ponovno pritisnite tipku MARK (D).

OPASNOST! Uređaj možda neće biti u stanju slati podatke ako je Bluetooth aktiviran.

Koristite Bluetooth način rada samo za upravljanje uređajem i trening modus. Nikada ne koristite Bluetooth način rada na područjima ugroženim od lavina!

ALKALINSKA I LITIJSKA BATERIJA

Promijenite baterije najkasnije kada prikaz na zaslonu pokazuje praznu bateriju! Uvijek mijenjajte sve baterije istovremeno.

Otvorite odjeljak za baterije i postavite nove baterije u pravilnom položaju. Mogu se koristiti baterije tipa Alkaline (LR03) i Lithium (FR03). **Provjerite je li u PIEPS aplikaciji odabran pravilan tip baterije, inače indikator baterije neće ispravno funkcionirati.** Standardno je odabran Alkaline (LR03). Zatvorite poklopac i čvrsto zategnite vijak kako biste osigurali odjeljak za baterije.



NAPOMENA: Neke baterije mogu zbog svoje dužine prilikom umetanja lagano stršiti. To nije razlog za brigu, jer zatvoreni poklopac baterijskog odjeljka s pritegnutim vijkom osigurava baterije na njihovom mjestu i jamči ispravno postavljanje.

Odlagajte uređaj i baterije u skladu s važećim lokalnim zakonima i propisima.

TRAJANJE BATERIJE

Simbol	Stanje baterije	ALKALINE	LITHIUM
		400 sati SEND	600 sati SEND
	3/3 puno	100–66 %	Preporuka
	2/3 puno	66–33 %	U redu.
	1/3 puno	33 % - 20 SATI SEND	U redu.
	Prazno	20 sati SLANJE (+10 °C) + 1 h TRAŽENJE (-10 °C)	Preporučena zamjena baterije
	Prazno, trepće	Posljednja rezerva, uređaj se može u bilo kojem trenutku isključiti	Zamijenite baterije!

SKLADIŠTENJE

Uređaj pohranite na suhom mjestu na sobnoj temperaturi. Ako ga nećete koristiti dulje vrijeme (npr. tijekom ljeta), izvadite baterije kako biste izbjegli moguće oštećenje zbog istjecanja.

ODRŽAVANJE

Lavinski uređaj je sigurnosni proizvod izložen ekstremnim uvjetima poput niskih temperatura i vlage. Njegove komponente također podliježu procesu starenja. PIEPS preporučuje slanje uređaja treće generacije (PRO IPS i MINI IPS) na servis 5 godina nakon datuma kupnje, a zatim svake 3 godine. Više informacija potražite na pieps.com.

UVJETI GARANCIJE

Proizvođač je odgovoran za materijal i izradu PIEPS MINI IPS uređaja dvije godine od datuma kupnje. Izuzete su baterije, sustav nošenja i ručna traka, kao i štete nastale zbog nepravilne upotrebe ili demontaže uređaja od strane neovlaštenih osoba. Sve ostale garancije i odgovornost za posljedične štete su izričito isključene. Za zahtjeve za jamstvo, molimo vas da sa sobom donesete dokaz o kupnji na mjesto prodaje.

TEHNIČKI PODACI

IME UREĐAJA
PIEPS MINI IPS

FREKVENCIJA SLANJA
457 kHz

SNAGA IZLASKA SIGNALA

Maks. 7 dBμA/m (2,23 μA/m) na udaljenosti od 10 m

BLUETOOTH-POŠILJATELJSKA FREKVENCIJA
2.402–2.480 GHz

BLUETOOTH SNAGA IZLASKA
2,5 dBm

NAPAJANJE

2 Alkaline (AAA) LR03 1,5 V ili
2 Litij (AAA) FR03 1,5 V

TRAJANJE BATERIJE (NAČIN SLANJA / SEND)

400 sati (Alkalna)
600 sati (Litij)

DIMENZIJE (D × Š × V)

104 × 74 × 20 mm

ŠIRINA TRAKE ZA PRETRAGU
50 m

TEMPERATURNI RASPORED

-20 +45 °C

TEŽINA

158 g (uključujući baterije)

RASPORED TEMPERATURA ZA SKLADIŠTENJE

-25 +70 °C

Dodatne važne informacije, uključujući sukladnost, možete pronaći u priloženom pravnom vodiču.

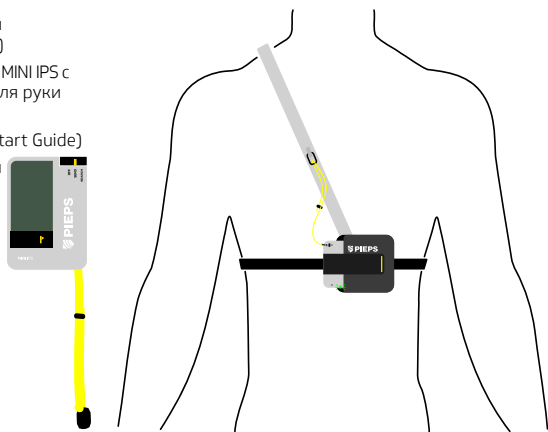
ОБЗОР СИСТЕМЫ

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПОИСКА ЛАВИН

- A ЖК-дисплей (подсветка)
- B Переключатель SEND/SEARCH
- C Механизм блокировки
- D Кнопка MARK
- E Динамик
- F Светодиодный индикатор передачи
- G Отсек для батареи
- H Крепление для ремешка на руку

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1x PИEPS MINI IPS
- 2x Алкалиновые батареи (в отсеке для батарей)
- 1x Система ношения PИEPS MINI IPS с съемным ремешком для руки
- 1x Краткое руководство пользователя (Quick Start Guide)
- 1x Юридические указания
- 1x Стикер PИEPS



PИEPS MINI IPS

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

МЫ РАДЫ, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ПРИОБРЕСТИ PИEPS MINI IPS!

Зарегистрируйте своё устройство в приложении PИEPS и получите:

- расширение гарантии с 2 до 5 лет! и
- важную информацию об обновлениях ПО!

PИEPS APP: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВСЕ ВОЗМОЖНОСТИ ВАШЕГО ЛАВИННОГО МАЯЧКА!



- Подключите ваше устройство к PИEPS APP через Bluetooth.
- Продление гарантии до 5 лет.
- Простое управление настройками устройства.
- Бесплатные и полезные обновления прошивки.
- Доступ к знаниям и опыту PИEPS.
- Создание специальных тренировочных сценариев.
- Подробное тестирование устройства с помощью приложения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

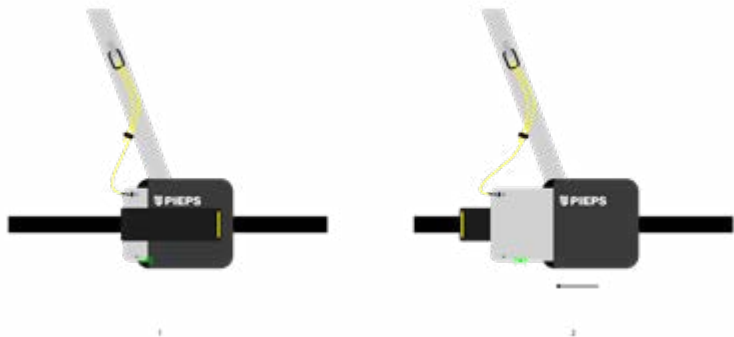
Лавинный передатчик не защищает от схода лавин! Чтобы быть готовым к чрезвычайной ситуации, необходимо регулярно тренироваться в поиске пострадавших. Получите подробные знания о предотвращении лавин до выхода в потенциально опасный район. Всегда тщательно планируйте маршрут и убедитесь, что устройство находится в режиме ПЕРЕДАЧИ перед началом тура. Помните: одного только устройства

недостаточно – всегда берите с собой лопату и щуп. В экстренной ситуации следуйте основным шагам, изложенным в учебниках и курсах по лавинной безопасности. Мы рекомендуем соблюдать проверенные методики и перед каждым использованием проверять функции ПЕРЕДАЧИ и ПОИСКА.

СИСТЕМА НОШЕНИЯ

Мы рекомендуем использовать в комплекте поставляемую систему ношения или карман для одежды, специально предназначенный для лавинных детекторов. Чтобы защитить дисплей, носите устройство с дисплеем, повернутым внутрь. Индикатор контроля передачи остается видимым, даже когда устройство убрано в систему ношения. —Дизайн обеспечивает безопасное крепление устройства в системе ношения с помощью лямки после его установки. Систему ношения всегда следует носить под, по крайней мере, одним слоем одежды. Это предотвращает потерю или повреждение при падении или сходе лавины.

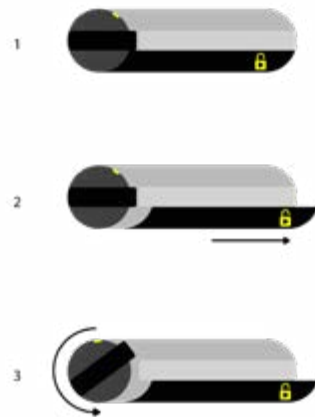
Если вы носите устройство в специально предназначенном кармане одежды, убедитесь, что в этом кармане нет острых, металлических или электронных предметов (например, ключей, монет, мобильного телефона), которые могут повредить устройство или вызвать помехи в его работе.



ВКЛЮЧЕНИЕ И САМОПРОВЕРКА

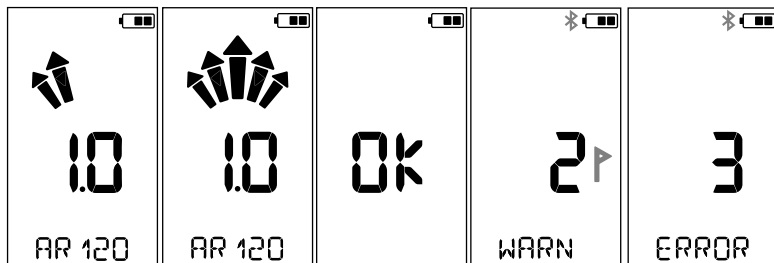
ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на всеобъемлющий самотест устройства, необходимо перед каждым туром проверять режимы работы устройства (проверка SEND и проверка SEARCH)! Мы также рекомендуем всем членам вашей группы убедиться в том, что как режим SEND, так и режим SEARCH на их устройствах работают корректно.

Разблокируйте механизм блокировки (C) и поверните переключатель (B) против часовой стрелки в положение SEND или SEARCH. В положении SEND убедитесь, что замок полностью защелкнут и переключатель надежно зафиксирован. В положении SEARCH переключатель специально не защелкивается, чтобы в случае вторичной лавины во время поиска быстро переключиться в режим SEND.



После включения отображается следующая информация: версия прошивки (например, 1.0), ход самопроверки (стрелки слева направо), результат самопроверки (OK, WARN — предупреждение, ERROR — ошибка), уровень заряда батареи и AR 60 (функция Auto-Revert по умолчанию активирована с задержкой в 60 секунд). После обратного отсчёта групповой проверки устройство MINI IPS переходит в режим ПЕРЕДАЧИ: контрольный светодиод начинает мигать зелёным цветом.

ВОЗМОЖНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ САМОПРОВЕРКИ



OK Самотестирование прошло успешно: вы готовы к своему туру!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Все основные функции работают должным образом, но некоторые дополнительные функции недоступны. Нажмите кнопку MARK (D), чтобы перейти в режим SEND: вы готовы к своему туру! Мы рекомендуем провести проверку устройства с помощью приложения PIEPS, чтобы получить дополнительную информацию о предупреждении и при необходимости связаться со службой поддержки PIEPS.

ERROR Ошибка: Устройство неисправно! Не используйте лавинный поисковик! Проведите проверку устройства через приложение PIEPS, чтобы получить дополнительную информацию об ошибке и при необходимости связаться с поддержкой PIEPS.

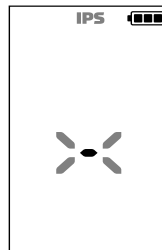


ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для выключения разблокируйте механизм замка (C) и поверните переключатель (B) по часовой стрелке в положение OFF.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ РЕЖИМАМИ ПЕРЕДАЧИ И ПОИСКА

Разблокируйте механизм блокировки (C) и поверните переключатель (B) против часовой стрелки из положения SEND в положение SEARCH. Переключатель специально не фиксируется в положении SEARCH, чтобы в случае вторичной лавины во время поиска была возможность быстро вернуться в режим SEND. Для этого просто нажмите на выступающий элемент переключателя влево.



РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ (SEND MODE)

При передвижении в лавиноопасной зоне устройство должно быть в режиме ПЕРЕДАЧИ, а индикатор передачи (LED) должен мигать зелёным цветом.

ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ

Все лавинные передатчики очень чувствительны к электронным, магнитным и металлическим помехам. Поэтому все производители рекомендуют соблюдать минимальное расстояние от таких устройств, как мобильные телефоны, смарт-часы, радики, ключи, одежда с подогревом, электронные подушки безопасности, магнитные застёжки и т.д.

Несмотря на то, что лавинный маяк PIEPS MINI IPS оснащен передовыми технологиями защиты, мы рекомендуем следующие минимальные расстояния до возможных источников помех: минимальное расстояние в режиме SEND: 20 см; минимальное расстояние в режиме SEARCH: 50 см.

IPS - СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПОМЕХ В РЕЖИМЕ ПЕРЕДАЧИ

IPS является уникальной технологией, которая постоянно контролирует воздействие электронных помех на передающее устройство, обрабатывая помеховые сигналы и адаптируясь к ним. Таким образом, PIEPS MINI IPS обеспечивает оптимальную мощность передачи, несмотря на возникающие помехи.

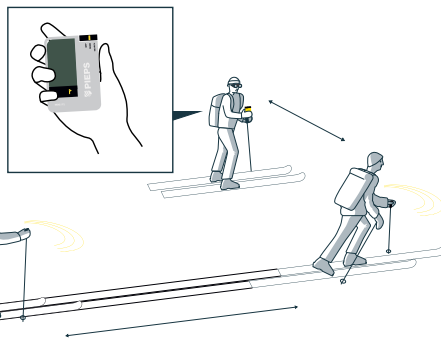


ПРОВЕРКА СИГНАЛА - ЗАЩИТА ОТ ПОМЕХ В РЕЖИМЕ ПОИСКА

Функция PIEPS Advanced Signal Verification отображает только сигналы от лавинных передатчиков и игнорирует «ложные сигналы» от других источников.

ПРОВЕРКА ГРУППЫ

PIEPS MINI IPS оснащен функцией групповой проверки, которая не заменяет обязательную проверку режимов SEND и SEARCH, но особенно полезна для больших групп. В режиме групповой проверки радиус приема ограничен 1 метром (для групп на снегаходах можно установить до 3 метров в приложении PIEPS).



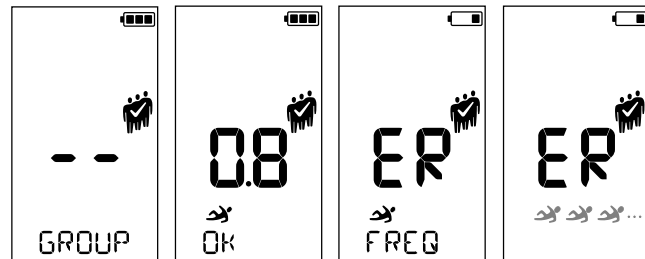
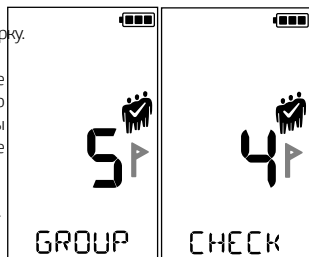
В режиме групповой проверки вы можете проверить, правильно ли передаются сигналы от лавинных радиомаяков вашей группы.

ТАК ВЫ ПЕРЕЙДЕТЕ В РЕЖИМ ПРОВЕРКИ ГРУППЫ:

Включите MINI IPS, установив переключатель в режим ПЕРЕДАЧИ (SEND). После самопроверки автоматически начинается обратный отсчет для групповой проверки. Во время отсчета один раз нажмите кнопку MARK (D), чтобы активировать групповую проверку.

Режим проверки группы активен в течение 60 секунд и автоматически завершается по истечении обратного отсчета. Однако, чтобы остаться в режиме проверки группы, нажмите кнопку MARK (D) во время обратного отсчета.

Вы можете выйти из режима в любое время (за исключением обратного отсчета) нажатием кнопки MARK (D).



НЕТ СИГНАЛА

Сигнал в установленном диапазоне не обнаружен. Пожалуйста, убедитесь, что проверяемое устройство находится на достаточном расстоянии.

ОК

Результат групповой проверки - ОК - лавинный маяк PIEPS работает корректно, расстояние до передатчика отображается

ОШИБКА

Внимание: проверяемое устройство передает сигнал некорректно.

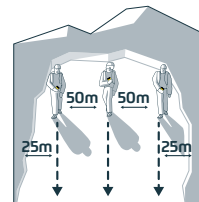
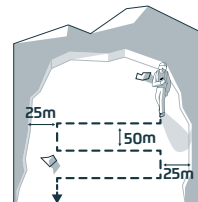
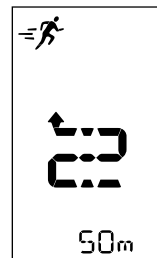
СЛИШКОМ МНОГО ПЕРЕДАТЧИКОВ ПОБЛИЗОСТИ

Во время проверки лавинного маяка PIEPS, каждый член группы должен соблюдать расстояние в 5 метров.

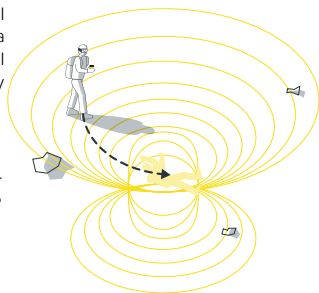
ПОИСК

ПОИСК СИГНАЛА

Если вы не получаете сигнал и не наблюдаете признаков пострадавшего в лавинном конусе, быстро перемещайтесь по зоне поиска. При этом соблюдайте рекомендуемую ширину поисковой полосы, установленную для вашего устройства. Пиктограмма в верхнем левом углу дисплея подскажет вам рекомендуемую скорость поиска и расстояние до поверхности снега.



Ширина поисковой полосы PIEPS MINI IPS составляет 50 м, как показано на дисплее. В случае помех сигналу, MINI IPS показывает уменьшенную ширину поисковой полосы.

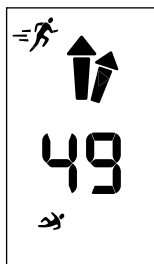


ГРУБЫЙ ПОИСК

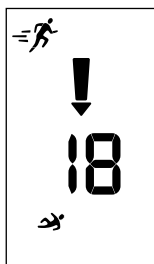
Как только лавинный передатчик получает сигнал, он начинает издавать звуковые сигналы, а стрелка указывает направление к пострадавшему. Быстро следуйте за стрелкой и проверьте, уменьшается ли значение расстояния.

Если значение расстояния увеличивается, вы движетесь в неправильном направлении. В этом случае стрелка указывает на вас, предлагая развернуться.

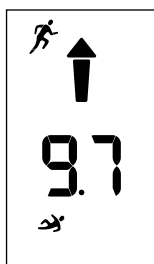
Если расстояние до пострадавшего меньше 10 метров, пиктограмма в левом верхнем углу дисплея изменится, чтобы напомнить вам о необходимости снизить скорость поиска.



Расстояние и направление



Повернуть на 180°



Расстояние < 10 м



Расстояние < 5 м

ТОЧНЫЙ ПОИСК

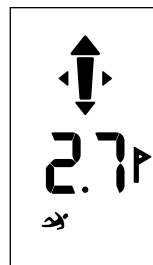
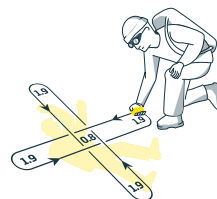
Финальный этап поиска начинается с «приземления» на поверхность снега.

Когда отображаемое расстояние достигает 5, пиктограмма указывает на необходимость держать устройство как можно ближе к поверхности снега.

Ведите устройство как самолет при посадке: медленно и под малым углом к снегу. Существенно снизьте скорость поиска и передвигайтесь на коленях. Тыльная сторона руки, держащей устройство, должна касаться снега и служить тормозом.

Когда значение расстояния достигает 3 или меньше, замедлите движение до примерно 10 см в секунду, так как устройство принимает сигнал примерно один раз в секунду.

КРЕСТООБРАЗНЫЙ ПОИСК



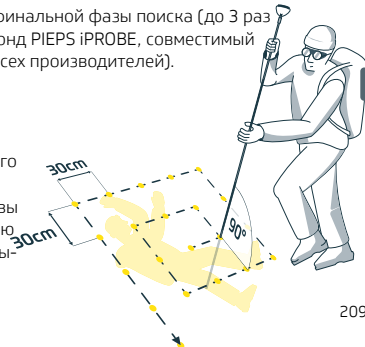
Как только значение становится 2, стрелка направления исчезает. Убедитесь, что ранее вы двигались по прямому указанию стрелки.

Начните перекрестный поиск, определите минимальное значение расстояния и переходите к точечному поиску или зондированию.

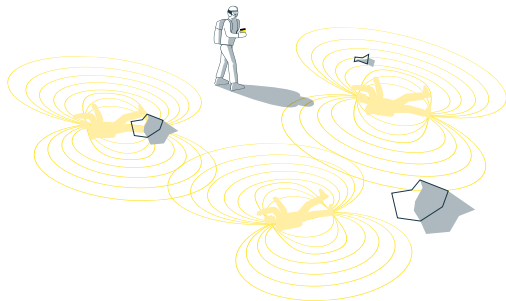
СОВЕТ: Для более быстрой точной и финальной фазы поиска (до 3 раз быстрее) рекомендуем использовать зонд PIEPS iPROBE, совместимый со всеми лавинными передатчиками (всех производителей).

ПОИСК ПО ТОЧКЕ

Проверьте результаты работы лавинного маяка PIEPS, систематически проводя зондирование. При обнаружении жертвы оставьте зонд в снегу. Используйте свою лопату, чтобы выкопать жертву, и оказывайте первую помощь.



МНОЖЕСТВЕННОЕ ПОГРЕБЕНИЕ



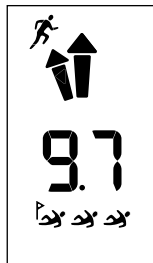
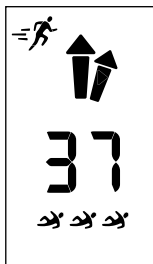
Множественное засыпание будет отображаться на дисплее с помощью символов, обозначающих число похороненных под снегом.

МАРКИРОВКА

Функция MARK незаменима при поиске нескольких пострадавших: она позволяет подавить и «отметить» найденный сигнал. Это позволяет эффективно продолжить поиск следующего пострадавшего.

Маркировка возможна с расстояния 5 м и отображается в виде флажка на дисплее. Кратко нажмите кнопку MARK (D), чтобы скрыть локализованный передатчик.

Успешная маркировка подтверждается флажком у символа пострадавшего. Устройство теперь показывает направление и расстояние до следующего сильнейшего сигнала. Дальность действия можно настроить через приложение PIEPS.



УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ С ПОМОЩЬЮ ПРИЛОЖЕНИЯ PIEPS



ВНИМАНИЕ! Пользователи несут ответственность за своевременное обновление прошивки своих лавинных передатчиков. PIEPS рекомендует проверять наличие обновлений в начале каждого сезона, а при регулярном использовании — ежемесячно.

АКТИВАЦИЯ BLUETOOTH® - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПРИЛОЖЕНИЮ PIEPS

Включите Bluetooth® на вашем устройстве. Запустите приложение PIEPS и следуйте инструкциям на экране для подключения к вашему лавинному маяку PIEPS. Убедитесь, что ваш маяк находится в пределах действия Bluetooth®.



ПРИМЕЧАНИЕ! Если вы уже установили приложение PIEPS, убедитесь, что вы используете самую последнюю версию...

Чтобы активировать Bluetooth, нажмите кнопку MARK (D) в течение 1 секунды после включения. Как только символ Bluetooth появится на дисплее, вы можете отпустить кнопку MARK (D). Режим Bluetooth подтверждается звуковым сигналом (2 писка). Чтобы отключить Bluetooth, снова нажмите кнопку MARK (D).

ОПАСНОСТЬ! При активированном Bluetooth устройство, возможно, не сможет передавать сигнал.

Используйте режим Bluetooth только для управления устройством и режима тренировки. Никогда не используйте режим Bluetooth в районах, подверженных опасности лавин!

АЛКАЛИНОВЫЕ И ЛИТИЕВЫЕ БАТАРЕИ

Замените батарейки как только индикатор на дисплее покажет, что батарейка разряжена! Всегда заменяйте все батарейки одновременно.

Откройте отсек для батареек и установите новые батарейки в правильном положении. Можно использовать батарейки типа Алкалиновые (LR03) и Литиевые (FR03). **Убедитесь, что в приложении PIEPS выбран правильный тип батареек, иначе индикатор заряда батареек не будет работать корректно.** По умолчанию выбраны Алкалиновые батарейки (LR03). Закройте крышку и затяните винт, чтобы зафиксировать отсек для батареек.



ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые батареи из-за своей длины могут немного торчать при установке. Это не повод для беспокойства, так как закрытая крышка отсека для батарей с затянутым винтом обеспечивает надежное крепление батарей и гарантирует их правильное положение.

Утилизируйте устройство и батареи в соответствии с действующими местными законами и нормативами.

ВРЕМЯ РАБОТЫ БАТАРЕИ

Символ	Заряд батареи	ALKALINE	LIITHIUM
		400 часов ПЕРЕДАЧА	600 часов ПЕРЕДАЧА
		Заряд батареи в %	Рекомендация
	3/3 полностью заполнено	100–66 %	0. k.
	2/3 полный	66–33 %	0. k.
	1/3 полный	33% - 20 ЧАСОВ. ОТПРАВКА	0. k.
	Пусто	20 часов ПЕРЕДАЧА (+10 °C) + 1 ч ПОИСК (-10 °C)	Рекомендуется замена батареек
	Пусто, мигает	Последний резерв, устройство может выключиться в любой момент	Замените батарейки!

ХРАНИЕ

Храните устройство в сухом помещении при комнатной температуре. При длительном хранении (например, летом) извлеките батарейки, чтобы избежать повреждений от возможной протечки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лавинный датчик — это средство безопасности, подверженное воздействию экстремальных условий, таких как мороз и влага. Кроме того, его компоненты со временем изнашиваются. Компания PIEPS рекомендует отправлять устройства третьего поколения (PRO IPS и MINI IPS) на обслуживание через 5 лет после покупки и далее каждые 3 года. Подробнее на pieps.com.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Производитель несет ответственность за материалы и изготовление PIEPS MINI IPS в течение двух лет с даты покупки. Исключениями являются батареи, система ношения и ремешок для руки, а также повреждения, возникшие в результате неправильного использования или разборки устройства неуполномоченными лицами. Все остальные гарантии и ответственность за последствия исключены. Для претензий по гарантии, пожалуйста, принесите ваш чек на место продажи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАЗВАНИЕ УСТРОЙСТВА

PIEPS MINI IPS

ЧАСТОТА ПЕРЕДАЧИ

457 КГц

МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА

Макс. 7 дБм/м (2,23 мА/м) на расстоянии 10 м

ВЛУЕОТОН-ЧАСТОТА ПЕРЕДАЧИ

2.402–2.480 ГГц

МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАЧИ ВЛУЕОТОН

2,5 дБм

ПИТАНИЕ

2 алкалиновые (AAA) LR03 1,5 V или 2 литиевые (AAA) FR03 1,5 V

СРОК СЛУЖБЫ БАТАРЕИ (РЕЖИМ ПЕРЕДАЧИ)

400 часов (Алкалиновые)
600 часов (Литиевые)

РАЗМЕРЫ (Д × Ш × В)

104 × 74 × 20 мм

ШИРИНА ПОИСКОВОГО ПОЛОСА

50 м

ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР

-20 +45 °C

ВЕС

158 г (ВКЛЮЧАЯ БАТАРЕИ)

ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР ХРАНЕНИЯ

-25 +70 °C

Дополнительную важную информацию, включая сведения о соответствии, вы найдете в приложенном Юридическом руководстве.

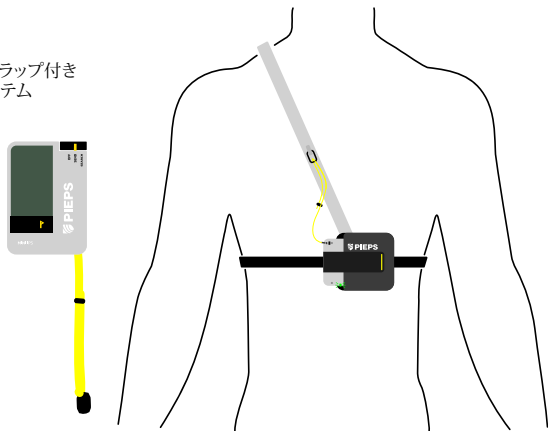
システム概要

雪崩用発信受信機の各部名称

- A LCDディスプレイ(バックライト付き)
- B 送信/搜索スイッチ (SEND/SEARCH)
- C ロック機構
- D マークボタン ▶
- E スピーカー
- F 送信確認用LED
- G 電池ボックス
- H ハンドストラップ取付部

納品範囲

- 1x PIEPS MINI IPS
- 2x アルカリ電池
(電池室内)
- 1x 取り外し可能な手首ストラップ付き
PIEPS MINI IPS携帯システム
- 1x クイックスタートガイド
(簡易説明書)
- 1x 法的注意事項
- 1x PIEPSステッカー



PIEPS MINI IPS

短縮操作ガイド

PIEPS MINI IPS をご購入いただき、誠にありがとうございます。

PIEPSアプリでデバイスを登録すると、次の特典があります：

- 保証期間が2年から5年に延長されます！
- ソフトウェアアップデートに関する重要なお知らせを受け取れます！

PIEPS APP:

あなたの雪崩ビーコンを最大限に
活用しましょう！

- あなたのデバイスをBluetooth経由でPIEPS APPに接続します。
- 保証期間を5年間に延長します。
- デバイス設定の簡単な管理。
- 無料で役立つファームウェアのアップデート。
- PIEPSのノウハウへのアクセス。
- 特別なトレーニングシナリオの作成。
- アプリを使用した詳細なデバイステスト。



警告！

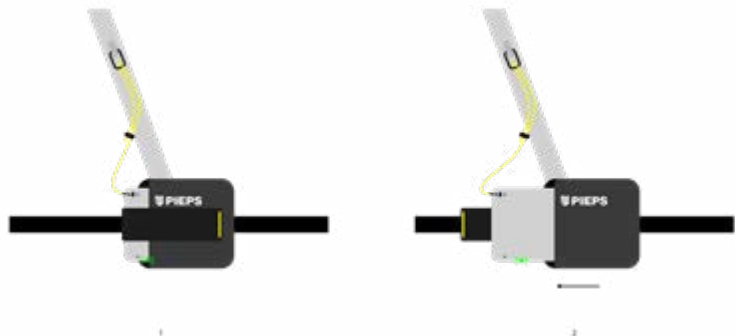
雪崩用発信受信機は、雪崩そのものから身を守るものではありません。万が一に備えるためには、日頃から埋没者の搜索訓練を継続的に行うことが不可欠です。雪崩リスクのある地形に入る前に、雪崩予防に関する十分な知識を身につけてください。常に計画的にツアーを立て、出発前には機器が「送信モード」になっているかを必ず確認しましょう。ビーコンを持っているだけでは不十分です。必ずショベルとプローブも携帯してください。万が一の際には、雪崩講習や専門書

で紹介されている基本的な手順に従って行動する必要があります。使用前には、必ず「送信」および「受信」機能の動作確認を行うことをお勧めします。

携帯システム

同梱の携帯システムまたは雪崩ビーコン専用のポーチの使用を推奨します。ディスプレイを保護するため、ビーコンはディスプレイが内側を向くように携帯してください。送信コントロールLEDは、ビーコンが携帯システムに収納されていても見えるようになっています。—デザインにより、ビーコンは携帯システムにセットした後、フラップで固定されます。携帯システムは常に少なくとも一枚の衣服の下に着用する必要があります。これにより、転倒や雪崩による紛失や損傷を防ぎます。

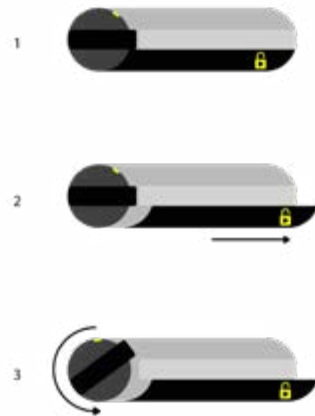
専用の衣服ポケットに機器を収納する場合は、機器を損傷させたり動作に支障をきたしたりする恐れのある鋭利な物、金属製品、電子機器(例:鍵、硬貨、携帯電話)を同じポケットに入れないようにしてください。



電源を入れて自己診断を行う

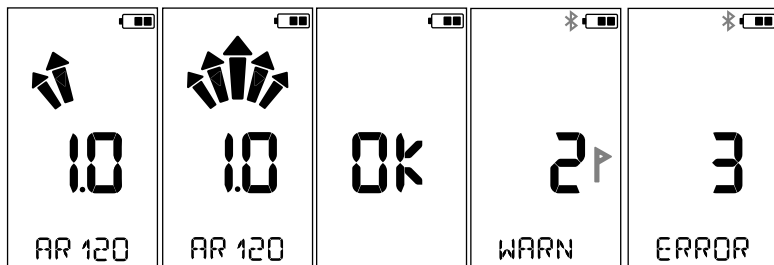
注意:装置の包括的な自己テストにもかかわらず、各ツアーの前に装置のモードを確認する必要があります(SENDチェックとSEARCHチェック)!また、グループの全員が自分の装置のSENDモードとSEARCHモードが正しく機能していることを確認することもお勧めします。

ロック機構(C)を解除し、スイッチ(B)を反時計回りにSENDまたはSEARCHの位置に回します。SENDの位置では、ロックスライダーが完全にはまっていて、スイッチが確実に固定されていることを確認します。SEARCHの位置では、検査中に後続の雪崩が発生した場合にすぐにSENDモードに切り替えることができるように、スイッチは意図的にロックされません。



電源を入ると、次の情報が表示されます：ファームウェアのバージョン(例：1.0)、セルフチェックの進行状況(左から右への矢印)、セルフチェックの結果(OK、WARN＝警告、ERROR＝エラー)、バッテリー残量、AR 60(Auto-Revert機能は工場出荷時に60秒の遅延で有効化されています)。グループチェックのカウントダウンが終了すると、MINI IPSは送信モードに切り替わり、送信インジケータ(LED)が緑色に点滅し始めます。

自己テストの可能な結果



OK 自己診断テスト成功：あなたのツアーに準備ができています！

警告 すべての主要な機能は正常に動作していますが、一部の追加機能は利用できません。MARK (D) ボタンを押してSENDモードに切り替えます：あなたはツアーの準備ができています！PIEPSアプリを通じてデバイスのチェックを行うことをお勧めします。これにより、警告に関する詳細情報を得ることができ、必要に応じてPIEPSサポートに連絡することができます。

ERROR エラー：この装置には不具合があります！この雪崩ビーコンを使用しないでください！PIEPSアプリを通じて装置のチェックを行い、エラーについての詳細情報を得て、必要に応じてPIEPSサポートに連絡してください。

電源を切る

電源を切るには、ロック機構(C)を解除し、スイッチ(B)を時計回りにOFF位置に回してください。

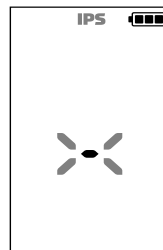


送信と検索の切り替え

ロック機構(C)を解除し、スイッチ(B)を時計回りにSEND位置からSEARCH位置に回します。スイッチはSEARCH位置で意図的にロックされません。これは、検索中に後続の雪崩が発生した場合に、素早くSENDモードに戻すことができるようにするためです。そのためには、スイッチの突出部分を左に押すだけです。

送信モード (SEND MODE)

雪崩の危険があるエリアを移動する際は、機器を送信モードに設定し、送信インジケータ(LED)が緑色に点滅していることを確認してください。



干渉

すべての雪崩用発信受信機は、電子機器、磁気、金属などによる干渉に非常に敏感です。そのため、すべてのメーカーは、携帯電話、スマートウォッチ、無線機、鍵、加熱式の衣類、電子式エアバッグ、磁気式のバックルなどの機器とは一定の距離を保つことを推奨しています。

PIEPS MINI IPSは先進的な保護技術を備えています。可能な干渉源からの以下の最小距離を推奨します：SENDモードでの最小距離：20cm；SEARCHモードでの最小距離：50cm

IPS - 送信モードにおける干渉防止システム

IPSは、干渉信号を処理し、それに適応することにより、送信装置に対する電子的な干渉の影響を継続的に監視する独自の技術です。このようにして、PIEPS MINI IPSは、発生する干渉にもかかわらず、最適な送信性能を提供します。

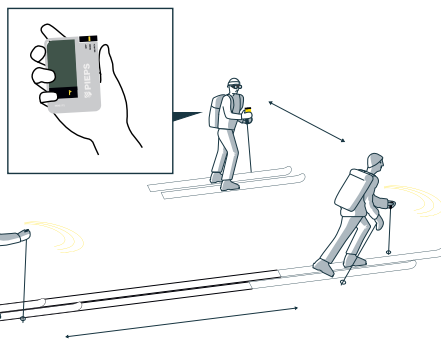


シグナル確認 - サーチモードでの障害からの保護

PIEPS Advanced Signal Verification は、他の発信源による「ゴースト信号」ではなく、雪崩用発信受信機からの信号のみを表示します。

グループチェック

PIEPS MINI IPSは、SENDモードとSEARCHモードの必須チェックを置き換えるものではありませんが、特に大規模なグループにとって有用なグループチェック機能を備えています。グループチェックモードでは、受信範囲が1mに制限されています(スノーモービルを使用するグループの場合は、PIEPSアプリで3mに設定可能)。



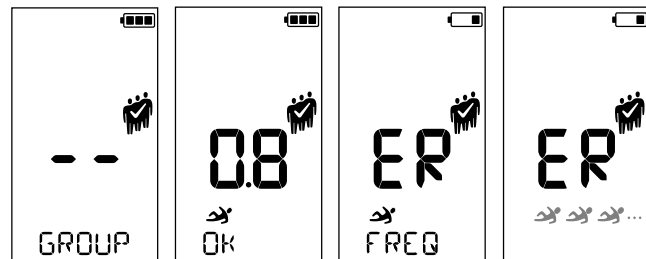
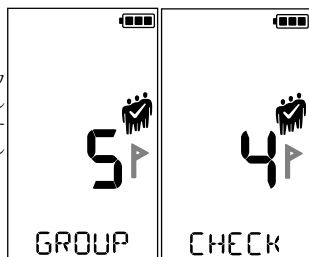
グループチェックモードでは、グループ内の発信受信機が正しく送信しているかどうかを確認できます。

グループチェックモードに移行する方法:

MINI IPSの電源は、スイッチをSENDに切り替えることで入ります。セルフチェック完了後、自動的にグループチェックのカウントダウンが始まります。このカウントダウン中にMARK (D) ボタンを1回押すと、グループチェックが始まります。

グループチェックモードは60秒間有効で、カウントダウンが終了すると自動的に終了します。しかし、カウントダウン中にグループチェックモードに留まるためには、MARK (D) ボタンを押してください。

カウントダウン以外の任意の時間に、MARK (D) ボタンを押すことでモードを終了することができます。



シグナルなし

設定された範囲内でシグナルが検出されませんでした。確認対象のデバイスが十分な近さにあることを確認してください。

OK

グループチェックの結果は正常です。機器は正しく送信しており、送信元までの距離が表示されています。

エラー

注意 - 検査済みの雪崩ビーコンが正しく送信していません。

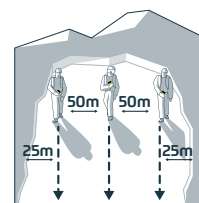
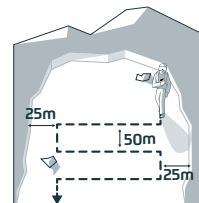
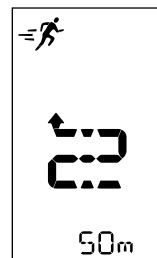
周囲に送信機が多すぎます

機器のチェック中は、グループ内の各メンバーが5メートル以上の距離を保つようにしてください。

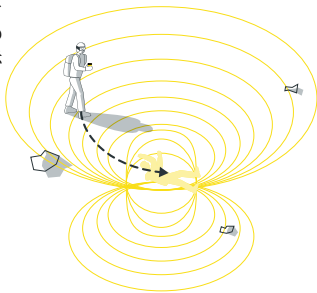
検索

信号探索(シグナルサーチ)

信号を受信できず、雪崩堆積部に埋没者の痕跡が見られない場合は、探索エリア内を素早く移動してください。その際、お使いの機器に応じた推奨の搜索帯幅を保ってください。画面左上のピクトグラムが、推奨される搜索速度や雪面までの距離の目安を示してサポートします。



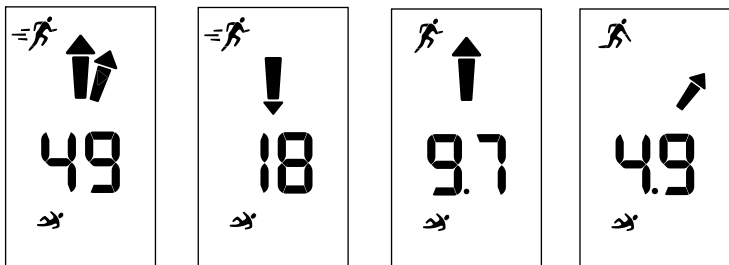
PIEPS MINI IPSの探索帯幅は、ディスプレイに表示されている通り50mです。干渉信号の場合、MINI IPSは縮小された探索帯幅を表示します。



粗探索

雪崩ピーコンが信号を受信すると、ピーピーという音が鳴り始め、矢印が埋没者の方向を示します。矢印の方向に素早く進み、距離の値が減少しているかを確認してください。距離の値が増加している場合は、誤った方向に進んでいます。その場合、表示された矢印はあなたの方を指し、引き返すよう促します。

被雪崩の被災者までの距離が10m未満になった場合、ディスプレイの左上隅のピクトグラムが変わり、検索速度を減速するようにあなたにリマインドします。



距離と方向

180°回転させる

距離 < 10 m

距離 < 5 m

精密探索

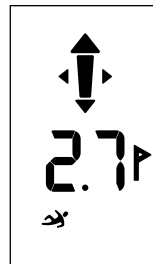
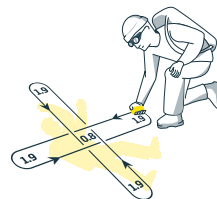
ファインサーチは雪面への「着陸」から始まります。

表示距離が5mになったら、ピクトグラムはピーコンを雪面にできるだけ近づけるよう指示しています。

ピーコンは飛行機が着陸するように、ゆっくりと浅い角度で雪に向かって動かします。搜索速度を大幅に落とし、膝をついて前進します。ピーコンを持つ手の甲が雪に触れ、ブレーキの役割を果たします

距離表示が3以下になったら、移動速度を1秒あたり約10cmに落としてください。これは、機器が約1秒に1回しか信号を受信しないためです。

クロスサーチ(十字探索)



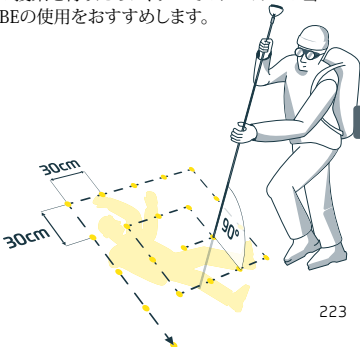
距離が2になると、方向矢印は消えます。その前に矢印がまったく表示されていたことを確認してください。

ここからクロス検索を開始し、最も小さな距離値を特定し、ピンポイント検索またはプロービング(プロービング検索)を行ってください。

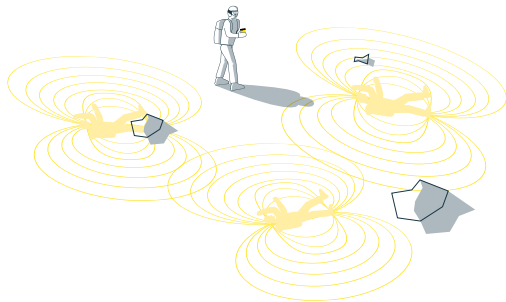
ヒント:最大で3倍速く精密かつピンポイントの搜索を行うために、すべてのメーカーの雪崩用発信受信機と互換性のあるPIEPS iPROBEの使用をおすすめします。

ピンポイント探索

発信受信機の結果を確認するために、系統的なプロービング(ゾンデ搜索)を行ってください。ヒットした場合は、ゾンデを雪面に刺したままにしておきます。その後、シャベルを使って埋没者を掘り出し、応急処置を行ってください。



複数埋没者



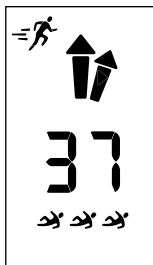
ディスプレイ上の被雪者シンボルの数により、複数の雪崩の埋没が表示されます。

マーク

MARK機能は複数埋没者の検索において非常に重要です。見つけた信号を一時的に抑制し、「マーク」することで、次の埋没者への検索を効率的に継続できます。

マークは5メートル以上の距離から可能で、ディスプレイ上にフラッグアイコンとして表示されます。MARKボタン(D)を短く押すと、現在の送信機が非表示になります。

マークが成功すると、埋没者のアイコンにフラッグが表示されます。その後、次に強い信号の方向と距離が表示されます。マークの有効範囲はPIEPSアプリで設定できます。



PIEPSアプリを使用したデバイス管理



注意:雪崩用発信受信機のファームウェアを最新の状態に保つことは、ユーザーの責任です。PIEPSでは、シーズン開始時および機器を定期的使用する場合は毎月、アップデートを確認することを推奨しています。とを推奨します。

BLUETOOTH®の有効化 - PIEPSアプリとの接続

BluetoothとPIEPSアプリを使用すると、ファームウェアの更新や機器の設定など、デバイスの管理が簡単に行えます。また、便利なトレーニングモードも搭載されています。PIEPSアプリをダウンロードし、デバイスと接続してすべての機能を活用しましょう。AndroidおよびAppleに対応しています。



注意!既にPIEPS APPをインストールしている場合は、最新バージョンを使用していることを確認してください。

Bluetoothを有効にするには、電源を入れた後1秒以内にMARK(D)ボタンを押します。Bluetoothのシンボルがディスプレイに表示されると、MARK(D)ボタンを離すことができます。Bluetoothモードは音声(2つのピープ音)で確認されます。Bluetoothを無効にするには、再度MARK(D)ボタンを押します。

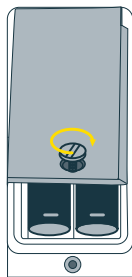
危険!Bluetoothが有効化されている場合、このデバイスは送信できない可能性があります。

Bluetoothモードはデバイス管理とトレーニングモードのみに使用してください。決して雪崩の危険がある地域でBluetoothモードを使用しないでください!

アルカリ電池とリチウム電池

ディスプレイ表示がバッテリー切れを示したら、遅くともその時点でバッテリーを交換してください!電池は常にすべて同時に交換してください。

バッテリーケースを開け、新しいバッテリーを正しい位置にセットしてください。アルカリ(LR03)タイプとリチウム(FR03)タイプのバッテリーが使用できます。PIEPSアプリで正しいバッテリータイプが選択されていることを確認してください。そうでないと、バッテリー表示が正しく機能しません。デフォルトではアルカリ(LR03)が選択されています。蓋を閉じて、ネジをしっかりと締めてバッテリーケースを固定してください。



注意:一部のバッテリーは、長さのために挿入時に少し突き出ることがあります。これは心配する必要はありません。なぜなら閉じられたバッテリーケースの蓋と締められたネジがバッテリーをしっかり固定し、正しい位置に保持することを保証しているからです。

デバイスとバッテリーは、適用される地元の法律と規制に従って廃棄してください。

バッテリー寿命		ALKALINE	LITHIUM
		400時間 送信	600時間 送信
シンボル	バッテリー充電	バッテリーの充電量(%)	推奨事項
	3/3 満タン	100-66 %	O. k.
	2/3 満タン	66-33 %	O. k.
	1/3 満タン	33% - 20時間 送信	O. k.
	空です	20時間 送信 (+10 °C) + 検索モード 1 時間 (-10 °C)	電池交換を推奨 します
	空、点滅中	最終リザーブ、デバイスはいつでも電源を切ることができます	バッテリーを交換し てください!

保管方法

本体は室温で乾燥した場所に保管してください。長期間使用しない場合(例:夏季)は、電池の液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り外してください。

保守管理

雪崩ビーコンは、氷点下の気温や湿気といった過酷な環境にさらされる安全機器です。また、その構成部品は経年劣化します。PIEPSでは、第3世代の雪崩ビーコン(PRO IPSおよびMINI IPS)を購入から5年後、その後は3年ごとに点検整備に出すことを推奨しています。詳しくは pieps.com をご覧ください。

保証条件

製造元は、PIEPS MINI IPSの材料と製造について、購入日から2年間責任を負います。ただし、バッテリー、キャリングシステム、ハンドストラップ、または不適切な使用や無許可でのデバイスの分解による損害は除外されます。その他の保証および連続損害に対する責任は明示的に除外されます。保証請求を行う場合は、購入証明書販売店にご持参ください。

技術データ

デバイス名
PIEPS MINI IPS

送信周波数
457 kHz

送信電力
最大7 dB μ A/m(2.23 μ A/m)で、距離10mの場合

BLUETOOTH送信周波数
2.402-2.480 GHz

BLUETOOTH 送信電力
2.5 dBm

電源供給
2つのアルカリ(AAA)LR03 1.5Vまたは
2つのリチウム(AAA) \times FR03 1.5V

バッテリー寿命(送信モード)
400時間(アルカリ)
600時間(リチウム)

寸法(長さ \times 幅 \times 高さ)
104 \times 74 \times 20 mm

探索帯幅
50 m

温度範囲
-20 +45 °C

重量
158g(電池含む)

保管温度範囲
-25 +70 °C

さらなる重要な情報、包括的な適合性を含む、は同封のLegalguideに記載されています。